



PRACOVNÍ PLOŠINY
SELF-PROPELLED WORK-PLATFORMS
PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES
SELBSTFAHRENDE HUBARBEITSBÜHNEN
PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS
ZELFRIJDENDE HOOGWERKERS
SJÄLVGÅENDE ARBETSPLATTFORMAR
SAMOKRETNE RADNE PLATFORME

SÉRIE „X“ - „XS“

X8 EW WIND - X8 EN - X10 EW - X10 EW WIND - X10 EN - X12 EW
X12 EW WIND - X12 EN - X14 EW - X14 EN - X16 EW
XS7 E RESTYLING - XS8 E RESTYLING LIGHT - XS8 E RESTYLING
XS8 E RESTYLING WIND - XS9 E RESTYLING



PŘÍRUČKA K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ

Český překlad originálního návodu v italštině

AIRO je obchodní divizí společnosti **TIGIEFFE SRL**
Via Villa Superiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015

WEB: www.airo.com

Recenze datum	Obsah revize
2010-01	<ul style="list-style-type: none"> • Aktualizovat na novou směrnici o strojní 2006/42/CE. • Modelová jména revidované.
2010-11	<ul style="list-style-type: none"> • Přídavek pokynů na bio-olej. • Aktualizace teploty oleje.
2011-05	<ul style="list-style-type: none"> • Více informací o "Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole, následujících pravidelných kontrolách a přechodu vlastnictví." • "Celkové množství elektrolyte na volitelnou bateriích" - přidá k technickým údajům.
2012-01	<ul style="list-style-type: none"> • Jak obejít systém kontrolní systém přetížení: přidali jsme prohlášení na těsnění.
2012-04	<ul style="list-style-type: none"> • Přidali jsme prohlášení o nové sérii: "XS RESTYLING".
2012-09	<ul style="list-style-type: none"> • Aktualizovali jsme schéma zapojení.
2013-04	<ul style="list-style-type: none"> • Přidá se nová verze stroje (X8 EW WIND). • Převážní rozměry aktualizováno*. • Popis sklonoměru a jeho alarm byl upraven (červená kontrolka ligh a akustický alarm).
2013-10	<ul style="list-style-type: none"> • Údaje k upevňovacích bodů postroj.
2013-12	<ul style="list-style-type: none"> • Předběžné kontroly byly změněny a nyní zahrnují nové řízení (Musí být úplná by-pass konektoru kontroly zátěže).
2014-05	<ul style="list-style-type: none"> • Nahrazení zapojení diagramm k joysticku na ovládacím panelu byla aktualizována.
2014-06	<ul style="list-style-type: none"> • Přidá se nová verze stroje (X8 EW WIND). • Přidali jsme nové nouzové klesání volbu s ovládacími prvky na zem a ruční pumpou na plošině.
2014-09	<ul style="list-style-type: none"> • Jsme přidali více informací o maximální ruční stresu. • Jméno / příjmení našeho výkonného ředitele byl změněn.
2015-01	<ul style="list-style-type: none"> • ES-Prohlášení o shodě byla aktualizována. • Nové pokyny k "postavení rukou".
2015-10	<ul style="list-style-type: none"> • Seznam hydraulické oleje byla aktualizována. • Originální náhradní díly: nové instrukce přidán. • Přidali jsme novou kapitolu: "Přistávání ve výšce".
2016-01	<ul style="list-style-type: none"> • Nový popis alarmu inklinometrického. • Nový popis alarmu přetížení. • Nový popis kontrolního systému zátěže. • Přidá se nová verze stroje XS8 E –RESTYLING WIND
2017-02	<ul style="list-style-type: none"> • Přidány pokyny pro kontrolu nákladu pomocí tlakového spínače
2017-05	<ul style="list-style-type: none"> • Vložen nový model X14 EN.
2017-08	<ul style="list-style-type: none"> • Vložen nový model X16 EW. • Aktualizovány technické údaje SÉRIE XS: aktualizovány rozměry kol..
2018-05	<ul style="list-style-type: none"> • Do technických listů vloženy měrné jednotky mezinárodního systému a měrné jednotky USA. • Změněno jméno a příjmení jednatele.
2019-07	<ul style="list-style-type: none"> • Aktualizován popis postupu pro oznámení o uvedení do provozu v Itálii..
2019-10	<ul style="list-style-type: none"> • Je vloženo hydraulické schéma X16 EW.
2019-12	<ul style="list-style-type: none"> • Vložen postup pro členitelná zábradlí.
2020-01	<ul style="list-style-type: none"> • Aktualizovány platné normy a název certifikační organizace • Odstraněny odkazy a postupy pro členitelná zábradlí • Odstraněn model X14 EW NP

Tigieffe dík za to, že koupený výrobek v jeho dosahu, a vyzývá číst tuto knihu. Uvnitř najdete všechny informace potřebné k řádnému užívání stroj zakoupili. Prosím, pečlivě sledovat varovné a číst v plném rozsahu. Prosím také zachovat knihu v místě, aby je udrželi nedotčené. Obsah této příručky mohou být změněny bez oznámení nebo dalších povinností, které zahrnují změny a vylepšení u jednotek, které již bylo zasláno. E 'zakázáno reprodukci nebo překladu jakékoli části této knihy bez písemného souhlasu majitele.

OBSAH

1. PŘEDMLUVA.....	6
1.1 Právní Předpisy.....	6
1.1.1 Příjem Stroje.....	6
1.1.2 Prohlášení o uvedení do provozu, první kontrole, následujících pravidelných kontrolách a přechodu vlastnictví.....	6
1.1.2.1 Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole.....	6
1.1.2.2 Následné pravidelné kontroly.....	7
1.1.2.3 Změna vlastníka v Itálii.....	7
1.1.3 Výcvik, zaškolení a informování provozovatelů.....	7
1.2 Testování, které proběhlo před dodávkou.....	7
1.3 Účel použití.....	7
1.3.1 Přistávání ve výšce.....	8
1.4 Opis stroje.....	8
1.5 Řídící místa pro manévrování.....	9
1.6 Napájení.....	9
1.7 Životnost stroje, demolice a likvidace.....	9
1.8 Identifikace.....	10
1.9 Umístění hlavních komponentů.....	11
2. TECHNICKÉ PARAMETRY STANDARDNÍHO STROJE.....	12
2.1 Model XS7 E RESTYLING.....	12
2.2 Model XS8 E RESTYLING LIGHT.....	14
2.3 Model XS8 E RESTYLING.....	16
2.4 Model XS8 E RESTYLING - WIND.....	18
2.5 Model XS9 E RESTYLING.....	20
2.6 Model X8EW WIND.....	22
2.7 Model X8EN.....	24
2.8 Model X10EW - X10EW-WIND.....	26
2.9 Model X10EN.....	28
2.10 Model X12EW X12EW-WIND.....	30
2.11 Model X12 EN.....	32
2.12 Model X14 EW.....	34
2.13 Model X14 EN.....	36
2.14 Model X16 EW.....	38
2.15 Vibrace a hluk.....	40
3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	41
3.1 Bezpečnosti práce se strojem.....	41
3.2 Bezpečnostní předpisy.....	41
3.3 Účel použití.....	42
3.3.1 Obecné.....	42
3.3.2 Pohyb stroje.....	42
3.3.3 Pracovní fáze.....	44
3.3.4 Síla větru podle beaufortovy stupnice.....	45
3.3.5 Tlak stroje na povrch a pevnost terénu.....	46
3.3.6 Linky vysokého napětí.....	47
3.4 Nebezpečné situace a/nebo havárie.....	47
4. SESTAVENÍ A KONTROLY.....	48
4.1 Seznámení se strojem.....	48
4.2 Před začátkem práce zkontrolovat.....	48
5. Způsob použití.....	49
5.1 Řídící deska na plošině.....	49

5.1.1	Pohon a řízení.....	50
5.1.2	Pojezd S Obsluhou Na Zemi.....	51
5.1.3	Zvedání a spouštění pracovní plošiny.	51
5.1.4	Posunutí platformu manuálně.	52
5.1.5	Další Funkce Řízení Na Řídící Skříňce V Pracovní Plošině.	52
5.1.5.1	Ruční klakson.....	52
5.1.5.2	Nouzové zastaven.....	52
5.1.5.3	Zelená kontrolka, aktivované místo.....	52
5.1.5.4	Červená kontrolka, vybitá baterie.....	52
5.1.5.5	Červená kontrolka přetížení.	52
5.1.5.6	Červená Kontrolka, Nebezpečí Nestability Nebozablokování Řízení K Pojezdu.....	53
5.2	Řídící stanoviště na zemi.	53
5.2.1	Počítadlo provozních hodin / měřič napětí baterie.(A).	53
5.2.2	Nouzový vypínač (B).....	54
5.2.3	Hlavní klíč k zapalování/volba místa řízení (C).....	54
5.2.4	Ukazatel aktivovaného místa (D).	54
5.2.5	Páka zdvihu/spouštění plošiny (E).	54
5.2.6	Akustický signál pohyby.....	54
5.3	Vstup na plošinu.....	55
5.4	Spuštění stroje.	55
5.5	Zastavení stroje.....	56
5.5.1	Za normálních okolností zastavení stroje.....	56
5.5.2	Nouzové zastavení.	56
5.6	Manuální nouzové spouštění.....	57
5.6.1	Nouzové ruční sestup. Atandardní ovládací prvky.....	57
5.6.2	Nouzové ruční sestup. Volitelně ovládání s ruční pumpou	58
5.7	Zásuvka pro pracovní nástroje (na přání).....	59
5.8	Konec práce.....	59
6.	POHYB A PŘEPRAVA.	60
6.1	Pohyb stroje.	60
6.2	Přeprava.....	61
6.2.1	Snímatelné zábradlí.....	62
6.2.2	Klouby zábradlí (volitelný).....	63
6.3	Nouzový odtah stroje.....	65
7.	ÚDRŽBA.	66
7.1	Zablokování stroje kvůli údržbě.....	67
7.2	Čištění stroje.	68
7.3	Všeobecná údržba.	68
7.3.1	Úpravy.....	69
7.3.2	Mazání.....	70
7.3.3	KONTROLA STAVU A VÝMĚNA OLEJE V HYDRAULICKÉM OKRUHU.	71
7.3.3.1	Hydraulický bio olej (na přání).....	72
7.3.3.2	Vyprázdnění.....	72
7.3.3.3	Filtru.....	72
7.3.3.4	Mytí.....	72
7.3.3.5	Plnicí.....	72
7.3.3.6	Uvedení do provozu a ovládání.	72
7.3.3.7	Směsi.....	73
7.3.3.8	Mikrofiltrace.....	73
7.3.3.9	Likvidace.....	73
7.3.3.10	Doplňování oleje.....	73
7.3.4	Dotáhnout šrouby viz „Různá nastavení“.....	74
7.3.5	Nastavení a kontrola funkčnosti obvyklého přetlakového ventilu.	75
7.3.6	Kontrola funkčnosti přetlakového ventilu pro okruh zdvihu.	76
7.3.7	Kontrola funkčnosti brzdových ventilů.	77
7.3.8	Kontrola funkčnosti inklinometru.....	78
7.3.9	Kontrola funkčnosti zařízení na kontrolu přetížení na plošině.....	79
7.3.10	Senzory kontrolního systému zátěže.....	83

7.3.11	Ontrola funkčnosti mikrosplínače.....	84
7.3.12	Kontrola funkčnosti splínače „mrtvého muže“.....	85
7.4	Baterie.....	86
7.4.1	Všeobecné pokyny.....	86
7.4.2	Údržba baterie.....	86
7.4.3	Jak nabít baterii.....	87
7.4.4	Nabíječka VAROVNÁ SIGNALIZACE.....	88
7.4.5	Výměna baterie.....	88
8.	ZNAČKA A CERTIFIKACE.....	89
9.	ŠTÍTKY A NÁLEPKY.....	90
10.	KONTROLNÍ KNIHA.....	93
11.	Hydraulické.....	109
12.	elektrické.....	115
13.	ES-prohlášením výrobce.....	121

1. PŘEDMLUVA

Dotyčný návod k obsluze a údržbě platí obecně a vztahuje se na celou paletu strojů uvedených na titulní straně. Proto se může popis stavebních částí, řídicího mechanismu a bezpečnostních systémů týkat částí, které na Vašem stroji nejsou k dispozici, neboť jsou dodávány na přání. Abychom mohli stále sledovat technický vývoj, vyhrazuje si firma **AIRO-Tigieffe s.r.l.** právo provést kdykoli v změny na výrobku nebo v návodu k použití, aniž by byla povinna aktualizovat právě zaslané jednotky.

1.1 Právní Předpisy.

1.1.1 Příjem Stroje.

V rámci EU dostanete stroj společně s:

- návodem k použití v jazyce Vaší země
- znakem CE připevněným na stroji
- CE- prohlášením výrobce
- Záručním listem
- Prohlášením, že došlo k internímu testování.

Pouze pro Itálii:

- Pokyny pro oznámení o uvedení do provozu instituci INAIL požadavek o první periodickou prověrku na portálu INAIL.

Připomínáme, že instrukce a jejich kopie jsou součástí automobilu, spolu s příloženými dokumenty potvrzující periodické kontroly, musí být uloženy ve speciálně určené přihrádce na platformě stroje. V případě změny vlastníka je nutno, aby instrukce pořád doprovázela stroj.

1.1.2 Prohlášení o uvedení do provozu, první kontrole, následujících pravidelných kontrolách a přechodu vlastnictví.

Právní závazky vlastníka stroje se liší podle země, ve které bude stroj uveden do provozu. Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste si vyžádali postupy platné ve vaší zemi od příslušných orgánů, které jsou odpovědné za bezpečnost v průmyslu. Tato příručka obsahuje závěrečnou část nazvanou Kontrolní záznamy, která slouží k jednoduššímu vyplnění dokumentů a záznamů v případě jakýchkoli modifikací či úprav.

1.1.2.1 Prohlášení o uvedení do provozu a první kontrole

V Itálii je majitel zdvihací plošiny povinen ohlásit používání zařízení místnímu kompetentnímu úřadu ISPEL (státní institut pro prevenci nehod na pracovišti) a podrobovat jej pravidelným povinným kontrolám. První z těchto kontrol provádí sám ISPEL, následující kontroly pak provádí pozemní inspekční úřady (ASL/USL nebo ARPA). Tyto kontroly jsou zpoplatněné a majiteli stroje budou účtovány. Při těchto kontrolách mohou pozemním inspekčním úřadům (ASL/USL nebo ARPA) a úřadu ISPEL být nápomocny autorizované veřejné nebo soukromé subjekty. Autorizované soukromé subjekty odpovídají za tyto veřejné služby a podléhají přímo veřejné struktuře, která tuto funkci řídí. Chcete-li vykonat prohlášení o uvedení do provozu v Itálii, odešlete formulář, který je přiložen k ostatním dokumentům při dodávce stroje, doporučenou poštou spolu s potvrzením o převzetí. Autorizované soukromé subjekty odpovídají za tyto veřejné služby a podléhají přímo veřejné struktuře, která tuto funkci řídí.

Pro oznámení o uvedení do provozu v Itálii je nutné se připojit k portálu INAIL. Postupovat podle pokynů dodaných společně s ostatními dokumenty v momentě předání stroje a podle informací uvedených na samotném portálu a štítku na stroji.

Do jednoho roku od tohoto prohlášení přiřadí INAIL sériové číslo a během první kontroly vystaví "Kontrolní knihu", ve které budou uvedeny pouze zjistitelné údaje o stroji, který se již používá nebo které lze odvodit z příslušné uživatelské příručky. Takovýto dokument bude součástí dokumentace stroje.

1.1.2.2 Následné pravidelné kontroly.

Roční kontroly jsou povinné. Majitel zdvihací plošiny v Itálii musí požádat o pravidelnou kontrolu zasláním doporučeného dopisu místnímu kompetentnímu kontrolnímu úřadu (ASL/USL nebo ARPA) alespoň dvacet dní před vypršením lhůty jednoho roku od poslední kontroly.

POZNÁMKA POKUD: má být stroj bez platné kontrolní dokumentace převezen do oblasti nacházející se mimo kompetenci dosavadního inspekčního úřadu, musí majitel stroje požádat inspekční úřad, který je kompetentní v novém místě, kde bude stroj používán, o provedení roční kontroly.

1.1.2.3 Změna vlastníka v Itálii.

V případě přechodu vlastnictví (v Itálii) musí nový majitel zdvihací plošiny oznámit toto vlastnictví stroje místnímu kompetentnímu inspekčnímu úřadu (ASL/USL nebo ARPA) příložením kopie:

- Prohlášení o uvedení do provozu vykonaném prvním majitelem.
- Prohlášení o uvedení do provozu vykonaném prvním majitelem.

1.1.3 Výcvik, zaškolení a informování provozovatelů.

Zaměstnavatel musí poskytnout aby jmenovaní pracovníci měli dostatečnou a specifickou přípravu, aby byli schopni platformu plně ovládat bezpečným způsobem, i s ohledem na rizika, která mohou být vyvolána i ostatními lidmi.

1.2 Testování, které proběhlo břed dodávkou.

Před úvodem na trh, každý exemplář PLE byl předmětem následujících testů:

- Testování brzd
- Testování přetížení
- Testování fungování

1.3 Účel použití.

Stroj popsany v této příručce je samopojízdná vysokozdvíhací plošina určená pro zdvihání osob a materiálu (nářadí a materiálu pro další zpracování), k provádění údržby, instalací, čištění, natírání, odlakování, svařování apod.

Maximální povolená nosnost (rozdílné podle modelů) – viz „Technické parametry“ se dá rozdělit následovně:

- na osobu se počítá s váhou 80 kg
- na nářadí 40 kg
- zbytek pak představuje materiál, který má být zpracován

Každopádně NIKDY nepřekračujte maximální hmotnost uvedenou v odstavci „Technické parametry“. Osoby, vybavení a materiál smí být nakládány na pracovní plošinu pouze z pozice vstupní (spuštěná plošina). Je striktně zakázáno nakládat osoby, vybavení nebo materiál tehdy, nenachází-li se plošina ve zcela spuštěném stavu.

Veškerý náklad musí být uvnitř plošinového koše; zvedán nesmí být v žádném případě náklad zavěšený na boku plošiny (i když se dodrží nosnost).

Je zakázáno dopravovat velkoplošné tabule, neboť zvyšují odpor větru, což zvyšuje nebezpečí překlopení.

Pokud stroj jede se zdviženou plošinou, nesmí být vystaven působení vodorovných břemen (pracovníci na bordu nesmí natahovat lana, kabely apod.).

Kontrolní systém zatížení přeruší provoz stroje v okamžiku, kdy je náklad na pracovní plošině o ca. 20 % těžší než je povoleno. (viz kapitola „Všeobecné předpisy pro používání“).

Stroj nesmí být přímo používán na místech, která jsou vyhrazena pro pouliční provoz. Pokud se pracuje v zónách, které jsou přístupné veřejnosti, je nutno ohraničit pracoviště stálou signalizací.

Stroj nepoužívat k tažení vozidel.

Jakékoli použití stroje, odlišné od jeho hlavního účelu musí být na vyžádání uživatelem písemně schváleno výrobcem platformy.



Nepoužívat stroj za cílů jiných, než na jaké byl vytvořený bez písemného povolení výrobce.

1.3.1 Přistávání ve výšce.

Pracovní platformy nejsou navrženy s ohledem na rizika přistání ve výšce*, a tak jediná předpovídaná pozice je kompletně snižená. Proto je tato aktivita formálně zakázána.

Existují ale výjimečné situace, kdy pracovník bude muset od platformy odejít nebo přijít k ní a mít ji ve vyvýšené poloze. Tato aktivita je definována obecně jako přistání ve výšce.

Rizika spojována s přistáním ve výšce nezávisí na charakteristice PLE; speciální analýza rizik vytvořena zaměstnavatelem může autorizovat toto specifické použití s ohledem na:

- Charakteristiku pracovního prostředí;
- Přísný zákaz používání platformy jako kotevní bod pro lidi operující ze vnějška;
- Používání stroje na xx% jeho kapacit aby se předešlo dodatečným silám vyvolaných specifickou operací, nebo prohnutím struktury ať oddalují přístup ke stroji od výstupní plochy. Nabídnou proto dodatečné preventivní testování za cílem definování těchto limitů;
- Nabídnou speciální evakuační proceduru v případě nouze (například jeden pracovník na platformě, druhý na místě řízení na zemi, a třetí mezitím opustí vyzdvíženou platformu);
- Nabídnout speciální formaci zapojeného personálu, jak pracovníků, tak přepravovaných.
- Dotovat místo sestupu všemi nezbytnými zařízeními aby se předešlo pádu personálu, který nastupuje či sestupuje z platformy.

Výše uvedené nepředstavují formální autorizaci výrobce pro použití výstupu ve výšce ale poskytují zaměstnavateli – který za to bere plnou odpovědnost – užitečné informace pro plánování takovéto mimořádné aktivity

1.4 Opis stroje

Stroj popsaný v tomto návodu k obsluze a údržbě je pojízdnou vysokozdvížnou plošinou a sestává z:

- poháněného vozu s koly
- popis stroje Stroj popsaný v tomto návodu k obsluze a údržbě je pojízdnou vysokozdvížnou plošinou a sestává z:
- pracovní plošiny pro pracovníky (max. nosnost je rozdílná podle modelu – viz **Technické parametry**)

Vůz disponuje pohonem, aby se strojem dalo jezdit (viz „Všeobecné předpisy o použití“). Vůz má dvě zadní volnoběžná kola a dvě přední hnací kola. Zadní kola mají hydraulickou brzdu s pozitivní logikou (při puštění řízení brzda automaticky zasáhne do procesu). Hydraulické válce k pohybu kloubové konstrukce disponují bezpečnostními elektroventily, které jsou připevněny přírubou. Díky tomu si stroj zachová i v případě prasknutí hadice svoji polohu.

Plošina opatřena podle předpisů zábradlím a pochůznými pruhy vysokými dle předpisu (zábradlí 1100 mm; pochůzný pruh 150 mm, vzdálenost schodů je 100 mm od sebe).

Při absenci hybné síly se může plošina manuálně nouzově spustit. Pro tento manévr je na řízení ze země páka s kulovým zakončením, pomocí které lze plošinu spustit.

Nosnost povolená pro pracovní plošinu je nezávislá na poloze vytaženého výložníku.

1.5 Řídící místa pro manévrování.

Stroj má dvě místa pro manévrování:

- na plošině pro normální používání stroj
- na voze (resp. ze země) jsou k dispozici nouzová řízení na vytahování plošiny a také nouzový vypínač. Na ovládacím místě ze země je k dispozici klíčový přepínač pro volbu řídicího místa a pro zapnutí stroje

1.6 Napájení.

Stroj je napájen elektro-hydraulickým systémem, který sestává z nabíjecího akumulátoru a elektročerpadla; Hydraulika i elektřina je opatřena všemi nutnými ochrannými zařízeními (viz plán zapojení a plán hydrauliky).

1.7 Životnost stroje, demolice a likvidace.

Stroj byl předurčen k 10 letem života v normálním pracovním prostředí s ohledem na správné použití a přiměřenou údržbou. Do této doby je nutné kompletní ověření stavební firmou.

Stroj se smí používat pouze pro účely, pro které byl vyroben.

V Itálii musí být demolice/likvidace hlášena místními ASL / USL nebo ARPA.

Stroj je sestaven z lehce rozpoznatelných kovových dílů (hlavně z oceli, hliníku pro hydraulické bloky). Dá se tvrdit, že 90% stroje je recyklovatelné.






Evropské normy a normy všech členských států vyžadují v oblasti ochrany životního prostředí a likvidace odpadu vysoké administrativní a trestní sankce v případě jejich nedodržení. V případě demolice/likvidace, proto, je žádáno pevně se držet pravidel danými normami, hlavně co se týče materiálů jako hydraulický olej a baterie.

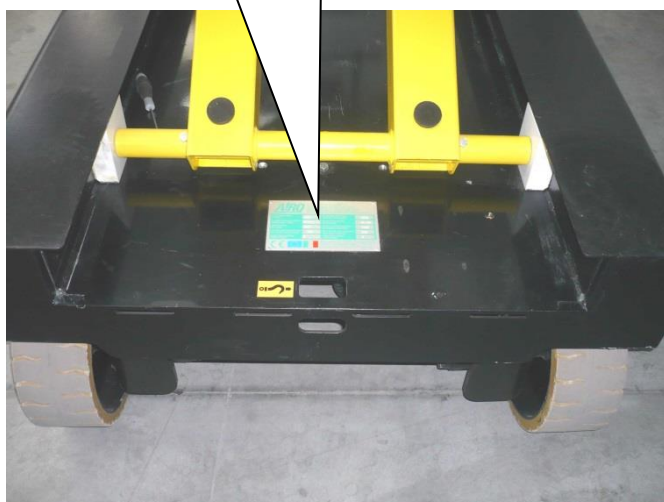
1.8 Identifikace.

Při objednávání náhradních dílů nebo v případě žádosti o zásah uvádějte vždy prosím údaje na registračním štítku. Pokud už není štítek k dispozici nebo je nečitelný (totéž platí také pro ostatní štítky umístěné na stroji), musí být nový štítek v nejkratší možné době opět umístěn na své místo.. Aby mohl být stroj identifikován i bez štítku, je číslo stroje vyraženo na podvozku Obrázek ukazuje, kde se vyskytuje štítek a kde je vyražené číslo. Doporučuje se vyplnit údaje do následujícího rámečku:

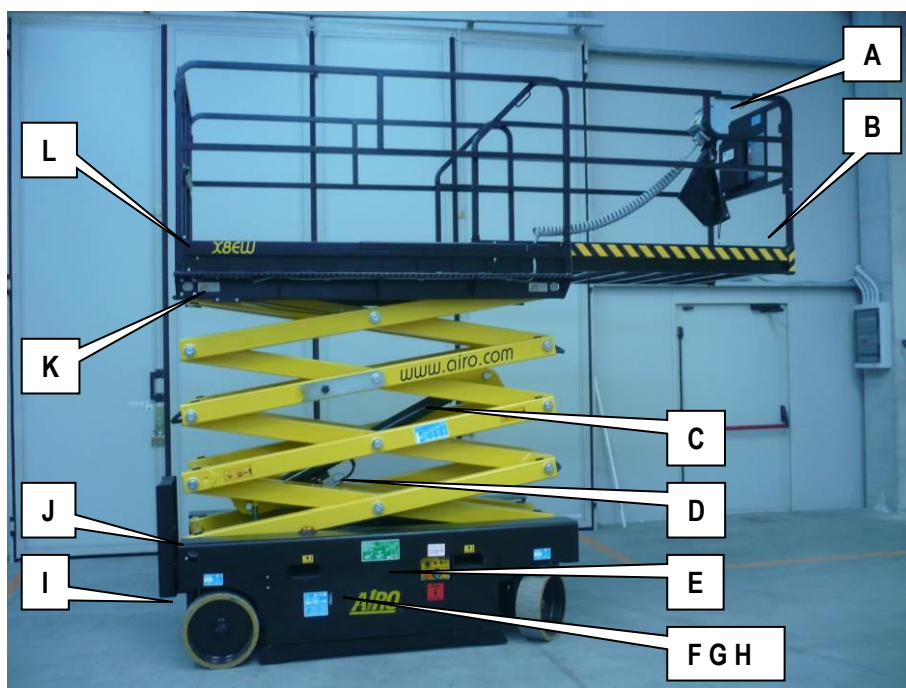
MODEL: _____	PODVOZEK : _____	ROK : _____
--------------	------------------	-------------

AIRO		
PIATTAFORME AEREE OMNIDIREZIONALI SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES SELBSTFAHRENDE AERISCHESSTROMEREN PLATAFORMAS DE TRABAJO AUTOMOTRIZADAS		
MODELLO/MODELE TYP/MODEL	PIESO MAQUINA/MESIT/PIECES EGZENEWOIT/PIESU MAJINA	Kg.
N°CHASSIS-CHASSIS N°/NOCHASSIS FABRICATION/CHASSIS	BATTERIA-BATTERIE/BATTERIE BATTERIE-BATERIA	V/Ah
ANNO/ANNEE/ANNE SALVAMENTO	PIESO BATT./BATT./PIECES BATTI BATERIE/BATERIA	Kg.
PESATA/MAX. MAX. LAST/PORTEE/MASSA MAX. TROJLAST/CIAPACIDAD MAXIMA	PIESS/MASS/MASS/PIESS/MASS ARBEITSBRUCKE/PERSON MAX.	dcr
PERSONE/PERSONS/PERSONAS PERSONE/PERSONS	POTENZA/POWER/PUISSANCE LESTUNG/POTENCIA	kW
   AIRO è una divisione TIBETEC Srl - Via Villanovese 82 43045 LUZZARA (PR) - ITALIA - Tel. +39-0521-87735 - Fax +39-0521-87735 - Email: info@airo.it		

SF xx.xx.xx

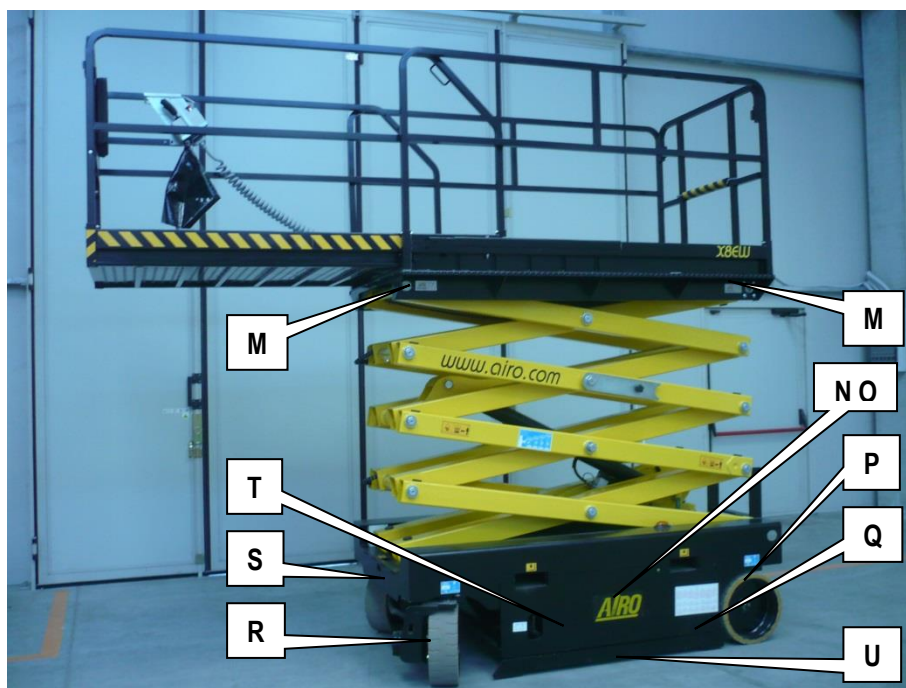


1.9 Umístění hlavních komponentů.



1-1: Pohled zprava

- A. Řídící skříň na plošině.
- B. Kruhová vodováha pro kontrolu a nivelizaci polohy
- C. Zvedací válec
- D. Kontrolní ventil spouštění
- E. Řídící skříň na zem
- F. Elektrický řídicí přístroj a inklinometr
- G. Nádrž
- H. Elektročerpadlo
- I. Manuální zařízení k nouzovému spouštění
- J. Mikrospínač M1 kontrola výšky plošiny
- K. Destička ke kontrole nákladu na plošině
- L. Zásuvka 230 V (na přání)
- M. Senzory kontrolního systému zátěže
- N. Baterie
- O. Nabíječka
- P. Pevná brzda
- Q. Mikrospínač MPT1 a MPT2 ke kontrole polohy náklonu vozidla (pot-hole)
- R. Hydromotor
- S. Řídící válec
- T. Dvoupólový silový propojovač
- U. Ochranné lyžiny při náklonu (pot-hole)



0-2: Pohled zleva

2. TECHNICKÉ PARAMETRY STANDARDNÍHO STROJE.



TECHNICKÉ SPECIFIKACE PRODUKTŮ JSOU UVEDENY V NÁSLEDUJÍCÍCH STRÁNKÁCH MOHOU BÝT BEZ UPOZORNĚNÍ

2.1 Model XS7 E RESTYLING

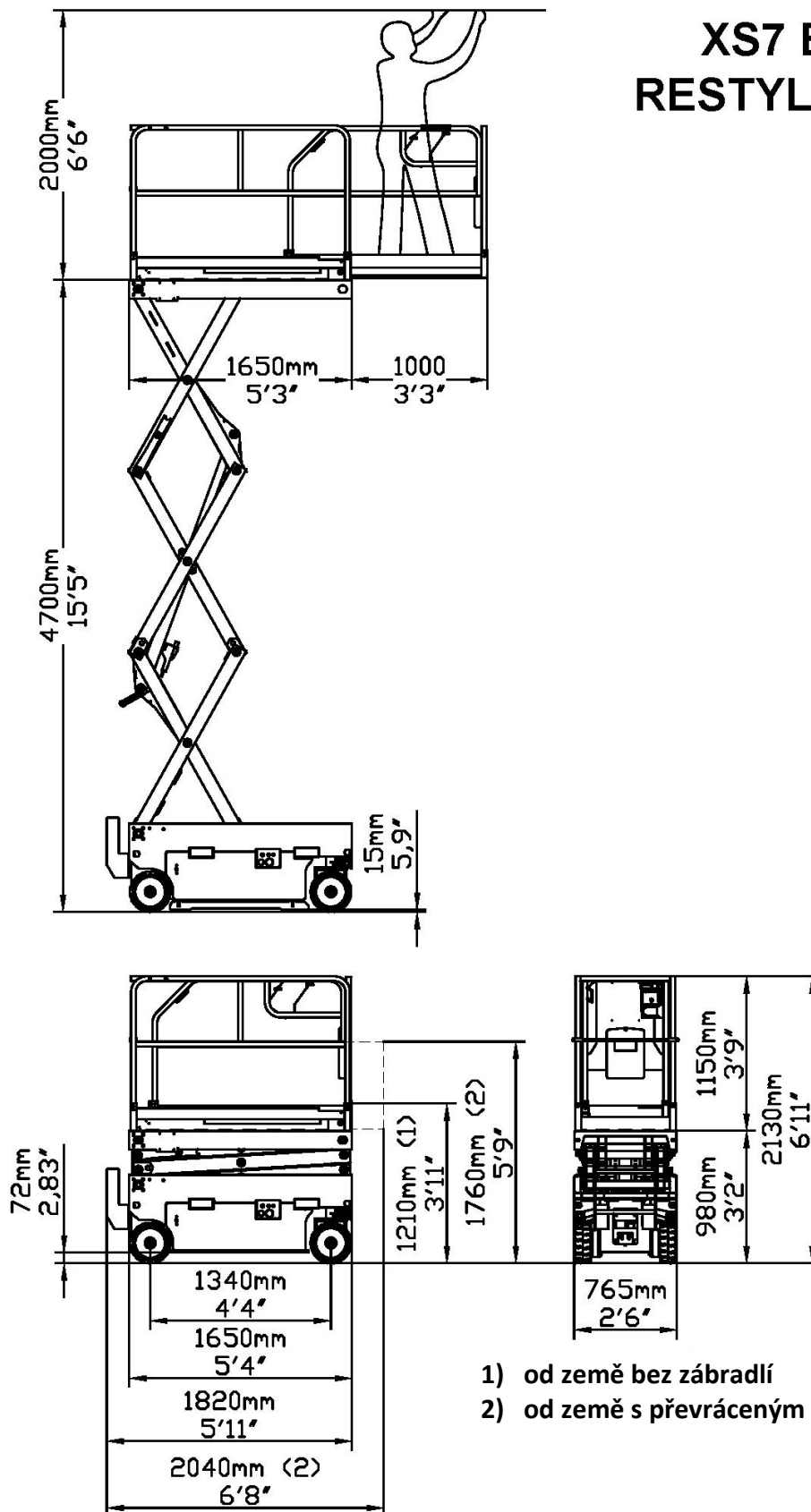
Rozměry:		XS7 E RESTYLING			
Max. pracovní výška	6.70	m	21' 9"	ft	
Max. výška nášlapné plochy	4.70	m	15' 4"	ft	
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)	72	mm	28"	in	
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)	15	mm	5.9"	in	
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	1.40	m	4' 5"	ft	
Rádus otáčení (vnitřní)	0.60	m	1' 9"	ft	
Rádus otáčení (vnější)	2.05	m	6' 7"	ft	
Max. nosnost (m)	250	kg	551.5	lbs	
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	90	kg	198.4	lbs	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny	1	m	3' 2"	ft	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	250	kg	551.5	lbs	
Max. rozměry vysunutě pracovní plošiny	2		2		
Max. výška pojezdu	Max		Max		
Max. tlak ve zvedacím okruhu	0.76 x 2.65	m	2' 4" x 98' 6"	ft	
Max. hydraulický tlak	260	bar	3770.9	psi	
Max. tlak ve zvedacím okruhu	160	bar	2320.6	psi	
Min. tlak v brzdovém okruhu	65 ÷ 70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi	
Rozměry pneumatik	Ø305-100	mm	Ø12.0"-v3.9"	in	
Typ pneumatik	Cushion soft		Cushion soft		
Převodní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 2.13	m	2' 5"x5' 9"x 6' 9"	ft	
Převodní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 1.21	m	2' 5"x5' 9"x 3' 9"	ft	
Převodní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *	0.765 x 2.04 x 1.76	m	2' 5"x6' 6"x 5' 7"	ft	
Váha prázdného stroje	1430	kg	3152.6	lbs	
Mez stability:					
Podélný náklon	2	°	2	°	
Příčný náklon	2	°	2	°	
Max. rychlost větru	0	m/s	0	mph	
Maximální manuální síla	400	N	90	lbf	
Nejvyšší zátěž na kolo	850	Kg	1800	lbs	
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah	
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích	4 x 6.4	litri	1.0 x 1.6	gal	
Váha baterie	4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lbs	
Napětí a kapacita baterie	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah	
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích	N.A.	litri	N.A.	gal	
Váha baterie	N.A.	kg	N.A.	lbs	
Napájení jednofázová baterie	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A	
Max. příjem proudu do nabíječky	12	A	12	A	
Výkon elektročerpadla	3	kW	4.0	hp	
Max. příjem proudu	160	A	160	A	
Max. rychlost pojezdu	3.6	km/h	2.2	mph	
Bezpečná rychlost při jízdě	0.6	km/h	0.4	mph	
Kapacita olejové nádrže	15 / 22	Sec.	15 / 22	Sec.	
Kapacita olejové nádrže	20	Litri	5	gal	
Max. stoupavost	30	%	30	%	
Max. provozní teplota	+50	°C	122	°F	
Min. provozní teplota	-15	°C	5	°F	

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (snížená délka o 0.17 m)

(**) me = m - (n x 80)



XS7 E RETYLING



2.2 Model XS8 E RESTYLING LIGHT

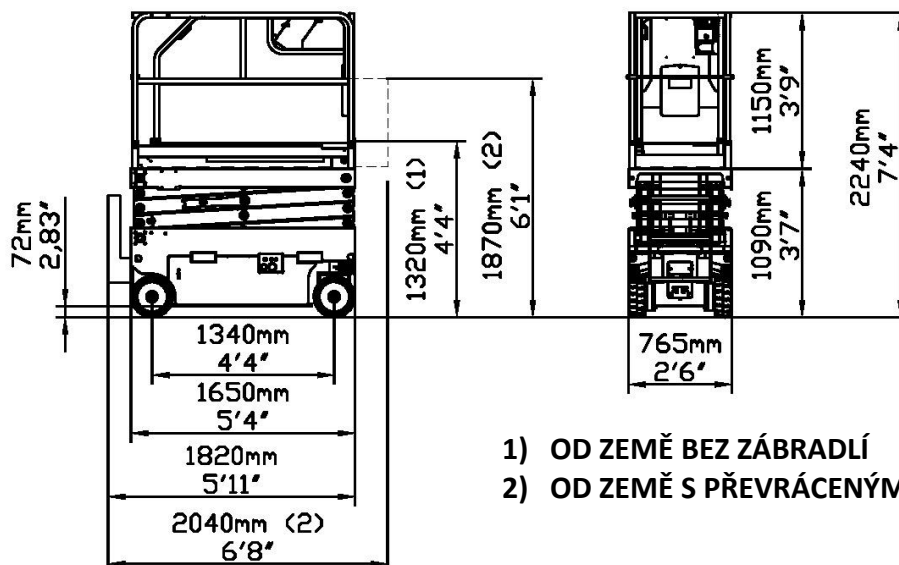
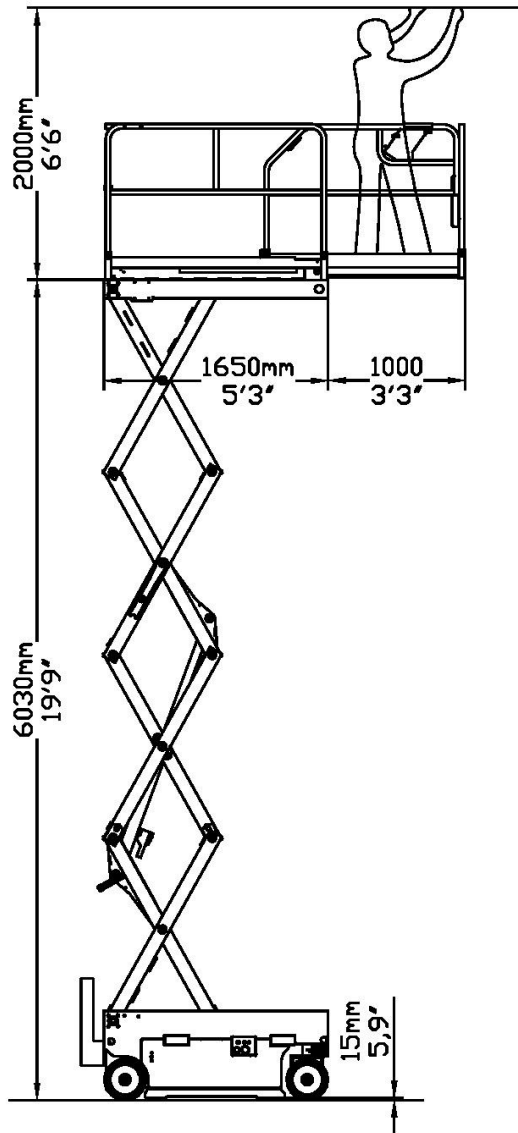
Rozměry:		XS8 E RESTYLING LIGHT			
Max. pracovní výška		8.03	m	26' 3"	ft
Max.výška nášlapné plochy		6.03	m	19' 7"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		72	mm	28"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		1.80	m	4' 5"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0.60	m	1' 9"	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.05	m	6' 7"	ft
Max. nosnost (m)		250	kg	551.5	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		2		2	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		90	kg	198.4	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1	m	3' 2"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		250	kg	551.5	lbs
Max. rozměry vysunuté pracovní plošiny		2		2	
Max. výška pojezdu		Max		Max	
Max. tlak ve zvedacím okruhu		0.76 x 2.65	m	2' 4" x 98' 6"	ft
Max. hydraulický tlak		260	bar	3770.9	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		210	bar	2320.6	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		65 ÷ 70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik		Ø305-100	mm	Ø12.0"-v3.9"	in
Typ pneumatik		Cushion soft		Cushion soft	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 2.24	m		2' 5"x5' 9"x 6' 9"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 1.32	m		2' 5"x5' 9"x 3' 9"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *	0.765 x 2.04 x 1.87	m		2' 5"x6' 6"x 5' 7"	ft
Váha prázdného stroje		1520	kg	3351.0	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		2	°	2	°
Příčný náklon		1.3	°	1.3	°
Max. rychlost větru		0	m/s	0	mph
Maximální manuální síla		400	N	90	lbf
Nejvyšší zátěž na kolo		900	Kg	1900	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie	4 x 6 / 200	V/Ah		4 x 6 / 200	V/Ah
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích	4 x 6.4	litri		1.0 x 1.6	gal
Váha baterie	4 x 32	kg		8.8 x 70.5	lbs
Napětí a kapacita baterie	N.A.	V/Ah		N.A.	V/Ah
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích	N.A.	litri		N.A.	litri
Váha baterie	N.A.	kg		N.A.	kg
Napájení jednofázová baterie	24/25 HF	V/A		24/25 HF	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky	12	A		12	A
Výkon elektročerpadla	3	kW		4.0	hp
Max. příjem proudu	160	A		160	A
Max. rychlost pojezdu	3.6	km/h		2.2	mph
Bezpečná rychlost při jízdě	0.6	km/h		0.4	mph
Kapacita olejové nádrže	17 / 24	Sec.		17 / 22	Sec.
Kapacita olejové nádrže	20	Litri		5	gal
Max. stoupavost	29	%		30	%
Max. provozní teplota	+50	°C		122	°F
Min. provozní teplota	-15	°C		5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (snížená délka o 0.17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RESTYLING LIGHT



- 1) OD ZEMĚ BEZ ZÁBRADLÍ
- 2) OD ZEMĚ S PŘEVŘÁCENÝM ZÁBRADLÍM

2.3 Model XS8 E RESTYLING

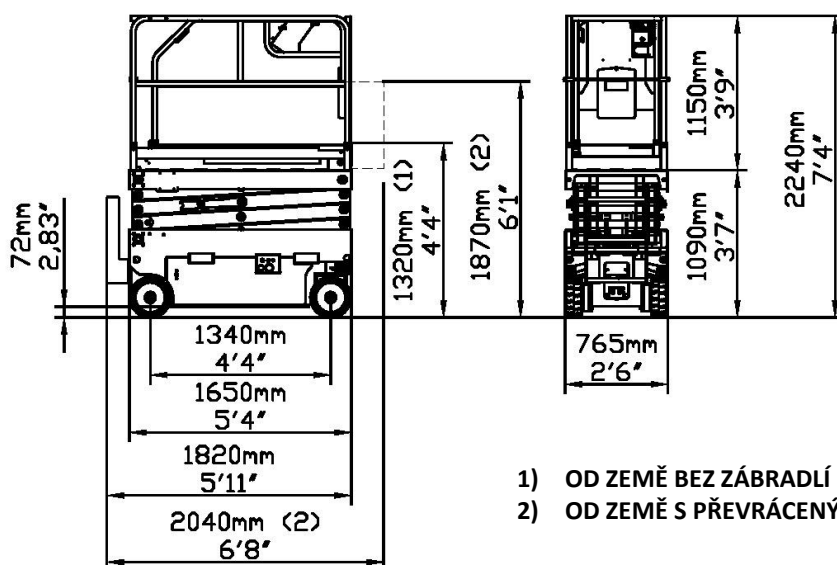
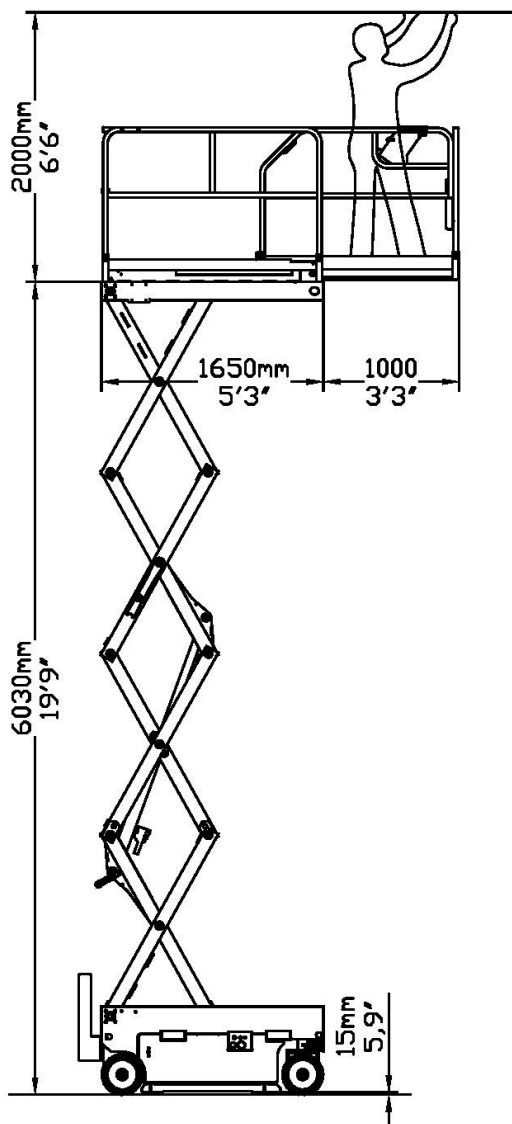
Rozměry:		XS8 E RESTYLING			
Max. pracovní výška	8.03	m	26 '3"	ft	
Max. výška nášlapné plochy	6.03	m	19 '7"	ft	
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)	72	mm	28"	in	
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)	15	mm	5.9"	in	
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	1.80	m	5 '9"	ft	
Rádus otáčení (vnitřní)	0.60	m	1 '9"	ft	
Rádus otáčení (vnější)	2.05	m	6 '7"	ft	
Max. nosnost (m)	250	kg	551.5	lbs	
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	90	kg	198.4	lbs	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny	1	m	3 '2"	ft	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	250	kg	551.5	lbs	
Max. rozměry vysunutí pracovní plošiny	2		2		
Max. výška pojezdu	Max		Max		
Max. tlak ve zvedacím okruhu	0.76 x 2.65	m	2 '4" x 98 '6"	ft	
Max. hydraulický tlak	260	bar	3770.9	psi	
Max. tlak ve zvedacím okruhu	210	bar	2320.6	psi	
Min. tlak v brzdovém okruhu	65 ÷ 70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi	
Rozměry pneumatik	Ø305-100	mm	Ø12.0"-v3.9"	in	
Typ pneumatik	Cushion soft		Cushion soft		
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 2.24	m	2 '5"x5 '9"x 7 '3"	ft	
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 1.32	m	2 '5"x5 '9"x 3 '9"	ft	
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *	0.765 x 2.04 x 1.87	m	2 '5"x6 '6"x 5 '7"	ft	
Váha prázdného stroje	1770	kg	3902.1	lbs	
Mez stability:					
Podélný náklon	2	°	2	°	
Příčný náklon	2	°	2	°	
Max. rychlost větru	0	m/s	0	mph	
Maximální manuální síla	400	N	90	lbf	
Nejvyšší zátěž na kolo	1000	Kg	2200	lbs	
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah	
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích	4 x 6.4	litri	1.0 x 1.6	gal	
Váha baterie	4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lbs	
Napětí a kapacita baterie	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah	
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích	N.A.	litri	N.A.	gal	
Váha baterie	N.A.	kg	N.A.	lbs	
Napájení jednofázová baterie	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A	
Max. příjem proudu do nabíječky	12	A	12	A	
Výkon elektročerpadla	3	kW	4.0	hp	
Max. příjem proudu	160	A	160	A	
Max. rychlost pojezdu	3.6	km/h	2.2	mph	
Bezpečná rychlost při jízdě	0.6	km/h	0.4	mph	
Kapacita olejové nádrže	17 / 24	Sec.	17 / 22	Sec	
Kapacita olejové nádrže	20	Litri	5	gal	
Max. stoupavost	24	%	30	%	
Max. provozní teplota	+50	°C	122	°F	
Min. provozní teplota	-15	°C	5	°F	

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (snížená délka o 0.17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RETYLING



- 1) OD ZEMĚ BEZ ZÁBRADLÍ
- 2) OD ZEMĚ S PŘEVŘÁCENÝM ZÁBRADLÍM

2.4 Model XS8 E RESTYLING - WIND

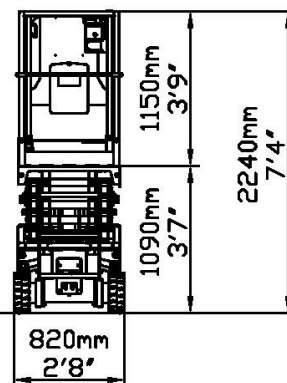
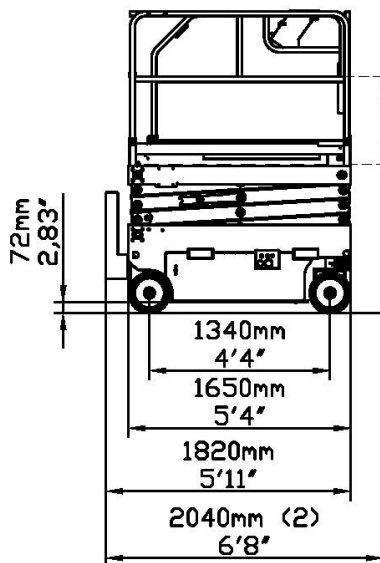
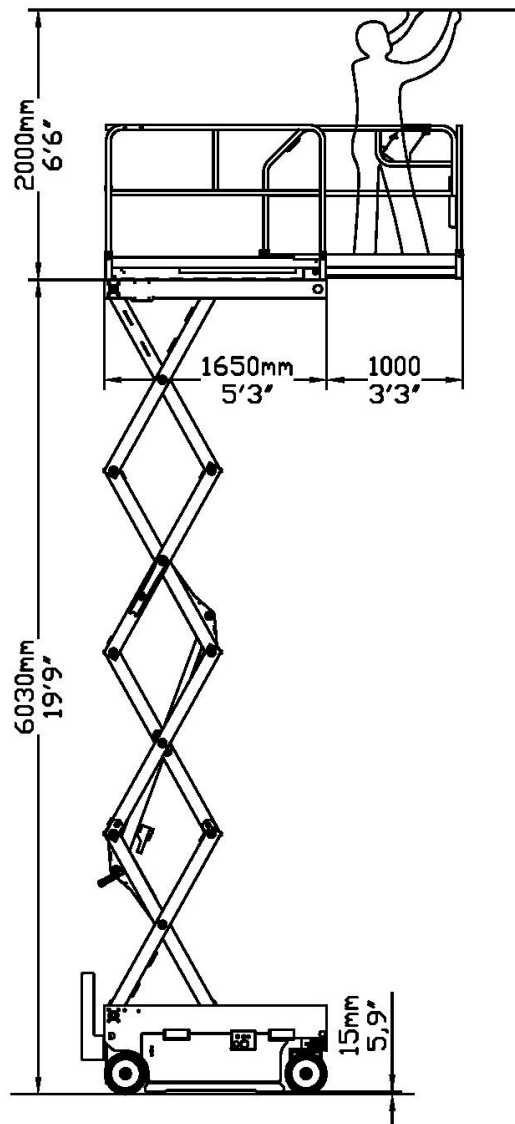
Rozměry:		XS8 E RESTYLING WIND			
Max. pracovní výška		8.03	m	26 '3"	ft
Max. výška nášlapné plochy		6.03	m	19 '7"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		72	mm	28"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		1.80	m	5 '9"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0.60	m	1 '9"	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.05	m	6 '7"	ft
Max. nosnost (m)		250	kg	551.5	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		2		2	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		90	kg	198.4	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		1		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		170	kg	-	lbs
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1	m	3 '2"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		250	kg	551.5	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		2		2	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití		1		Max	
Max. výška pojezdu		Max		2 '4" x 98 '6"	
Max. tlak ve zvedacím okruhu		0.76 x 2.65	m	3770.9	ft
Max. hydraulický tlak		260	bar	2320.6	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		210	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		65 ÷ 70	bar	Ø12.0"-v3.9"	psi
Rozměry pneumatik		Ø305-100	mm	Cushion soft	in
Typ pneumatik		Cushion soft		2 '5"x5 '9"x 7 '3"	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *		0.82 x 1.82 x 2.24	m	2 '5"x5 '9"x 3 '9"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *		0.82 x 1.82 x 1.32	m	2 '5"x6 '6"x 5 '7"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *		0.82 x 2.04 x 1.87	m	3902.1	ft
Váha prázdného stroje		1770	kg	26 '3"	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		2	°	2	°
Příčný náklon		1.5	°	1.5	°
Max. rychlost větru		12.5	m/s	27.96	mph
Maximální manuální síla – interní použití		400	N	90	lbf
Maximální manuální sílavnější použití		200	N	45	lbf
Nejvyšší zátěž na kolo		1000	Kg	2200	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie		4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích		4 x 6.4	litri	4x2	gal
Váha baterie		4 x 32	kg	4x71	lbs
Napětí a kapacita baterie		N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích		N.A.	litri	N.A.	gal
Váha baterie		N.A.	kg	N.A.	lbs
Napájení jednofázová baterie		24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky		12	A	12	A
Výkon elektročerpadla		3	kW	4	hp
Max. příjem proudu		160	A	160	A
Max. rychlost pojezdu		3.6	km/h	2.2	mph
Bezpečná rychlost při jízdě		0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže		17 / 24	Sec.	17 / 24	Sec.
Kapacita olejové nádrže		20	Litri	5	gal
Max. stoupavost		24	%	24	%
Max. provozní teplota		+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota		-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (snížená délka o 0.17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RETYLING WIND



- 1) OD ZEMĚ BEZ ZÁBRADLÍ
- 2) OD ZEMĚ S PŘEVŘÁCENÝM ZÁBRADLÍM

2.5 Model XS9 E RESTYLING

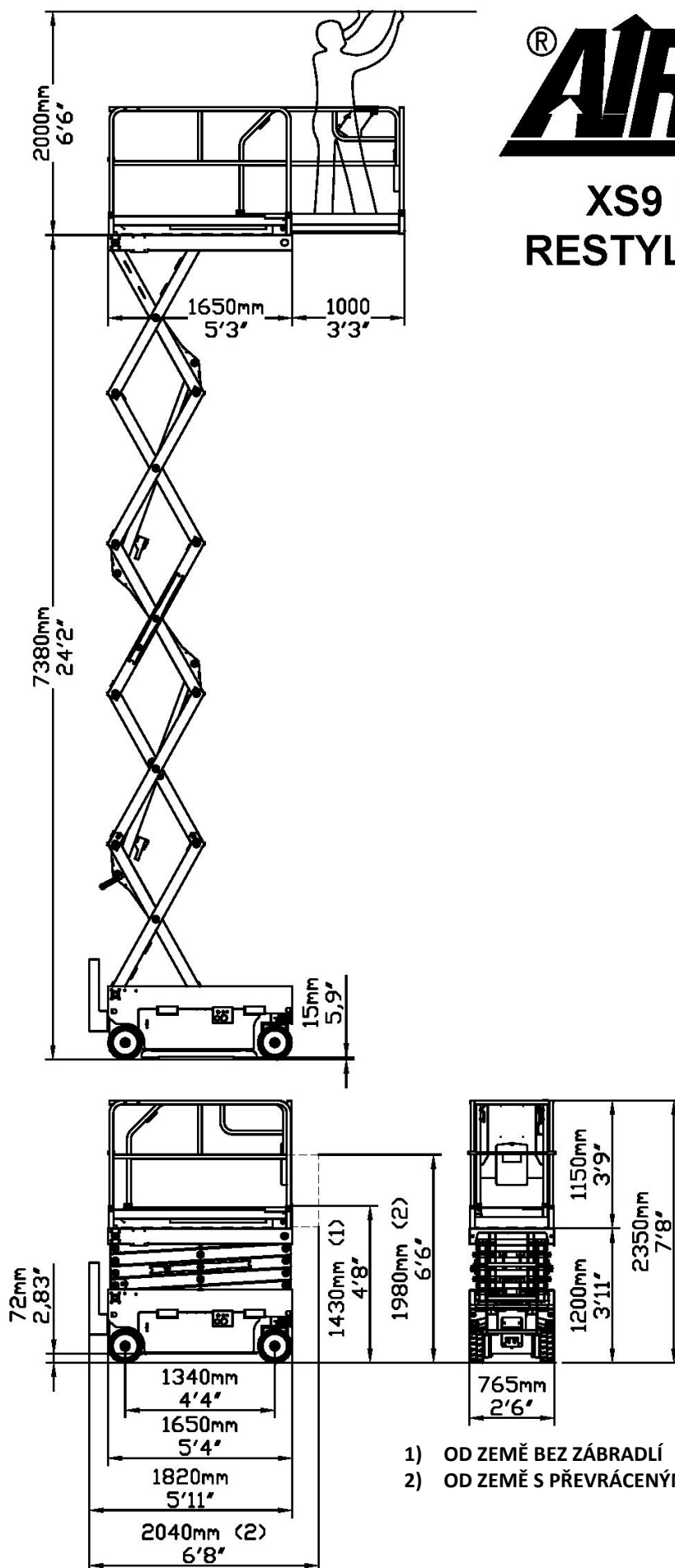
Rozměry:		XS9 E RESTYLING			
Max. pracovní výška	9.38	m	30 '7"	ft	
Max.výška nášlapné plochy	7.38	m	24 '2"	ft	
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)	72	mm	28"	in	
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)	15	mm	5.9"	in	
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	2.0	m	6 '5"	ft	
Rádus otáčení (vnitřní)	0.60	m	1 '9"	ft	
Rádus otáčení (vnější)	2.05	m	6 '7"	ft	
Max. nosnost (m)	200	kg	440	lbs	
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	40	kg	198.4	lbs	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny	1	m	3 '2"	ft	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	200	kg	440	lbs	
Max. rozměry vysunutě pracovní plošiny	2		2		
Max. výška pojezdu	Max		Max		
Max. tlak ve zvedacím okruhu	0.76 x 2.65	m	2 '4" x 98 '6"	ft	
Max. hydraulický tlak	260	bar	3770.9	psi	
Max. tlak ve zvedacím okruhu	210	bar	3045.7	psi	
Min. tlak v brzdovém okruhu	65 ÷ 70	bar	942.7 ÷ 1015.2	psi	
Rozměry pneumatik	Ø305-100	mm	Ø12.0"-v3.9"	in	
Typ pneumatik	Cushion soft		Cushion soft		
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 2.35	m	2 '5"x5 '9"x 7 '7"	ft	
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *	0.765 x 1.82 x 1.43	m	2 '5"x5 '9"x 4 '6"	ft	
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *	0.765 x 2.04 x 1.98	m	2 '5"x6 '6"x 6 '4"	ft	
Váha prázdného stroje	2000	kg	4409.2	lbs	
Mez stability:					
Podélný náklon	2	°	2	°	
Příčný náklon	1	°	1	°	
Max. rychlost větru	0	m/s	0	mph	
Maximální manuální síla	400	N	90	lbf	
Nejvyšším zátěž na kolo	1150	Kg	2500	lbs	
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie	4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah	
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích	4 x 6.4	litri	4x2	gal	
Váha baterie	4 x 32	kg	4x71	lbs	
Napětí a kapacita baterie	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah	
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích	N.A.	litri	N.A.	gal	
Váha baterie	N.A.	kg	N.A.	lbs	
Napájení jednofázová baterie	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A	
Max. příjem proudu do nabíječky	12	A	12	A	
Výkon elektročerpadla	3	kW	4.0	hp	
Max. příjem proudu	160	A	160	A	
Max. rychlost pojezdu	3.6	km/h	2.2	mph	
Bezpečná rychlost při jízdě	0.6	km/h	0.4	mph	
Kapacita olejové nádrže	30 / 36	Sec.	30 / 36	Sec	
Kapacita olejové nádrže	20	Litri	5	gal	
Max. stoupavost	23	%	23	%	
Max. provozní teplota	+50	°C	122	°F	
Min. provozní teplota	-15	°C	5	°F	

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (snížená délka o 0.17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS9 E RETYLING



2.6 Model X8EW WIND

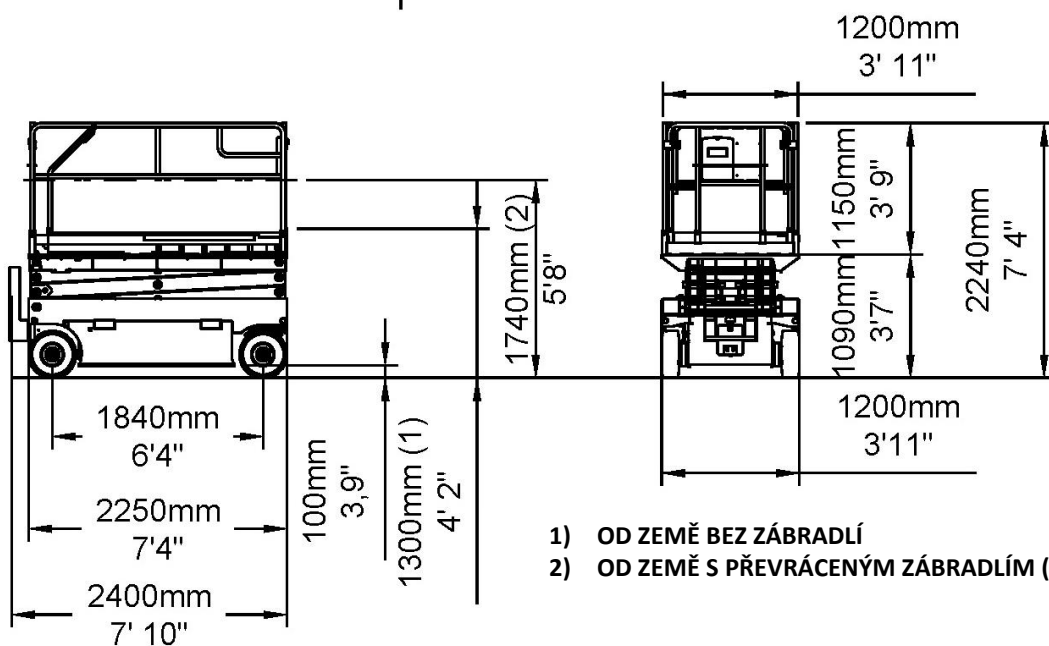
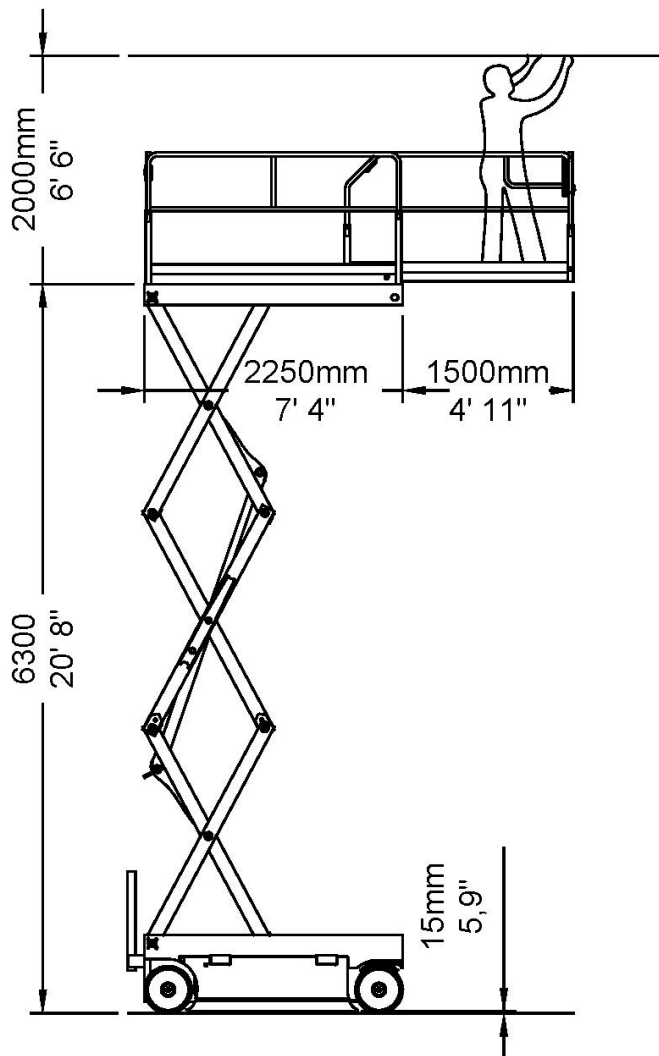
Rozměry:		X8EW WIND			
Max. pracovní výška		8.3	m	27 '9"	ft
Max.výška nášlapné plochy		6.3	m	20 '6"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		100	mm	3.9"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	.5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		1.8	m	5 '9"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0	m	0	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.43	m	7 '8"	ft
Max. nosnost (m)		500	kg	1100	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		3		3	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		260	kg	573.2	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		2		2	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		340	kg	759.5	lbs
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1.5	m	4 '9"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		500	kg	1100	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		3		3	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití		2		2	
Max. výška pojezdu		Max		Max	
Max. tlak ve zvedacím okruhu		1.2 x 3.75	m	3 '9" x 12 '3"	ft
Max. hydraulický tlak		230	bar	3335.8	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		160	bar	2320.6	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik		Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
Typ pneumatik		Cushion soft		Cushion soft	
Převážné rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *		1.2x2.4x2.24	m	3 '9" x 7 '8" x 7 '3"	ft
Převážné rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *		1.2x2.4x1.30	m	3 '9" x 7 '8" x 4 '2"	ft
Převážné rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *		1.2x2.4x1.74	m	3 '9" x 7 '8" x 5 '7"	ft
Váha prázdného stroje		2250	kg	4960.4	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		4	°	4	°
Příčný náklon		2	°	2	°
Max. rychlost větru		12.5	m/s	27.96	mph
Maximální manuální síla- interní použití		400	N	90	lbf
Maximální manuální silavnější použití		400	N	90	lbf
Nejvyšší zátěž na kolo		1200	Kg	2600	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie		4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích		4 x 6.4	litri	1.3x 1.6	gal
Váha baterie		4 x 32	kg	8.8 x 70.5	lbs
Napětí a kapacita baterie		4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích		4 x 10.3	litri	1.3 x 2.7	gal
Váha baterie		4 x 47	kg	4x104	lbs
Napájení jednofázová baterie		24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky		12	A	12	A
Výkon elektročerpadla		3	kW	4.0	hp
Max. příjem proudu		160	A	160	A
Max. rychlost pojezdu		3	km/h	1.9	mph
Bezpečná rychlost při jízdě		0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže		47 / 47	Sec.	47 / 47	Sec
Kapacita olejové nádrže		30	Litri	7.9	gal
Max. stoupavost		25	%	25	%
Max. provozní teplota		+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota		-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X8 EW WIND



- 1) OD ZEMĚ BEZ ZÁBRADLÍ
- 2) OD ZEMĚ S PŘEVŘÁCENÝM ZÁBRADLÍM (OPTIONAL)

2.7 Model X8EN

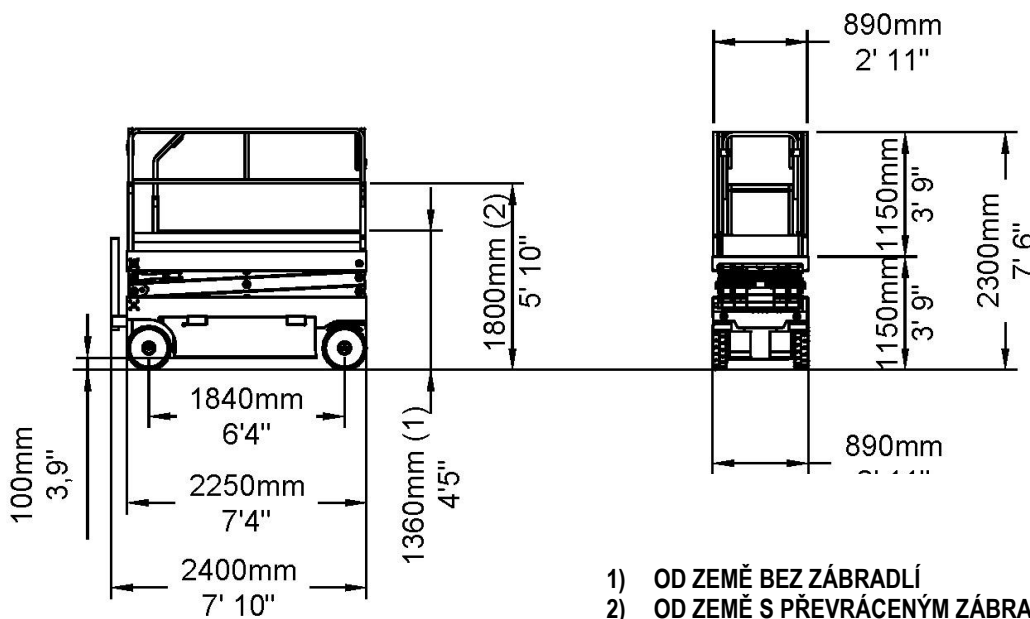
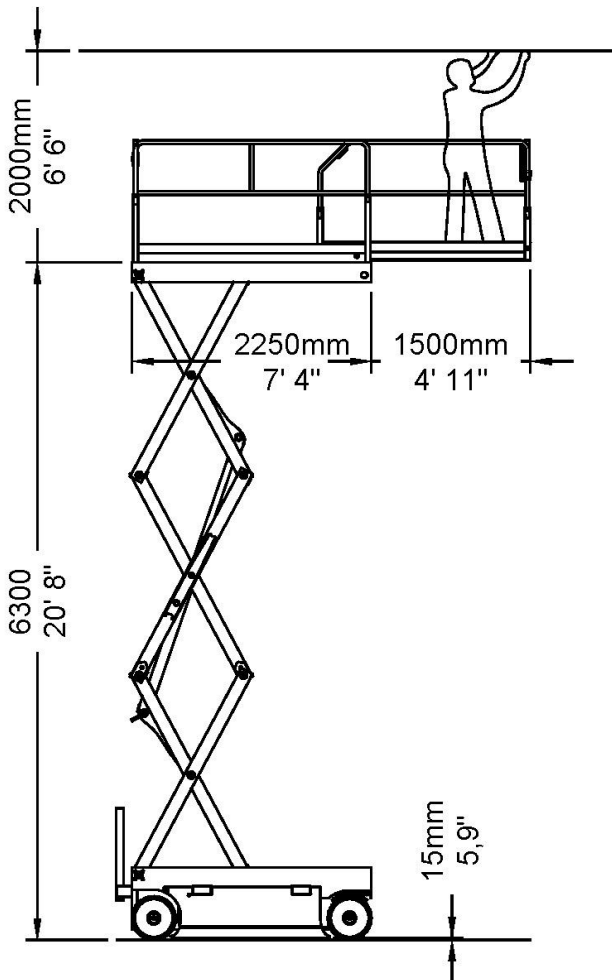
Rozměry:		X8EN			
Max. pracovní výška		8.3	m	27 '9"	ft
Max.výška nášlapné plochy		6.3	m	20 '6"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		100	mm	3.9"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	.5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		1.8	m	5 '9"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0	m	0	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.28	m	7 '4"	ft
Max. nosnost (m)		400	kg	881.8	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		3		3	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		160	kg	352.7	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1.5	m	4 '9"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		400	kg	881.8	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		3		3	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití		-		-	
Max. výška pojezdu		Max		Max	
Max. tlak ve zvedacím okruhu		0.89 x 3.75	m	2 '6" x 12 '3"	ft
Max. hydraulický tlak		230	bar	3335.8	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		160	bar	2320.6	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik		Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
Typ pneumatik		Cushion soft		Cushion soft	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *		0.89x2.4x2.30	m	2 '6"x 7 '8"x7 '5"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *		0.89x2.4x1.36	m	2 '6"x 7 '8"x 4 '4"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *		0.89x2.4x1.80	m	2 '6"x 7 '8"x5 '9"	ft
Váha prázdného stroje		2000	kg	4409.2	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		3	°	3	°
Příčný náklon		2	°	2	°
Max. rychlost větru		0	m/s	0	mph
Maximální manuální síla		400	N	90	lbf
Nejvyšším zátěž na kolo		1200	Kg	2600	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie		4 x 6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích		4 x 6.4	litri	1.3x 1.6	gal
Váha baterie		4 x 32	kg	8.8 x70.5	lbs
Napětí a kapacita baterie		4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích		4 x 10.3	litri	1.3 x 2.7	gal
Váha baterie		4 x 47	kg	4x104	lbs
Napájení jednofázová baterie		24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky		12	A	12	A
Výkon elektročerpadla		3	kW	4.0	hp
Max. příjem proudu		160	A	160	A
Max. rychlost pojezdu		3	km/h	1.9	mph
Bezpečná rychlost při jízdě		0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže		47 / 47	Sec.	47 / 47	Sec
Kapacita olejové nádrže		30	Litri	7.9	gal
Max. stoupavost		26	%	25	%
Max. provozní teplota		+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota		-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m – (n x 80)



X8 EN



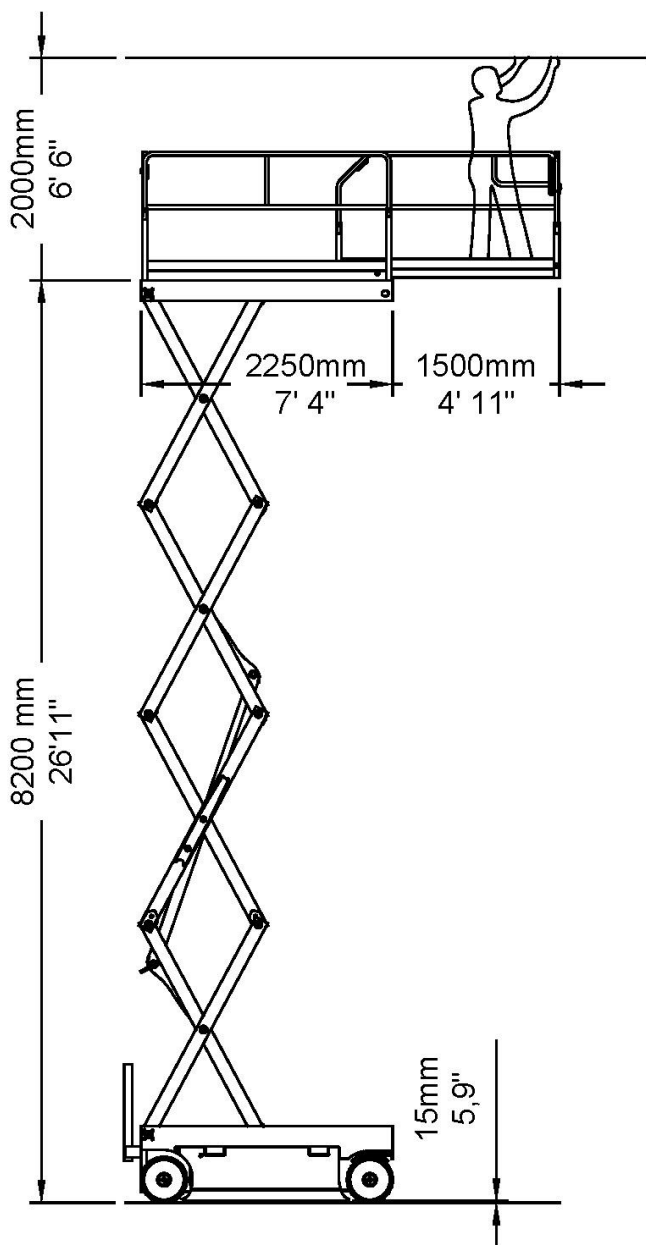
- 1) OD ZEMĚ BEZ ZÁBRADLÍ
- 2) OD ZEMĚ S PŘEVRÁCENÝM ZÁBRADLÍM (OPTIONAL)

2.8 Model X10EW - X10EW-WIND.

Rozměry:	X10EW-WIND	X10EW			
Max. pracovní výška	10.2	10.2	m	33 '4"	ft
Max.výška nášlapné plochy	8.2	8.2	m	26 '9"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)	100	100	mm	3.9"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)	15	15	mm	.5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	2.1	2.1	m	5 '9"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)	0	0	m	0	ft
Rádus otáčení (vnější)	2.43	2.43	m	7 '8"	ft
Max. nosnost (m)	500	500	kg	1100	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	3	3		3	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	260	260	kg	573.2	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	1	-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití	420	-	kg	-	lbs
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny	1.5	1.5	m	4 '9"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	500	500	kg	1100	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	3	3		3	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití	1	-		-	
Max. výška pojezdu	Max.	Max.		Max	
Max. rozměry vysunuté pracovní plošiny	1.2 x 3.75	1.2 x 3.75	m	2 '6" x 12 '3"	ft
Max. hydraulický tlak	230	230	bar	3335.8	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu	240	240	bar	3480.9	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu	60÷70	60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik	Ø410 x 150	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
Typ pneumatik	Cushion soft	Cushion soft		Cushion soft	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *	1.2x2.4x2.36	1.2x2.4x2.36	m	3 '9"x 7 '8"x7 '5"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *	1.2x2.4x1.42	1.2x2.4x1.42	m	3 '9"x 7 '8"x 4 '5"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *	1.2x2.4x1.86	1.2x2.4x1.86	m	3 '9"x 7 '8"x5 '9"	ft
Váha prázdného stroje	2850	2350	kg	6283 / 5181	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon	3	3	°	3	°
Příčný náklon	2	2	°	2	°
Max. rychlost větru	12.5	0	m/s	0	mph
Maximální manuální síla- interní použití	400	400	N	90	lbf
Maximální manuální sílavnější použití	200	0	N	0	lbf
Nejvyšší zátěž na kolo	1680	1380	Kg	3700 / 3000	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie	4x6 / 200	4x6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích	4 x 6.4	4 x 6.4	litri	1.3x 1.6	gal
Váha baterie	4x32	4x32	kg	4 x70.5	lbs
Napětí a kapacita baterie	4 x 6 / 280	4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích	4 x 10.3	4 x 10.3	litri	1.3 x 2.7	gal
Váha baterie	4 x 47	4 x 47	kg	4x104	lbs
Napájení jednofázová baterie	24/25	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky	12	12	A	12	A
Výkon elektročerpadla	3	3	kW	4.0	hp
Max. příjem proudu	160	160	A	160	A
Max. rychlost pojezdu	3	3	km/h	1.9	mph
Bezpečná rychlost při jízdě	0.6	0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže	47 / 47	47 / 47	Sec.	47 / 47	Sec
Kapacita olejové nádrže	30	30	litri	7.9	gal
Max. stoupavost	18	25	%	25	%
Max. provozní teplota	+50	+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota	-15	-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

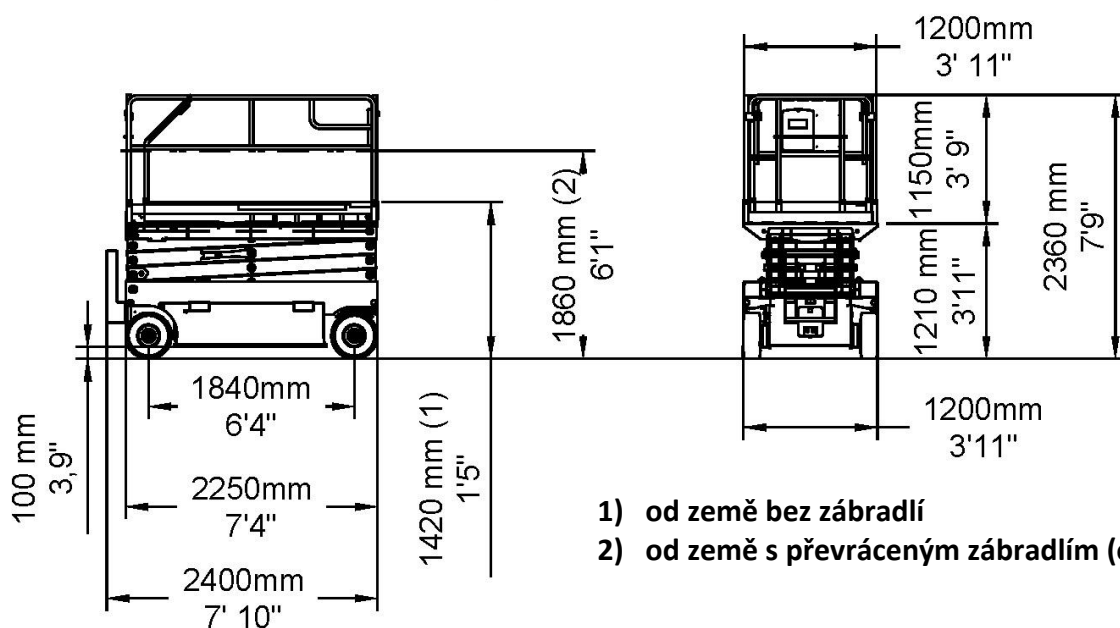
(**) me = m – (n x 80)



[®] **AIRO**

X10 EW

X10 EW WIND



- 1) od země bez zábradlí
- 2) od země s převráceným zábradlím (optional)

2.9 Model X10EN

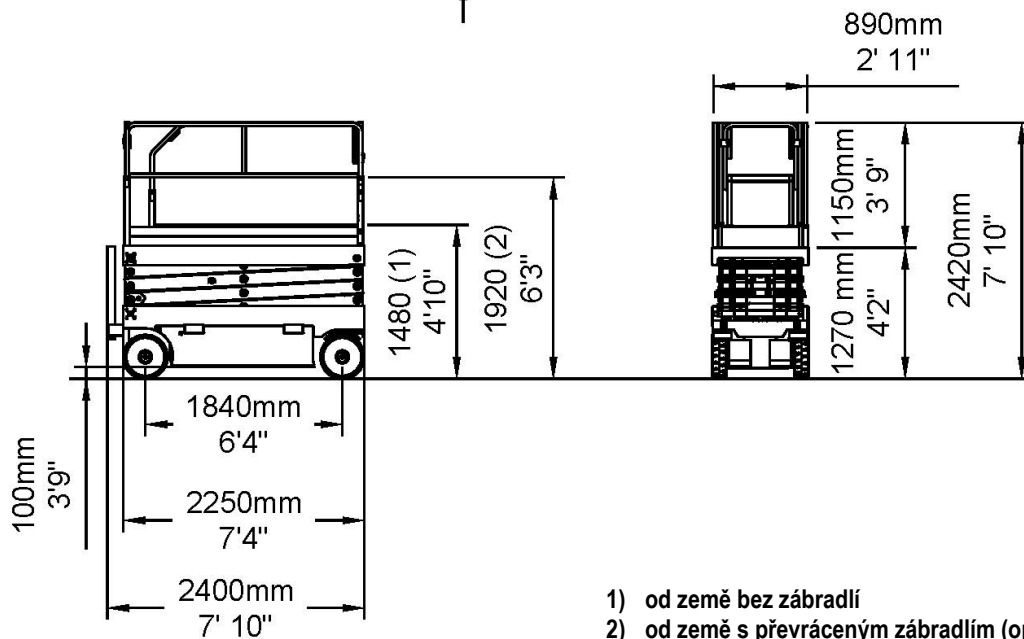
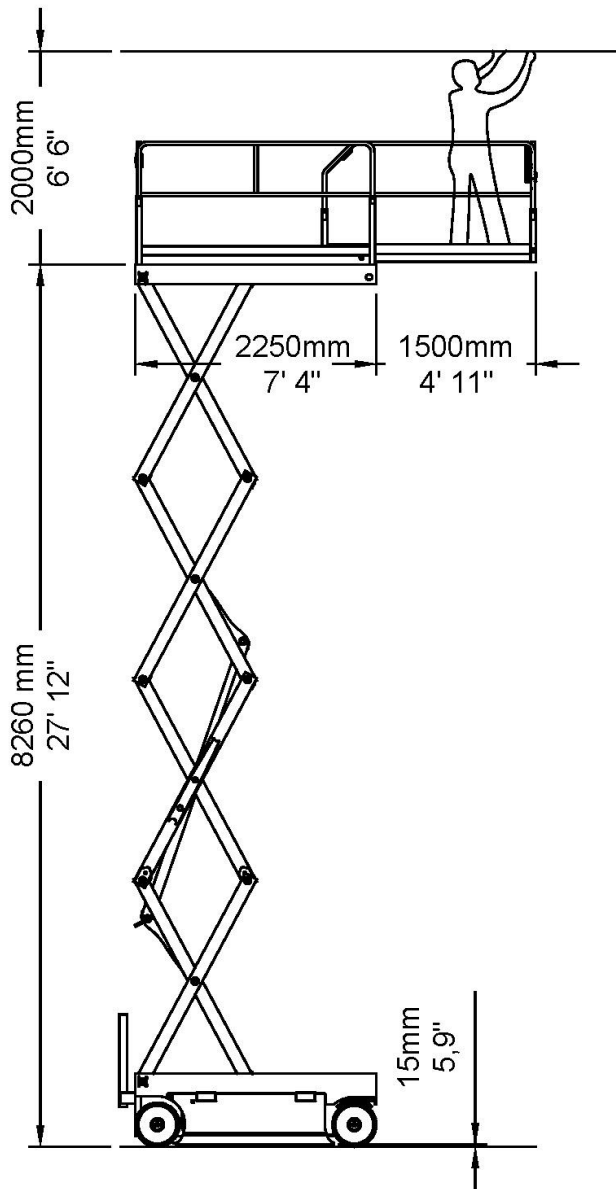
Rozměry:		X10EN			
Max. pracovní výška		10.2	m	33 '4"	ft
Max. výška nášlapné plochy		8.2	m	26 '9"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		100	mm	3.9"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		2.1	m	6 '8"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0	m	0	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.28	m	7 '4"	ft
Max. nosnost (m)		400	kg	880	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		3		3	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		160	kg	352.7	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1.5	m	4 '9"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		400	kg	881.8	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		3		3	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití		-		-	
Max. výška pojezdu		Max.		Max	
Max. rozměry vysunutě pracovní plošiny		0.89 x 3.75	m	2 '7" x 12 '3"	ft
Max. hydraulický tlak		230	bar	3335.8	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		210	bar	3045.7	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik		Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
Typ pneumatik		Cushion soft		Cushion soft	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *		0.89x2.4x2.42	m	2 '9"x 7 '8"x7 '9"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *		0.89x2.4x1.48	m	2 '9"x 7 '8"x 4 '8"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *		0.89x2.4x1.92	m	2'9"x 7 '8"x6 '2"	ft
Váha prázdného stroje		2750	kg	6062.7	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		3	°	3	°
Příčný náklon		2	°	2	°
Max. rychlost větru		0	m/s	0	mph
Maximální manuální síla		400	N	90	lbf
Nejvyšším zátěž na kolo		1650	Kg	3600	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie		4x6 / 200	V/Ah	4 x 6 / 200	V/Ah
Celkové množství electrolite ve standardních bateriích		4 x 6.4	litri	1.3x 1.6	gal
Váha baterie		4x32	kg	8.8 x70.5	lbs
Napětí a kapacita baterie		4 x 6 / 280	V/Ah	4 x 6 / 280	V/Ah
Celkové množství electrolite na volitelnou bateriích		4 x 10.3	litri	1.3 x 2.7	gal
Váha baterie		4 x 47	kg	4x104	lbs
Napájení jednofázová baterie		24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky		12	A	12	A
Výkon elektročerpadla		3	kW	4.0	hp
Max. příjem proudu		160	A	160	A
Max. rychlost pojezdu		3	km/h	1.9	mph
Bezpečná rychlost při jízdě		0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže		47 / 47	Sec.	47 / 47	Sec
Kapacita olejové nádrže		30	Litri	7.9	gal
Max. stoupavost		20	%	20	%
Max. provozní teplota		+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota		-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X10 EN



- 1) od země bez zábradlí
- 2) od země s převráceným zábradlím (optional)

2.10 Model X12EW X12EW-WIND

Rozměry:		X12EW-WIND	X12EW			
	Max. pracovní výška	12.1	12.1	m	39 '6"	ft
	Max.výška nášlapné plochy	10.1	10.1	m	33 '1"	ft
	Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)	100	100	mm	3.9"	in
	Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)	15	15	mm	5.9"	in
	Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	2.5	2.5	m	6 '8"	ft
	Rádus otáčení (vnitřní)	0	0	m	0	ft
	Rádus otáčení (vnější)	2.43	2.43	m	7 '4"	ft
	Max. nosnost (m)	300	450	kg	660 / 992	lbs
	Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	3	3		3	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	60	210	kg	130 / 460	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	1	-		-	
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití	220	-	kg	-	lbs
	Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny	1.5	1.5	m	4 '9"	ft
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	300	450	kg	660 / 992	lbs
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	3	3		3	
	Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití	1	-		-	
	Max. výška pojezdu	Max.	Max.		Max	
	Max. rozměry vysunutě pracovní plošiny	1.2 x 3.75	1.2 x 3.75	m	3 '9" x 12 '3"	ft
	Max. hydraulický tlak	230	230	bar	3335.8	psi
	Max. tlak ve zvedacím okruhu	160	170	bar	2465.6	psi
	Min. tlak v brzdovém okruhu	60÷70	60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
	Rozměry pneumatik	Ø410 x 150	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
	Typ pneumatik	Cushion soft	Cushion soft		Cushion soft	
	Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *	1.2x2.4x2.48	1.2x2.4x2.48	m	3 '9"x 7 '8"x8 '1"	ft
	Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *	1.2x2.4x1.54	1.2x2.4x1.54	m	3 '9"x 7 '8"x 4 '8 '9"	ft
	Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *	1.2x2.4x1.98	1.2x2.4x1.98	m	3'9"x 7 '8"x6 '2"	ft
	Váha prázdného stroje	3320	2820	kg	7319.3 / 6217.0	lbs
Mez stability:						
	Podélný náklon	3	3	°	3	°
	Příčný náklon	1.5	2	°	1.5 / 2	°
	Max. rychlost větru	12.5	0	m/s	28	mph
	Maximální manuální síla- interní použití	400	400	N	90	lbf
	Maximální manuální sílavnější použití	200	0	N	45	lbf
	Nejvyšším zátěž na kolo	1950	1710	Kg	4300 / 3700	lbs
Výkony:						
	Napětí a kapacita baterie	4x6 / 280	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
	Celkové množství electrolite	4 x 10.3	4 x 10.3	litri	4 x 3	gal
	Váha baterie	4x47	4x47	kg	8.8 x 229.2	lbs
	Napájení jednofázová baterie	24 / 25	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
	Max. příjem proudu do nabíječky	12	12	A	12	A
	Výkon elektročerpadla	4	4	kW	5	hp
	Max. příjem proudu	200	200	A	200	A
	Max. rychlost pojezdu	3	3	km/h	1.9	mph
	Bezpečná rychlost při jízdě	0.6	0.6	km/h	0.4	mph
	Kapacita olejové nádrže	70 / 70	70 / 70	Sec.	70 / 70	Sec
	Kapacita olejové nádrže	30	30	Litri	7.9	gal
	Max. stoupavost	23	26	%	23 / 26	%
	Max. provozní teplota	+50	+50	°C	122	°F
	Min. provozní teplota	-15	-15	°C	5	°F

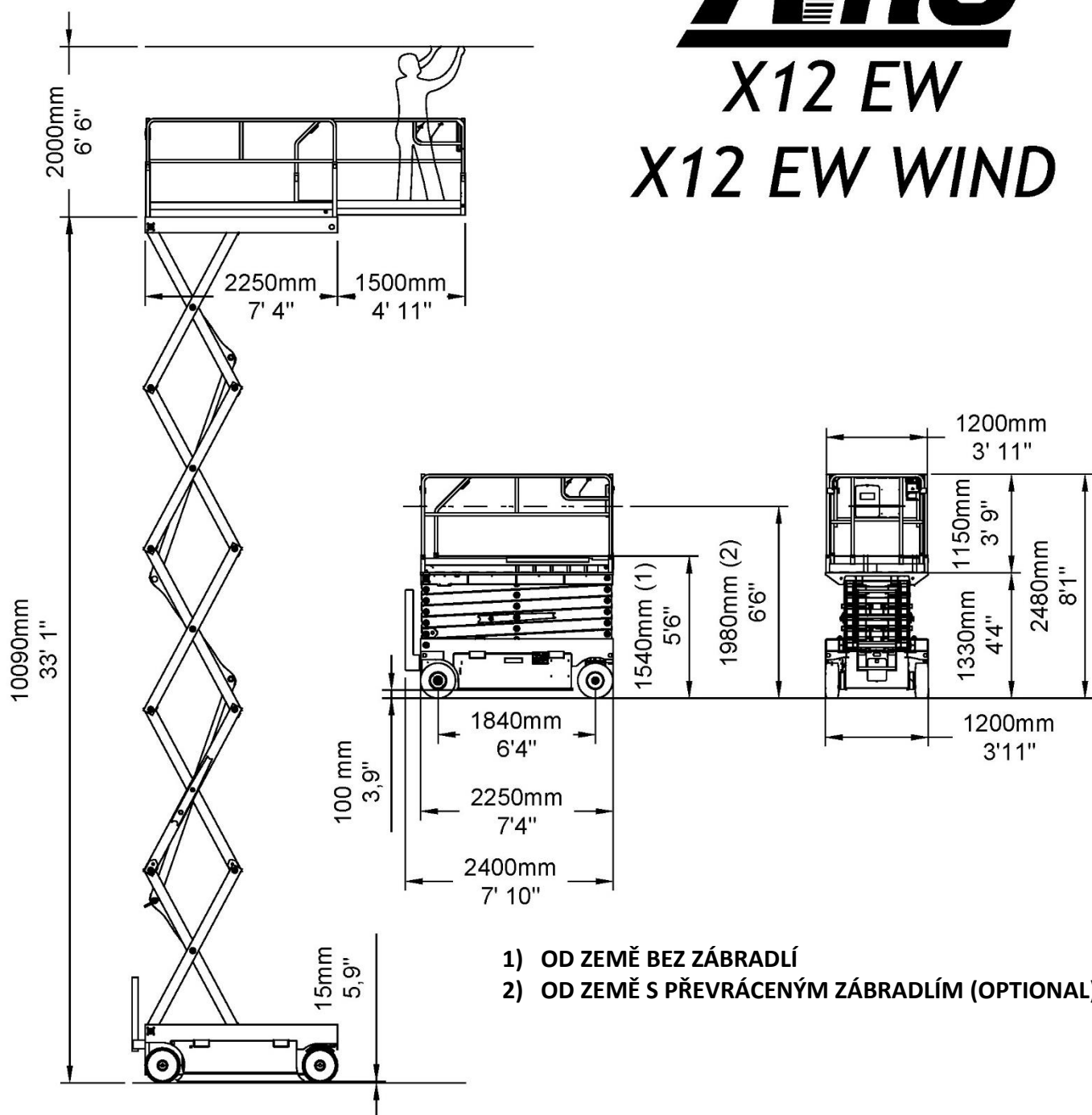
(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m - (n x 80)

[®] AIRO

X12 EW

X12 EW WIND



2.11 Model X12 EN

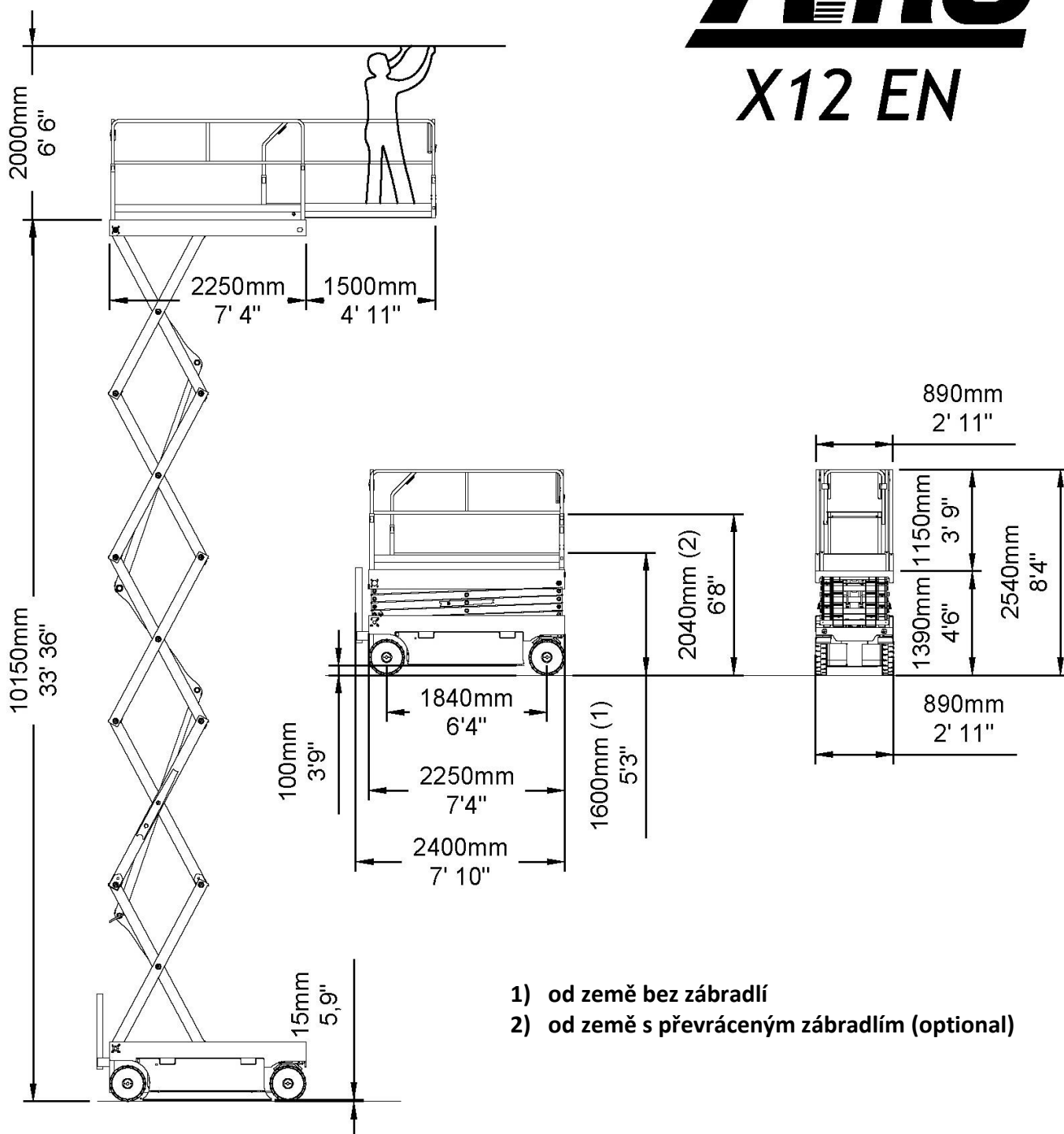
Rozměry:		X12EN			
Max. pracovní výška		12.1	m	39 '6"	ft
Max. výška nášlapné plochy		10.1	m	33 '1"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		100	mm	3.9"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		2.5	m	6 '8"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0	m	0	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.28	m	7 '9"	ft
Max. nosnost (m)		300	kg	660	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		3		3	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		60	kg	130	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1.5	m	4 '9"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		300	kg	660	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		3		3	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití		-		-	
Max. výška pojezdu		Max.	m	Max	ft
Max. rozměry vysunutě pracovní plošiny		0.89 x 3.75	m	2 '9" x 12 '3"	ft
Max. hydraulický tlak		230	bar	3335.8	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		160	bar	2465.6	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik		Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
Typ pneumatik		Cushion soft		Cushion soft	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *		0.89x2.4x2.54	m	2 '9"x 7 '8"x8 '2"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *		0.89x2.4x1.6	m	2 '9"x 7 '8"x 5 '2"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *		0.89x2.4x2.04	m	2'9"x 7 '8"x6 '6"	ft
Váha prázdného stroje		3430	kg	7562	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		3	°	3	°
Příčný náklon		1.2	°	1.2	°
Max. rychlost větru		0	m/s	0	mph
Maximální manuální síla		400	N	90	lbf
Nejvyšší zátěž na kolo		2020	Kg	4400	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie		4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
Celkové množství electrolite		4 x 10.3	litri	4 x 3	gal
Váha baterie		4x47	kg	4 x 104	lbs
Napájení jednofázová baterie		24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky		12	A	12	A
Výkon elektročerpadla		4	kW	5	hp
Max. příjem proudu		200	A	200	A
Max. rychlost pojezdu		3	km/h	1.9	mph
Bezpečná rychlost při jízdě		0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže		70 / 70	Sec.	70 / 70	Sec
Kapacita olejové nádrže		30	litri	8	gal
Max. stoupavost		23	%	23	%
Max. provozní teplota		+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota		-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X12 EN



- 1) od země bez zábradlí
- 2) od země s převráceným zábradlím (optional)

2.12 Model X14 EW

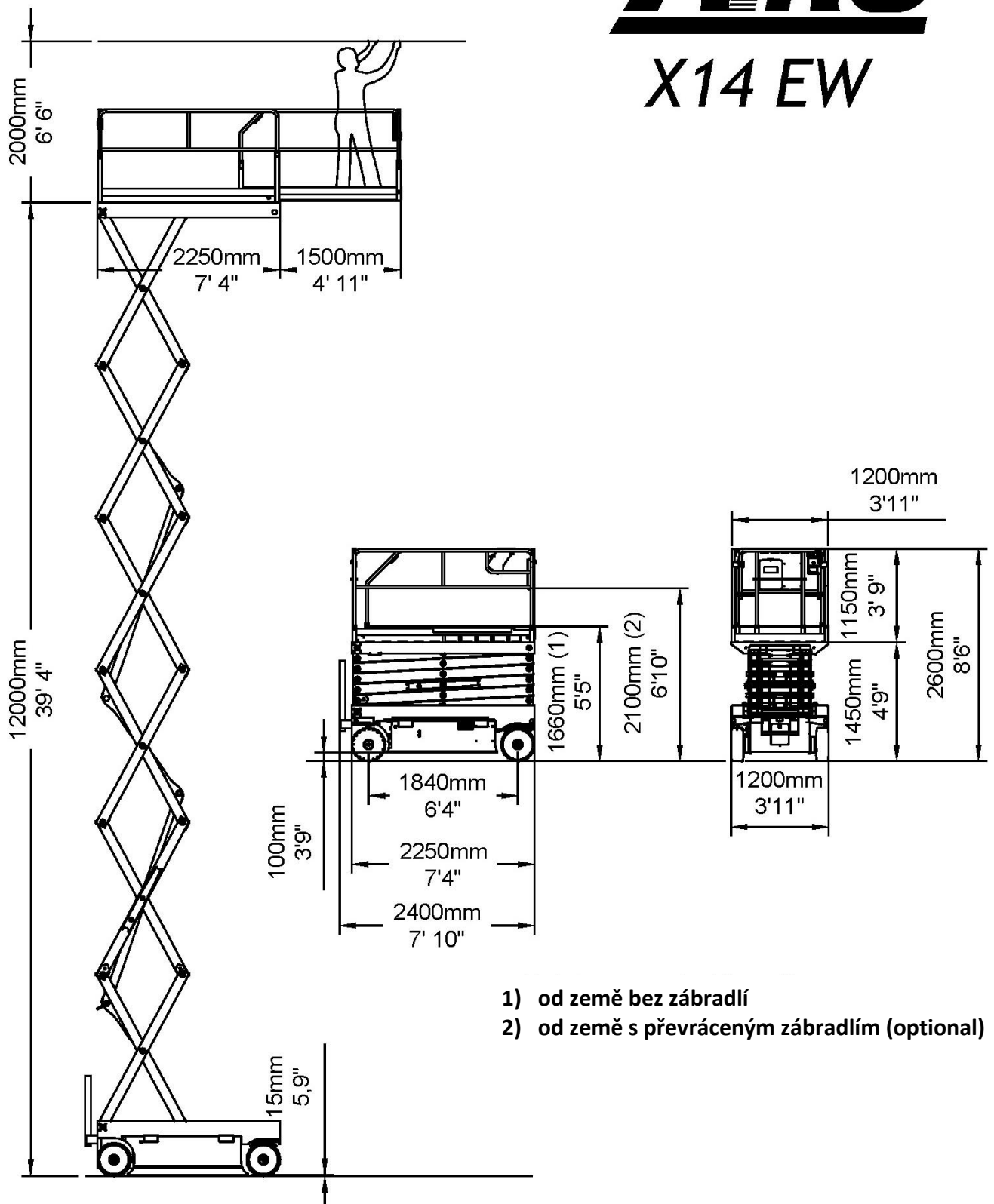
Rozměry:		X14EW			
Max. pracovní výška		14	m	45 '9"	ft
Max. výška nášlapné plochy		12	m	39 '3"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		100	mm	3.9"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		2.8	m	9 '1"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0	m	0	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.43	m	7 '9"	ft
Max. nosnost (m)		400	kg	880	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		3		3	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		160	kg	353	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1.5	m	4 '9"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		400	kg	882	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		3		3	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití		-		-	
Max. výška pojezdu		Max.	m	Max	ft
Max. rozměry vysunutě pracovní plošiny		1.2 x 3.75	m	3 '9" x 12 '3"	ft
Max. hydraulický tlak		230	bar	3335.8	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		200	bar	2900.7	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik		Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
Typ pneumatik		Cushion soft		Cushion soft	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *		1.2x2.4x2.60	m	3 '9" x 7 '8" x 8 '5"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *		1.2x2.4x1.66	m	3 '9" x 7 '8" x 5 '4"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *		1.2x2.4x2.10	m	3'9"x 7 '8" x 6 '8"	ft
Váha prázdného stroje		3365	kg	7418.5	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		3	°	3	°
Příčný náklon		1.5	°	1.5	°
Max. rychlost větru		0	m/s	0	mph
Maximální manuální síla		400	N	90	lbf
Nejvyšší zátěž na kolo		1980	Kg	4300	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie		4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
Celkové množství electrolite		4 x 10.3	litri	4 x 3	gal
Váha baterie		4x47	kg	4 x 104	lbs
Napájení jednofázová baterie		24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky		12	A	12	A
Výkon elektročerpadla		4	kW	5	hp
Max. příjem proudu		200	A	200	A
Max. rychlost pojezdu		3	km/h	1.9	mph
Bezpečná rychlost při jízdě		0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže		70 / 70	Sec.	70 / 70	Sec
Kapacita olejové nádrže		30	litri	8	gal
Max. stoupavost		23	%	23	%
Max. provozní teplota		+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota		-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m – (n x 80)



X14 EW



- 1) od země bez zábradlí
- 2) od země s převráceným zábradlím (optional)

2.13 Model X14 EN

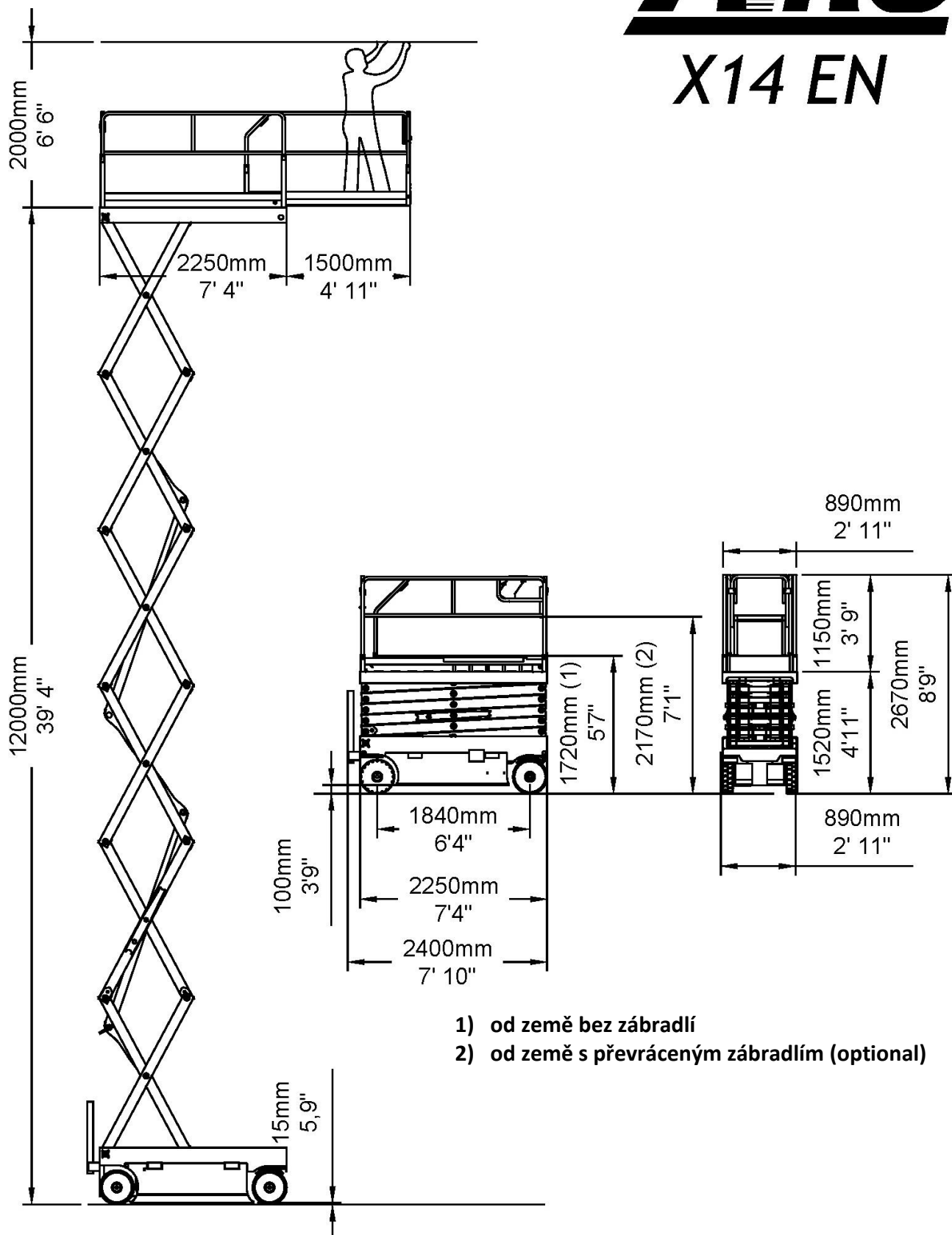
Rozměry:		X14EN			
Max. pracovní výška	14	m	45 '9"	ft	
Max.výška náslapné plochy	12	m	39 '3"	ft	
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)	100	mm	3.9"	in	
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)	15	mm	5.9"	in	
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost	2.8	m	9 '1"	ft	
Rádus otáčení (vnitřní)	0	m	0	ft	
Rádus otáčení (vnější)	2.28	m	7 '9"	ft	
Max. nosnost (m)	230	kg	500	lbs	
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití	2		2		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití	70	kg	353	lbs	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití	-		-		
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny	1.5	m	4 '9"	ft	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	230	kg	507.0	lbs	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny	2		2		
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití	-		-		
Max. výška pojezdu	Max.	m	Max	ft	
Max. rozměry vysunuté pracovní plošiny	0.89 x 3.75	m	2 '9" x 12 '3"	ft	
Max. hydraulický tlak	230	bar	3335.8	psi	
Max. tlak ve zvedacím okruhu	200	bar	2900.7	psi	
Min. tlak v brzdovém okruhu	60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi	
Rozměry pneumatik	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in	
Typ pneumatik	Cushion soft		Cushion soft		
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *	0.89x2.4x2.67	m	2 '9"x 7 '8"x12 '0"	ft	
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *	0.89x2.4x1.72	m	2 '9"x 7 '8"x 5 '6"	ft	
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *	0.89x2.4x2.17	m	2'9"x 7 '8"x7 '1"	ft	
Váha prázdného stroje	3600	kg	7936.6	lbs	
Mez stability:					
Podélný náklon	3	°	3	°	
Příčný náklon	1	°	1	°	
Max. rychlost větru	0	m/s	0	mph	
Maximální manuální síla	400	N	90	lbf	
Nejvyšším zátěž na kolo	2020	Kg	4400	lbs	
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Celkové množství electrolite	4 x 10.3	litri	4 x 3	gal	
Váha baterie	4x47	kg	4 x 104	lbs	
Napájení jednofázová baterie	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Max. příjem proudu do nabíječky	12	A	12	A	
Výkon elektročerpadla	4	kW	5	hp	
Max. příjem proudu	200	A	200	A	
Max. rychlost pojezdu	3	km/h	1.9	mph	
Bezpečná rychlost při jízdě	0.6	km/h	0.4	mph	
Kapacita olejové nádrže	70 / 70	Sec.	70 / 70	Sec	
Kapacita olejové nádrže	30	litri	8	gal	
Max. stoupavost	23	%	23	%	
Max. provozní teplota	+50	°C	122	°F	
Min. provozní teplota	-15	°C	5	°F	

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m – (n x 80)



X14 EN



- 1) od země bez zábradlí
- 2) od země s převráceným zábradlím (optional)

2.14 Model X16 EW.

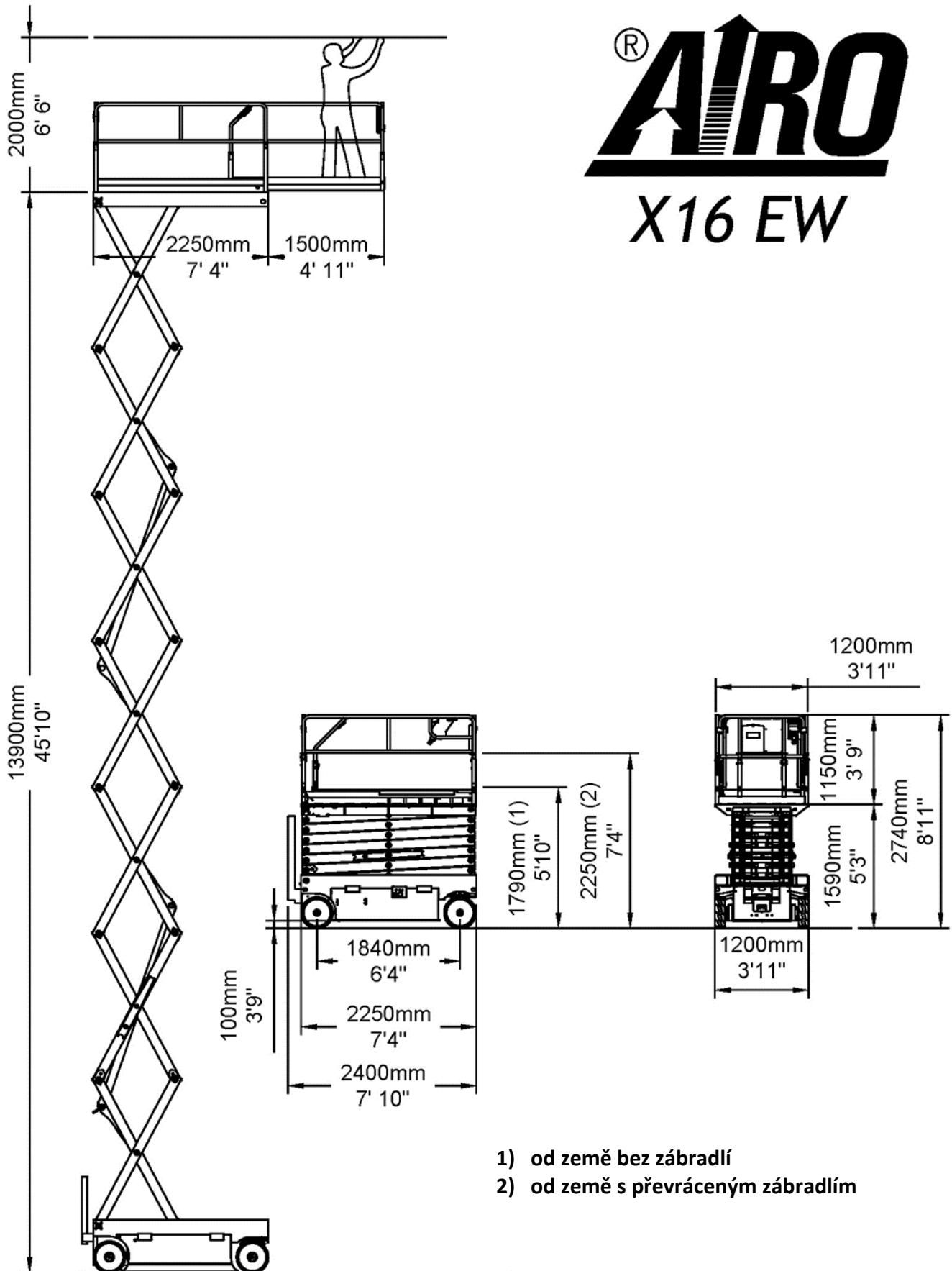
Rozměry:		X16EW			
Max. pracovní výška		15.9	m	52 '1"	ft
Max. výška nášlapné plochy		13.9	m	45 '6"	ft
Světlost nad zemí (zvednutý ochranný systém proti výmolům)		100	mm	3.9"	in
Světlost nad zemí (spuštěný ochranný systém proti výmolům)		15	mm	5.9"	in
Výška, při které se zapne bezpečná rychlost		3	m	9 '8"	ft
Rádus otáčení (vnitřní)		0	m	0	ft
Rádus otáčení (vnější)		2.43	m	7 '9"	ft
Max. nosnost (m)		250	kg	500	lbs
Max. počet osob na pracovní plošině (n) - vnitřní použití		2		2	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - vnitřní použití		90	kg	198	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny (n) - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny (me) ** - externí použití		-		-	
Max. nosnost na výložníku pracovní plošiny		1.5	m	4 '9"	ft
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		250	kg	500	lbs
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny		2		2	
Max. počet osob na výložníku pracovní plošiny - externí použití		-		-	
Max. výška pojezdu		Max.	m	Max	ft
Max. rozměry vysunuté pracovní plošiny		1.2 x 3.75	m	3'9" x 12 '3"	ft
Max. hydraulický tlak		230	bar	3335.8	psi
Max. tlak ve zvedacím okruhu		200	bar	2900.7	psi
Min. tlak v brzdovém okruhu		60÷70	bar	870.2 ÷ 1015.2	psi
Rozměry pneumatik		Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in
Typ pneumatik		Cushion soft		Cushion soft	
Přepravní rozměry s namontovaným snímatelným zábradlím *		1.2X2.4X2.74	m	3 '9"x 7 '8"x12 '0"	ft
Přepravní rozměry s odmontovaným snímatelným zábradlím *		1.2X2.4X1.79	m	3 '9"x 7 '8"x 5 '8"	ft
Přepravní rozměry se sklopeným zábradlím (na přání) *		1.2X2.4X2.25	m	3'9"x 7 '8"x7 '3"	ft
Váha prázdného stroje		3600	kg	7936.6	lbs
Mez stability:					
Podélný náklon		2.5	°	2.5	°
Příčný náklon		1	°	1	°
Max. rychlost větru		0	m/s	0	mph
Maximální manuální síla		400	N	90	lbf
Nejvyšším zátěž na kolo		2020	Kg	4400	lbs
Výkony:					
Napětí a kapacita baterie		4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
Celkové množství electrolite		4 x 10.3	litri	4 x 3	gal
Váha baterie		4x47	kg	4 x 104	lbs
Napájení jednofázová baterie		24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Max. příjem proudu do nabíječky		12	A	12	A
Výkon elektročerpadla		4	kW	5	hp
Max. příjem proudu		200	A	200	A
Max. rychlost pojezdu		3	km/h	1.9	mph
Bezpečná rychlost při jízdě		0.6	km/h	0.4	mph
Kapacita olejové nádrže		70 / 70	Sec.	70 / 70	Sec
Kapacita olejové nádrže		30	litri	8	gal
Max. stoupavost		23	%	23	%
Max. provozní teplota		+50	°C	122	°F
Min. provozní teplota		-15	°C	5	°F

(*) Sundáním schůdků se velikost břemena sníží (délka 2.25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X16 EW



- 1) od země bez zábradlí
- 2) od země s převráceným zábradlím

2.15 Vibrace a hluk .

Z podmínek, které nejsou vhodné, byl stroj zkoušen ohledně hluku, aby se zjistilo, jestli přílišný hluk nepůsobí negativně na obsluhu. Úroveň ekvivalentní kontinuální hladina akustického (A) na pracovišti nepřesahuje **70 dB (A)** s některou z modelů v tomto návodu k obsluze.

Pro vibrace je považováno za normálních podmínek:

- Kvadratická průměrná myšlená hodnota ve frekvenci akcelerace kterým je horní díl podněcován, není vyšší než **2,5 m/sec²** pro každý model, ke kterému se instrukce váží
- Kvadratická průměrná myšlená hodnota ve frekvenci akcelerace kterým je dolní díl podněcován, není vyšší než **0,5 m/sec²** pro každý model, ke kterému se instrukce váží.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

3.1 Bezpečnosti práce se strojem.

Nosit stále ochranné prostředky, které jsou dány hygienickými předpisy a předpisy o bezpečnosti práce (hlavně používání helmy a bezpečnostního pasu) Doporučuje se používat stroj na dobře osvětlených místech a zkontrolovat, zda je podklad rovný a dostatečně pevný. Přečtěte si referenční příručky pro návod k použití a údržbu bezpečnostních nástrojů.

Používat stroj na dostatečně pevném povrchu.

V Itálii, konsolidovaný zákon o bezpečnosti, s mocí zákona 81/08 stanovit povinnost používat Robustní, polstrovaný postroj. Postroj musí být zajištěno, aby některý z kotevnic bodů uvedeno na etiketě dole na obrázku.



3-1: kotevní body pro bezpečnostní postroje

3.2 Bezpečnostní předpisy



- Použití je povoleno pouze dospělým, zaškoleným osobám, které dosáhly věku 18 let a které si příručku pozorně přečetly. výcvik musí být organizován a daný zaměstnanec
- plošina je určena k dopravě osob a doporučuje se dodržovat předpisy dané země ohledně tohoto typu prací (**viz odstavec 1**).
- Obsluha musí být vždy minimálně ve dvou, jedna osoba je vždy na zemi a je schopná v případě potřeby nahlédnout do této příručky
- Stroj používejte v minimální vzdálenosti od vedení vysokého napětí, jak je uvedeno v následujících kapitolách.
- Stroj používejte v souladu s hodnotami průtoku uvedenými v odstavci týkajícím se technických charakteristik. Na identifikačním štítku je uvedený maximální povolený počet osob na plošině, maximální nosnost a hmotnost nástrojů a materiálu: **nepřekročit žádnou z těchto hodnot.**
- NEPOUŽÍVEJTE zvedací most nebo jeho prvky pro připojení k zemi při provádění svařování na plošině.
- Je přísně zakázáno nakládat a/nebo vykládat osoby a/nebo materiály s plošinou, která je mimo přístupovou polohu.
- Vlastník stroje a/nebo osoba zodpovědná za bezpečnost je povinná ověřit, že údržbu a/nebo opravy provádí kvalifikovaný personál.

3.3 Účel použití.

3.3.1 Obecné.

- Elektrické a hydraulické obvody jsou opatřeny bezpečnostním zařízením, které bylo výrobcem kalibrováno a zapečetěno.



KALIBROVÁNÍ ŽÁDNÉ ELEKTRICKÉ NEBO HYDRAULICKÉ ČÁSTI STROJE NESMÍ BÝT SVÉVOLNĚ ZMĚNĚNO NEBO UPRAVENO

- Doporučuje se používat stroj na dobře osvětlených místech a zkontrolovat, zda je podklad rovný a dostatečně pevný. Nepoužívat stroje s dieslovým nebo benzínovým motorem v uzavřených nebo špatně větraných prostorech. Před použitím důkladně zkontrolovat stav stroje.
- Před použitím důkladně zkontrolovat stav stroje.
- Během oprav neodkládat odpad, nýbrž postupovat v tomto případě podle platných předpisů.
- Neprovádět opravy nebo údržbu, je-li stroj napojen na napájení. Dodržujte pokyny na následujících stranách.
- Udržovat oheň, plameny a teplo pryč od hydraulických a elektrických součástí.
- Nezvyšovat maximální povolenou výšku přidáním lešení, schodů apod.
- Nikdy zajistit zvednutou plošinu do kterékoliv části budovy nebo struktury stránek (nosníky, stěny, sloupy atd ...).
- Nezvyšovat maximální povolenou výšku přidáním lešení, schodů apod.
- postarat se o to, aby byl stroj chráněn (zakrýt zvláště řídicí skříňku na plošině nějakým krytem) a aby byla obsluha při práci chráněna před nepříjemnými okolnostmi (lakování, odlakování, pískování, oplachování apod.)
- Nedoporučuje se používat stroj za špatných povětrnostních podmínek; (prudká bouřka nebo vítr, které jsou silnější než je uvedeno v (zkontrolujte následující kapitulu o tom, jak měřit rychlost).
- V případě provozních potíží u dieslových motorů okamžitě informovat zákaznické centrum. Nepouštět se do oprav, hrozí vyhoření nebo poškození krytu motoru.
- při-li nebo je-li stroj zaparkován, zakrýt řídicí skříňku na plošině krytem.
- Nepoužívat stroj v prostorech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Je zakázáno používat tlakový ostřikovač pro čištění stroje.
- Je zakázáno přetěžovat pracovní plošiny.
- Zabránit nárazu a nárazu na překážku nebo vozidla.
- Je zakázáno vstoupit / opustit platformu, když je platforma není v poloze správné vstupu / výstupu (viz "Vstup Městě na plošinu")



3.3.2 Pohyb stroje .

- je třeba se ujistit, že všechny zástrčky byly od napájecích míst odpojeny. Před každým přemístěním stroje.
- Nepoužívat stroj na nerovných nebo nepevných podkladech, aby stroj neztratil svoji stabilitu. Aby se stroj nemohl překloupat, je třeba dodržovat maximální dovolený náklon, uvedený v kapitole „**hranice stability**“ v technických parametrech. Pohyby na šikmých plochách je nutno v každém případě provádět s velkou opatrností.
- Jde-li plošina nahoru, (existuje jistá tolerance – podle modelu), zapne se automaticky nastavení bezpečné rychlosti. (všechny modely uvedené v příručce obstály ve zkoušce stability podle EN280 – viz kapitola
- Provádějte pojezdový manévry se zvednutou plošinou pouze na rovném, vodorovném povrchu a ujistěte se, že povrch nemá žádné díry a mějte na zřeteli i potřebu volného prostoru pro stroj.
- Stroj nesmí být používán k přímému transportu po silnici, k přepravě zboží. (viz odstavec 1.3). Manévry je proto třeba provádět s maximální opatrností.
- Pohyby na šikmých plochách je nutno v každém případě provádět s velkou opatrností.



- Stroj nesmí být používán k přímému transportu po silnici, k přepravě zboží. Nepoužívají zařízení pro přepravu materiálů (viz odstavec 1.3).
- Není-li skříňka na montážní díly dobře zavřená, nesmí se strojem manévrovat.
- Odstranit všechny překážky a nástrahy z pracovišti.
- Není-li skříňka na montážní díly dobře zavřená, nesmí se strojem manévrovat.
- Při manipulaci, aby se vaše ruce v bezpečnostní poloze. Řidič musí držet ruce, jak je zobrazeno v A nebo B. Cestující musí udržet své ruce, jako na obrázku C.



3-2: Správná poloha rukou

3.3.3 Pracovní fáze.

- Stroj disponuje systémem na kontrolu zatížení plošiny, který v případě přetížení plošinu zablokuje. Plošina se může dát znovu do pohybu po sejmutí nadbytečné zátěže. Pokud se zapne akustický signál a rozsvítí se červená kontrolka na řídicím pultu pracovní plošiny, stroj není nastavena správná (viz odstavec o předpisech pro používání). V tomto případě pohybování plošinou dolů k restartování pracovní Nadměrná zátěž musí být odstraněna a pak se může pokračovat v práci.
- Stroj disponuje zařízením ke kontrole nákladu na plošině, který při překročení zablokuje zvedání i spouštění plošiny. Je-li plošina přetížená stroj přestane pracovat a způsob jízdy (viz odstavec o předpisech pro použití). V případě přetížení u zvednuté plošiny se zablokuje i pojezdový manévr. Nadměrné zatížení musí být odstraněny a pak práce může pokračovat. Je-li aktivován akustický signál a červená kontrolka na řídicí desce, znamená to, že je plošina přetížená (viz odstavec o předpisech pro používání).
- Stroj disponuje zařízením, které zabraňuje riziku překlopení zvedací konstrukce podle EN280. Spouštění je automaticky přerušeno v poloze, kdy je vertikální vzdálenost mezi konci nůžek větší než 50 mm. Za této situace upozorní akustický hlásič na tuto situaci a zvyšuje svoji frekvenci. Operátor na palubě platformy musí podat povel k sestupu a sečkat, než se akustická výstraha vypne (cca 3 sekundy), pak může pokračovat v sestupu, který je konán následovně: okamžitě se aktivují zvuková výstraha a (vždy přítomná) výstraha o vyšší frekvenci než je běžné, zatímco pohyb je opožděn o cca 1,5 sekund. Výše uvedený režim se aktivuje při každém povelu o sestupu, který se děje při vyšší výšce, než je výška automatického zastavení. (Viz. Kapitola o Vyzdvihu a sestupu).
- Stroj je vybaven zařízením na kontrolu stavu nabití baterie. Když je baterie nabitá z 20 %, je obsluha na bordu upozorněna a rozsvícením a blikáním červené kontrolky. Zvedání se automaticky zablokuje, baterie se musí okamžitě dobít.
- Ne vykláněť se přes zábradlí plošiny..
- V každém případě je třeba zkontrolovat, že se kromě obsluhy nenachází žádná jiná osoba v dosahu stroje. Je-li někdo na plošině, zvláště při pohybu nebo manipulování s vyvažovacími válci je třeba dbát na to, aby nebyl ohrožen personál.
- Při práci ve veřejně přístupných zónách je třeba ohradit pracovní prostor závorami nebo jiným podobným signalizačním zařízením a zajistit, aby do prostoru nepronikla nepovolaná osoba.
- Vyvarovat se špatným povětrnostním podmínkám a zvláště pak silnému větru.
- Činit pozdvih platformy jen za podmínky, že je terén rovný (viz. Následující kapitoly).
- Je zakázáno jezdit s vyvýšenou plošinou, pokud stroj není na takové úrovni a dostatečně pevném podkladu.
- Náradí a nutné pracovní vybavení je třeba na plošině zajistit, aby při případném pádu neporanilo pracovníky nacházející se na zemi.
- Uložit vždy pracovní nástroje do stabilní pozice, aby se předešlo jejich pádu a následné riziko poranění pracovníků na zemi.



Ve výběru pozice automobilu, aby se vyhlo nepředvídaným střetům s okolím, se doporučuje důkladně sledovat figury, které dovolují individuovat možné spektrum působení platformy (kap. 2).

3.3.4 Síla větru podle beaufortovy stupnice

Pro jednoduché zhodnocení síly větru lze použít následující tabulku. Připomínáme, že max. limit pro jednotlivé modely zařízení je uvedený v tabulce TECHNICKÉ VLASTNOSTI STANDARDNÍCH STROJŮ.



Stroje, u kterých činí max. limit rychlosti větru 0 m/s, směji být používány pouze uvnitř budov. Tyto stroje nesmějí být používány venku, a to ani za bezvětří.

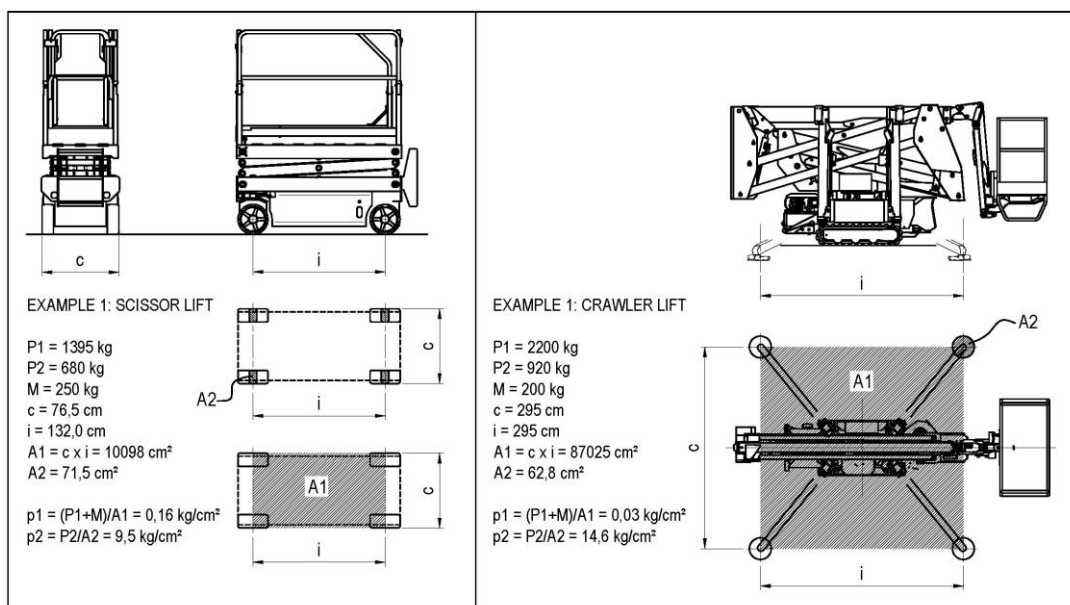
Stupeň dle Beauforta	Rychlost větru (km/h)	Rychlost větru (m/s)	Popis	Hladina moře	Na souši
0	0	<0,28	Bezvětří	Zrcadlová hladina.	Bezvětří. Kouř stoupá kolmo vzhůru.
1	1-6	0,28–1,7	Vánek	Malé zčeřené vlnky bez pěnových vrcholů.	Směr větru lze poznat podle pohybu kouře.
2	7-11	1,7–3	Větrík	Malé vlnky. Krátké, ale výraznější sklovité hřebeny, které se nelámou.	Vítr je cítit ve tváři. Listí stromů šelestí.
3	12-19	3–5,3	Slabý vítr	Větší vlnky. Hřebeny vln se začínají lámat; ojedinělý výskyt malých pěnových vrcholů.	Listy a menší větvičky stromů jsou v neustálém pohybu.
4	20-29	5,3–8	Mírný vítr	Malé vlny.	Vítr zvedá prach a papíry. Začínají se pohybovat slabší větve.
5	30-39	8,3-10,8	Čerstvý vítr	Mírné (1,2 m) delší vlny. Pěnové vrcholky a menší vodní tříšť.	Malé stromky se ohýbají.
6	40-50	10,8-13,9	Silný vítr	Velké vlny a větší plocha bílé pěny, trocha vodní tříště.	Pohybují se silnější větve. Sviští telegrafní dráty. Není snadné používat deštník.
7	51-62	13,9-17,2	Mírný víchř	Moře se bouří. Bílá pěna vytváří brázdy po větru.	Pohybují se celé stromy. Chůze proti větru je obtížná.
8	63-75	17,2-20,9	Čerstvý víchř	Dostí vysoké vlny s hřebeny výrazné délky, od jejich okrajů se odtrhává vodní tříšť. Pásy pěny po větru.	Lámou se větvičky stromů. Jedoucí vozy se stácejí na silnici.
9	76-87	20,9-24,2	Silný víchř	Vysoké vlny (6-7 m) s hustou pěnou. Hřebeny vln se začínají valit. Značná vodní tříšť.	Od stromů se odlamují větší větve. Menší/dočasné škody na stavbách, vítr strhává značky a zábrany, poškozují cirkusové stany a přístřešky.
10	88-102	24,2-28,4	Plný víchř	Velmi vysoké vlny. Bílá hladina moře a těžké, nárazovité valení moře. Snížená viditelnost.	Vítr láme nebo vyvrací stromy, mladé stromky se ohýbají nebo deformují. Špatně upevněné nebo poškozené tašky a břidlice se odtrhávají od střech.
11	103-117	28,4-32,5	Vichřice	Mimořádně vysoké vlnové hory.	Plošná poškození vegetace, menší škody většiny střešních tašek/břidlic. Z plochých střech může vítr vytrhávat kamennou drť.
12	>117	>32,5	Orkán	Obrovské vlnové hory. Vzduch je plný pěny a vodní tříště. Moře zcela bílé. Viditelnost velmi snížena.	Značné a plošné poškození vegetace, rozbitá okna, škody na konstrukcích obytných přívěsů, špatně postavených chatách, stodolách či garážích.

3.3.5 Tlak stroje na povrch a pevnost terénu .

Před použitím stroje se musí pracovník ujistit, že podlaha je vhodná k podpoře závaží a tlaku specifického pro povrch s určitým bezpečnostním vyhrazením.

Následující tabulka poskytuje parametry a obsahuje dva příklady výpočtu průměrného tlaku přizemí pod strojem a maximálního tlaku pod koly nebo nohou stabilizátoru (p1 a p2).

SYMBOL	MĚRNÁ JEDNOTKA	POPIS	POPIS STROJE	VZOREC
P1	kg	Hmotnost stroje	Představuje hmotnost stroje bez dodatečného zatížení. Poznámka: Odkazovat vždy na fakty uvedené na štítkách připojených na stroji.	-
M	kg	Návrhové zatížení	Maximální možné zatížení platformy.	-
A1	cm ²	Obsazený povrch terénu	Povrch země obsazený stroje. Vzorec pro výpočet: rozvor x osová vzdálenost mezi koly.	$A1 = c \times i$
C	cm	Rozvor	Šířka stroje měří mezi kolem vnějších profilů. Nebo: Šířka stroje měřený mezi středy stabilizátorů	-
I	cm	Osová vzdálenost	Délka stroje měřeno mezi středy kol. Nebo: Délka stroje měřeno mezi středy stabilizátorů	-
A2	cm ²	Plocha kola nebo stabilizátoru	Plocha, kterou zabírá kolo nebo stabilizátor na zemi. Plocha, kterou kolo zabírá na zemi, musí být empiricky ověřena operátory; opěrná plocha stabilizátoru je závislá na formě opěrné plochy jeho nohy.	-
P2	kg	Maximální zátěž na kolo nebo stabilizátor.	Představuje maximální zátěž závaží, které může být vyloženo na zemi jedním kolem nebo stabilizátorem, když je stroj v nejhorších podmínkách umístění a nálože. Poznámka: Odkazovat vždy na fakty uvedené na štítkách připojených na stroji.	-
P1	Kg/cm ²	Tlak na zemi	Maximální tlak, který stroj vyvíjí na zem ve fázi odpočinku bez přidané zátěže.	$p1 = (P1 + M) / A1$
P2	Kg/cm ²	Maximální specifická zátěž	Maximální tlak na zem vyvíjen jedním kolem nebo stabilizátorem, když je stroj v nejhorších podmínkách umístění a nálože.	$p2 = P2 / A2$



Následně přikládáme indikativní tabulku nosnosti povrchu rozdělena na typologie terénu.

Odkázat na data ve specifické tabulce pro každý model (kapitola 2, TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY STANDARTNÍCH STROJŮ) pro získání data vztahujícího se k maximálnímu tlaku na povrch jedním kolem.



Je zakázáno používat stroj, pokud maximální tlak na povrch jedním kolem je větší, než hodnota, kterou daný povrch, na kterém se bude pracovat, dokáže snést.

TYPY TERENU	HODNOTA NOSNOSTI V Kg/cm ²
Nekompaktní povrch	0÷1
Bahno, rašelina, atd.	0
Písek	1,5
Štěrk	2
Drobivý povrch	0
Měkký povrch	0,4
Tvrký povrch	1
Semisolidní povrch	2
Solidní povrch	4
Kámen	15÷30

Tyto hodnoty jsou indikativní, takže v případě pochybností je nutno nosnost otestovat speciálními testy. V případě artefaktů (podlahy z cementu, mosty, atd.) je nosnost vyžadována od výrobce.

3.3.6 Linky vysokého napětí

Stroj není elektricky izolován a neposkytuje ochranu proti kontaktu nebo v blízkosti elektrického vedení.

Je nutno udržet minimální vzdálenost od elektrického vedení podle stanovených norem a podle následující tabulky.

Typ vedení vysokého napětí	Napětí (KV)	Minimální vzdálenost (m)
Pouliční lampy	<1	3
	1 -10	3.5
	10 - 15	3.5
	15 - 132	5
	132 - 220	7
	220 - 380	7
Stožáry vysokého napětí	>380	15

3.4 Nebezpečné situace a/nebo havárie.

- Pokud během posledních kontrol nebo při použití stroje operátor najde vadu, která by mohla vyvolat nebezpečné situace, stroj musí být umístěn na **bezpečnostní situace** (izolovat a vybavit štítkem) a podat o anomálii zprávu zaměstnavateli.
- Pokud při provozu dojde k havárii, bez zranění pracovníků, zaviněné nesprávnými manévry (např. srážka) nebo poruchou struktury, stroj musí být uložen do **bezpečnostní situace** (izolovat a vybavit štítkem) a podat o anomálii zprávu zaměstnavateli.
- V případě havárie se zraněními více než jednoho pracovníka, Operátor na zemi (nebo nepostížen na platformě) musí:
 - **Zavolat okamžitě záchranou službu.**
 - Provést manévry, aby spustil platformu na zem **jen tehdy, pokud si je jistý, že to nezhorší situaci.**
 - Dát do **bezpečnostní situace** stroj a podat zprávu o anomálii zaměstnavateli

4. SESTAVENÍ A KONTROLY.

Stroj je dodáván výhradně zcela sestavený a může bezpečně provádět všechny činnosti deklarované výrobcem. Nejsou nutné žádné přípravy. Při vyložení stroje je nutno dbát pokynů uvedených v kapitole „Pohyb a přeprava“.

Stroj je třeba postavit na pevnou plochu nakloněnou maximálně podle dovolených hodnot nákladu (viz technické vlastnosti „hranicitability“ 3.3.5).

4.1 Seznámení se strojem.

Kdo by chtěl použít stroj s charakteristikami hmotnosti, výšky, délky nebo komplexnosti značně odlišnými, musí se ujistit, že je plně seznámen s odlišnostmi.

Je odpovědností zaměstnavatele ujistit se, že všichni pracovníci, kteří používají pracovní nástroje, jsou adekvátně vyškoleni a vycvičeni, aby jednali v souladu s legislativou o bezpečnosti a zdraví.

4.2 Před začátkem práce zkontrolovat.

Před začátkem práce zkontrolovat, zda stroj není poškozen (zraková kontrola) a přečíst si údaje použití. Z bezpečnostních důvodů jsou stroje série „-B/G“ dodávány bez nebo s prázdnou plynovou láhví. Láhev je třeba nainstalovat podle příručky.

Ujistěte se, že stroj je ve výborném podmínkách (vizuální kontrola).

Čist všechny štítky a respektovat pokyny.

Před použitím stroje musí obsluha neustále kontrolovat:

- Nabití baterie
- Zda se hladina oleje nachází mezi maximální a minimální hodnotou (při spuštěné plošině)
- ujistěte se, že půda je pevná a plochá
- Zda stroj bezpečně provádí všechny pohyby
- Zda jsou kola a pojezdové motory řádně upevněny
- Zda jsou kola v dobrém stavu
- Zda je zábradlí připevněno k platformě a branky byly s automatickým zavíráním.
- Zda konstrukce nevykazuje žádné zřejmé závady (kontrola svarů zvedací konstrukce)
- Zda jsou štítky s návodem čitelné
- Zda všechna řízení perfektně fungují
- Zda místa zakotvení postrojů jsou v perfektním stavu konzervace.
- Musí být úplná Instalace by-pass konektoru kontroly zátěže umístěného v boxu u controlleru (viz. plošině 7-10).

Zda jsou všechna řízení funkční- jak řídicí místo na plošině, tak řídicí místo ze země

5. ZPŮSOB POUŽITÍ.

Doporučuje se pročíst si důkladně následující kapitoly.



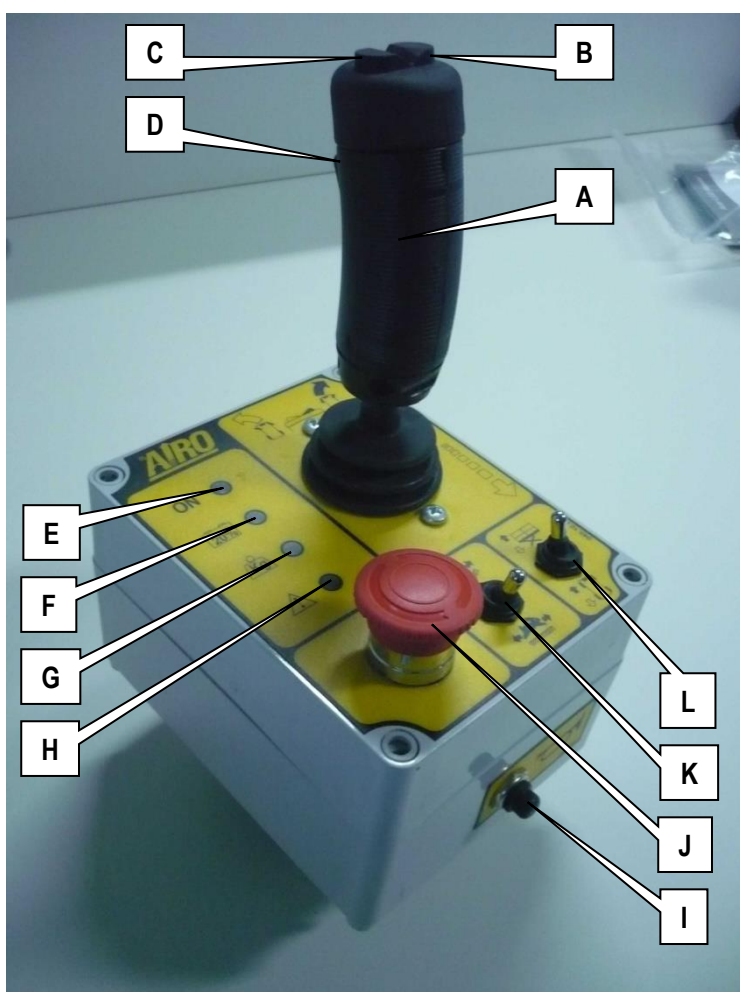
POZOR!

Dbejte výhradně pokynů následujících odstavců a bezpečnostních předpisů. Pozorně si přečtěte odstavce, abyste lépe porozuměli postupům k nastartování a vypnutí stroje a jeho provozních funkcí.

5.1 Řídicí deska na plošině.

Řídicí deska je na platformě. Řídicí deska je upevněn na madlo na pravé straně a může být použit pro:

- zapnutí a vypnutí stroje
- volbě druhu provozu (zvedání/spouštění nebo pojezd)
- ohybpu pracovní plošiny při normální pracovní fázi
- indikování provozních parametrů (alarmy, funkce „mrtvého muže, atd...)



- A. Proporcionální joystick řídí pojezd / zvedání spouštění plošiny
- B. řízení „VPRAVO“
- C. řízení „VLEVO“
- D. tlačítko mrtvého muže
- E. kontrolka aktivovaného řídicího místa
- F. kontrolka vybité baterie
- G. kontrolka přetížení plošiny
- H. kontrolka nebezpečí kvůli nestabilitě stroje nebo porucha na elektrice
- I. houkačka
- J. Stop
- K. Dial-rychlost trakce (zajíc/ hlemýžď)
- L. Dial manévr

5-1: Řídicí deska na plošině

Všechny dislokace (s výjimkou otáčení pracovní plošiny a korekce úrovně pracovní plošiny) jsou řízeny proporcionální řídicí pákou. Je proto možné měnit rychlost pohybu.

Doporučuje se provádět tyto pohyby pákou postupně, aby byl výsledný pohyb plynulý.

Z bezpečnostních důvodů, aby se strojem dalo pohybovat, musí se stisknout tlačítko mrtvého muže D než začneme pohybovat joystickem. Pokud se tlačítko mrtvého muže během manévru uvolní, pohyb se okamžitě zastaví. Joystick se musí pustit a opět se stiskne tlačítko mrtvého muže a pak se dá pokračovat v práci.



POZOR!

Pokud se tlačítko nebo pedál mrtvého muže drží déle než 10 sekund, aniž by se začal provádět nějaký manévr, dojde k deaktivaci řídicího místa. Tuto podmínku naznačí blikající zelená LED (E). Aby mohl stroj zase pracovat, povolit tlačítko nebo pedál a opět ho zmáchnout. Zelená LED (H) svítí stále a následujících 10 sekund jsou všechna řízení připravena na akci.

5.1.1 Pohon a řízení.



Před provedením jakéhokoliv přesunu zkontrolujte, zda se v blízkosti stroje nenacházejí osoby, v každém případě se pohybujte s maximální opatrností.



JE ZAKÁZÁNO jezdit se zdviženou plošinou, když se stroj nenachází na rovném a dostatečně pevném podkladu.

Řízení potřebná k přesunu stroje jsou (viz obr. 5-1: řídicí deska na plošině 5-1):

- | | |
|---|----------|
| ▪ Ovládání joystick | A |
| ▪ Volba manévru (pojezd nebo zdvih/spouštění) | L |
| ▪ Řízení „VPRAVO“ | B |
| ▪ Řízení „VLEVO“ | C |
| ▪ Volba rychlosti (zajíc /šnek) | K |
| ▪ Tlačítko mrtvého muže | D |

Postup pro přesun je následující:

- pomocí **L** zvolte druh pojezdu
- stisknete tlačítko mrtvého muže (jeho aktivace je potvrzena rozsvícením zelené LED **E**)
- během 10 sekund od rozsvícení zelené LED začnete pohybovat řídicí pákou **A** – pro pojezd vpřed směrem dopředu a pro pojezd vzad směrem dozadu, po celou dobu musí být stisknuté tlačítko mrtvého muže.

Pomocí spínače **K** se dá zvolit jedna ze dvou rychlostí:

- pomalá rychlost, když je tlačítko v poloze „šnek“
- rychlá rychlost, když je tlačítko v poloze „zajíc“

Pro řízení se používají tlačítka **B** nebo **C** a současně se musí držet stisknuté tlačítko mrtvého muže **D**. Stiskneme-li **B**, zatáčíme vpravo, stiskneme-li **C**, zatáčíme vpravo.

UPOZORŮJEME:

Pokud se potřebujeme pohybovat maximální rychlostí, nastavíme tlačítko **K** do polohy „zajíc“ a pohybujeme řídicí pákou „**A**“.

Při stoupání nebo klesání (např. při nájezdu na rampu nebo sjezdu z rampy, zvolíme na tlačítku rychlost „šnek“ a pohybujeme řídicí pákou **A**.

S platformou UP, můžete nastavit bezpečnou rychlost pro tažení stroj pryč bez ohledu na polohu voliče rychlosti **K**.

5.1.2 Pojezd S Obsluhou Na Zemi.

Je-li nutné, provádět pojezd ne z obvyklého místa na plošině, ale ze země (např. průjezd vraty), můžeme postupovat následovně:

- Stroj zcela spustíme
- Vyjmeme ovládací skříňku z nástupiště
- abychom ještě zmenšili rozměry stroje, můžeme odmontovat zábradlí nebo jej sklapnout
- Nastavte rychlost pohonu zpomalovat (“hlemýžď”)
- provádíme pohyby a jsme od stroje vzdáleni minimálně 1 metr
- dáváme pozor na směr pojezdu a zatáčení a nesmíme zapomenout, že se pokyny na řídicí desce plošiny vztahuje na jejich obvyklou polohu



JE ZAKÁZÁNO
provádět zdvih/spouštění ze země za použití řídicí skříňky z pracovní plošiny

5.1.3 Zvedání a spouštění pracovní plošiny.

Ke zvedání a spouštění pracovní plošiny použijte následující řídicí prvky (viz **Obr. 5-1**)

- Ovládání joystick **A**
- Volba manévru **L**
- Lačítka mrtvého muže **D**

Podle tohoto postupu pohybovat na platformě nahoru / dolů:

- Pomocí tlačítka **L** zvolíme druh manévru „zvedání / spouštění“
- Stiskneme tlačítko mrtvého muže (jeho aktivace je potvrzena rozsvícením zelené LED **E**)
- Během 10 sekund od rozsvícení zelené LED manipulujte řídicí pákou **A** – pro zvedání směrem dopředu, pro spouštění směrem dozadu, po celou dobu musí být stisknuté tlačítko mrtvého muže.

Manévr spouštění probíhá s nezměněnou rychlostí.

UPOZORNĚNÍ:

Stroj disponuje zařízením, které zabraňuje riziku překlopení zvedací konstrukce podle EN280.

Spouštění je automaticky přerušeno v poloze, kdy je vertikální vzdálenost mezi konci nůžek větší než 50 mm. Za této situace upozorní akustický hlásič na tuto situaci a zvyšuje svoji frekvenci. Pracovník na palubě platformy musí dát povel k spouštění a počkat až se zvuková výstraha vypne (cca 3 sekundy), pak může pokračovat v sestupu, který se odehrává následovně: aktivují se ihned zvuková a světelná výstraha (když přítomna) se zvýšenou frekvencí oproti normálnímu stavu, mezitím co pohyb se zpozdí o cca 1,5 sekund.

Výše uvedený režim se aktivuje s každým pokynem sestupu na vyšší pozici, než je výška automatického zastavení.

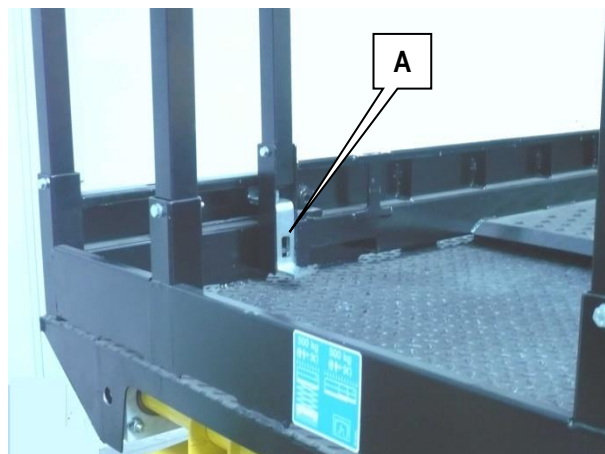


Před provedením ZVEDÁNÍ nebo SPOUŠTĚNÍ se ujistěte, že se nenachází žádná osoba v dosahu stroje, v každém případě pak pohyby provádějte s maximální opatrností.

5.1.4 Posunutí platformu manuálně.

Pohyblivá pracovní plošina se dá vytáhnout ručně. K vytažení mobilní části pracovní plošiny**5-2**):

- stisknout pedál **A**
- vysunout ručně zaklapnutou část zábradlí a přitom nepovolovat pedál **A**
- pustit pedál **A** v blízkosti požadovaného vytažení – tam, kde je drážka
- zkontrolujte, že pedál **A** skutečně zapadl do drážky, ujistěte se, že je pohyb plošiny zablokován.



5-2: Pedál pro uvolnění mobilní platformy

5.1.5 Další Funkce Řízení Na Řídící Skříňce V Pracovní Plošině.

5.1.5.1 Ruční klakson.

I – Obr. 5-1 : Houkačka pro ruční když stroj pohybuje. Stiskne se tlačítko I , klakson se rozezní.

5.1.5.2 Nouzové zastaven.

J – Obr. 5-1: řídicí skříňka na plošině: Při zmáčknutí tlačítka J se přeruší veškeré řídicí funkce stroje. Otočením o ¼ ve směru hodinových ručiček se funkce znovu obnoví.

5.1.5.3 Zelená kontrolka, aktivované místo.

E – Obr. 5-1: řídicí skříňka na plošině: bliká, když je stroj zapnutý. Bylo-li zvoleno řídicí místo na plošině a bliká-li tato kontrolka, nejsou řízení způsobilá, neboť tlačítko mrtvého muže D nebylo zmáčknuto nebo bylo drženo déle jak 10 sekund, aniž byl prováděn nějaký pohyb.

Svítil, je-li stroj zapnutý a během 10 sekund bylo stisknuté tlačítko mrtvého muže. Pokud bylo zvoleno řízení na plošině, jsou řízení funkční (s výjimkou ostatních signalizací).

5.1.5.4 Červená kontrolka, vybitá baterie.

F – Obr. 5-1: řídicí skříňka na plošině: bliká, když je baterie nabitá pouze z 20%. Za těchto podmínek se deaktivuje zvedání plošiny. Baterie se musí nechat ihned dobít.

5.1.5.5 Červená kontrolka přetížení.

G – Obr. 5-1: řídicí skříňka na plošině: svítí červeně a současně zní akustický signál, když je náklad na plošině o 20% vyšší než jmenovaná hodnota. Je-li plošina zvednutá, je stroj zcela zablokován. Je-li plošina spuštěná, je možné provádět ještě pojezd, ale již nejde plošinu zvedat. Nadbytečný náklad se musí okamžitě odstranit.

Bliká rychle a zní akustický signál, když je kontrolní systém přetížení závadný. Li plošina zdvižena, je celý stroj zablokován.

5.1.5.6 Červená Kontrolka, Nebezpečí Nestability Nebozablokování Řízení K Pojezdu.

H - Obr. 5-1: řídicí skříňka na plošině: svítí-li světlo současně s akustickým signálem, nachází se stroj na nerovném, nepevném povrchu. Nedá se dále pokračovat ve zvedání plošiny (a ani v pojezdu, je-li plošina zdvižena). Stroj se dát opět použít až tehdy, když se plošina spustí a stroj se postaví na pevný povrch.

Nebo se zablokuje řízení pojezdu, když je zdvižená plošina a jeden nebo dva suporty na ochranu před překlopením.

5.2 Řídicí stanoviště na zemi.

Řídicí stanoviště na zemi se nachází ve vozidle (viz odstavec)a slouží k:

- zapnutí a vypnutí stroje
- volbě řídicího místa (země / plošina)
- pohyb pracovní plošiny v nouzovém případě
- ukazatel provozních parametrů (počítadlo provozních hodin, nabití baterie apod.)



JE ZAKÁZÁNO

Používat řídicí stanoviště na zemi jako pracoviště pro personál na bordu plošiny.

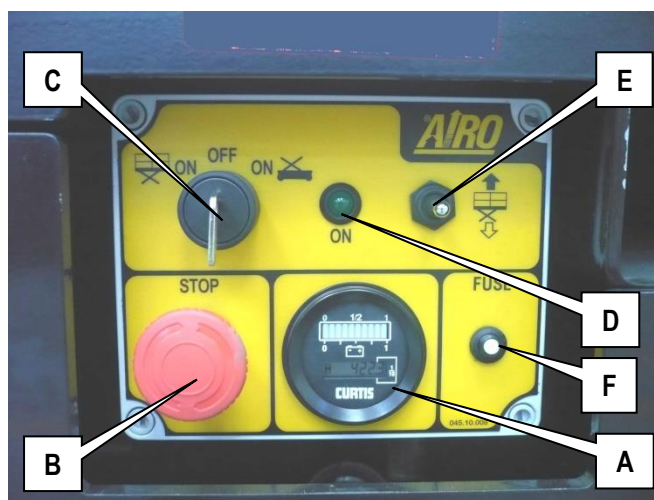


Řízení na zemi se používá pouze k zapnutí a vypnutí stroje, k volbě místa řízení nebo v nouzovém případě ke spuštění pracovní plošiny.



Kompetentní osobu vybavte jedním klíčem, druhý klíč uschovejte na bezpečném místě.
A Na konci práce vytáhněte klíč z řídicí desky.

- A. Počítadlo provozních hodin / měřič napětí baterie
- B. Nouzový vypínač
- C. Hlavní klíč k zapalování/volba místa řízení
- D. kontrolka aktivovaného řídicího místa
- E. Páka zdvihu/spouštění plošiny
- F. Tavná pojistka
- G. Akustický signál pohybu



5-3: Řídicí deska na zemi

5.2.1 Počítadlo provozních hodin / měřič napětí baterie (A).

Počítadlo ukazuje celkový počet hodin provozu elektročerpadla. Platforma provádí gravitace sestupu bez nutnosti čerpadlem být zapnuta. Takže čas potřebný k sestupu se neměří za hodinu-counter.

Takže počítadlo nezapočítává tento čas do celkového času. Je-li baterie vybitá na 20%, upozorní automaticky řídicí systém akustickým signálem a blikající červenou kontrolkou LED na tuto skutečnost. Měřič napětí slouží k ochraně baterie a zabraňuje jejímu silnému vyčerpání Zdvih je zablokován, baterie se musí nechat ihned dobít. Na řídicím stanovišti země se stav vybité baterie projeví následovně:

- poslední dvě LEDs vlevo střídavě blikají, jedná-li se o kulatý ukazatel
- poslední dva čtverce svítí, když je ukazatel LCD-display

5.2.2 Nouzový vypínač (B).

Stisknutím tohoto tlačítka se stroj vypne. Otočíme-li o ¼ ve směru hodinových ručiček, můžeme stroj pomocí hlavního klíče opět zapnout.

5.2.3 Hlavní klíč k zapalování/volba místa řízení (C)

Hlavní klíč zapalování na stanovišti země slouží k:

- zapnutí stroje volbou jednoho ze dvou řídicích stanovišť
 - je-li klíčový spínač v poloze pracovní plošina, je aktivováno řízení z plošiny. Toto nastavení je stabilní a klíč se může vytáhnout.
 - Je-li klíčový spínač v poloze země, je aktivováno řízení ze země (pro nouzový manévr). Když se klíč uvolní, stroj se vypne. Když se klíč uvolní, stroj se vypne.
- Chceme-li vypnout, nastavíme do polohy OFF. Toto nastavení je stabilní a klíč se může vytáhnout.

5.2.4 Ukazatel aktivovaného místa (D).

Svítili-li zelená kontrolka, je stroj zapnutý a je aktivováno řídicí stanoviště země (hlavní klíč zapalování C musí zůstat v poloze „vůz“)

5.2.5 Páka zdvihu/spouštění plošiny (E).

Tato páka slouží ke zvedání a spouštění plošiny toto řízení funguje pouze tehdy, když je hlavní klíč zapalování v poloze „ON“ směrem dolů. (volba řídicího stanoviště země). Obsluha na zemi je zde pouze k provádění nouzových manévrů a nesmí dělat nic jiného.

5.2.6 Akustický signál pohybu.

Stroj je vybaven akustickým hlásičem pohybu, který funguje následovně:

- Normální po dvou sekundách přerušovaný tón, který upozorňuje na manévr stroje.
- Přerušovaný tón s frekvencí 5 sekund – nebezpečí inkluze do konstrukce plošiny v posledním úseku při jejím spouštění (viz odstavec „ pracovní plošina-zvedání/spouštění)

5.3 Vstup na plošinu.

Poloha pro nástup je jedinou polohou, ve které smí být na plošinu naložen náklad nebo osoby. Pracovní plošina se nachází v poloze „nástup“, když je zcela spuštěná.

Pro vstup na plošinu (Obr. 5-4) si počínejte následovně

- Vystoupat po žebříku **A** a přitom se držet zábradlí
- zvednout tyč **B** a vstoupit na plošinu

Zkontrolujte, že tyč **B** po vstupu je dole a brání vstupu na nástupiště. na plošinu je opět dole a vchod je tak uzavřen.



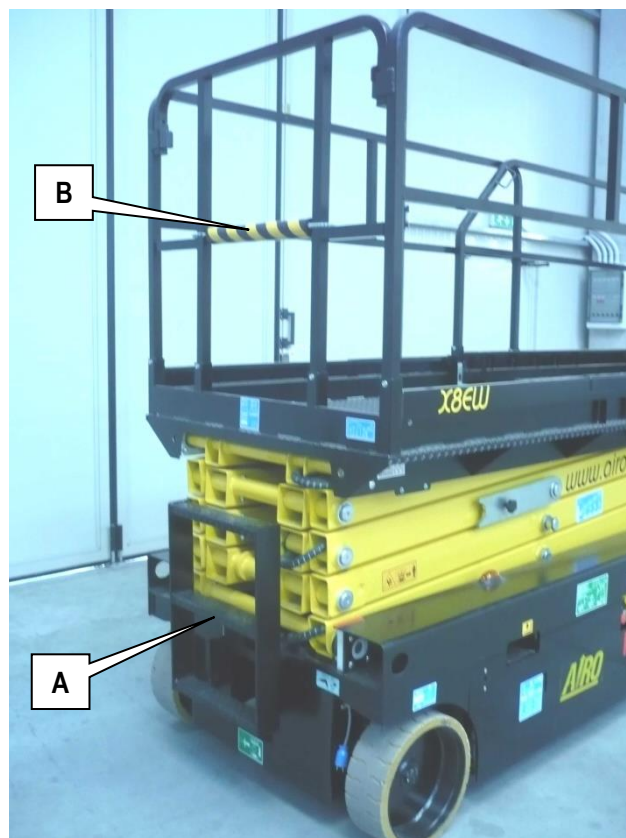
Jste-li na plošině, ihned se připečte bezpečnostními pásy. Vstupovat a slézat s pohledem vždy směřující na stroj a držením se vstupních sloupků.



JE ZAKÁZÁNO
Zablokovat tyč, aby vchod na plošinu zůstal otevřený.



JE ZAKÁZÁNO
Je zakázáno opouštět nebo vstupovat na platformu, pokud není v pozici určené ke vstupu nebo sestupu.



5-4: Pozice vstupu/odchodu z platformy

5.4 Spuštění stroje.

Pro spuštění stroje musí obsluha:

- odblokovat stop-spínač řídicího stanoviště na zemi a otočit jím o ¼ ve směru hodinových ručiček.
- hlavní klíč zapalování na řídicím stanovišti na zemi přepnout do polohy „pracovní plošina“.
- vytáhnout klíč zapalování a uschovat jej na bezpečném místě nebo předat zodpovědné osobě, která je obeznámena s eventuálním nouzovým řízením.
- vstoupit na plošinu.
- odblokovat stop-spínač na řídicí skřínce pracovní plošiny (viz předcházející odstavec).

Nyní je možno provádět různé funkce podle pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách příručky.



Nabíječka se musí před spuštěním stroje odpojit ze sítě (viz. 7.4.3). Když je nabíječka připojená a tím funkční, je stroj odpojen a nedá se nastartovat.

5.5 Zastavení stroje.

5.5.1 Za normálních okolností zastavení stroje.

V případě normálního chodu stroje se manévr zastavení provede uvolněním všech řízení. Stroj se zastaví v čase, který je nastaven výrobní, závodem, aby brždění bylo jemné.

5.5.2 Nouzové zastavení.

Pokud je za určitých okolností nutné, může obsluha jak na řídicím stanovišti na zemi, tak i obsluha vna pracovní koše okamžitě zastavit veškeré funkce

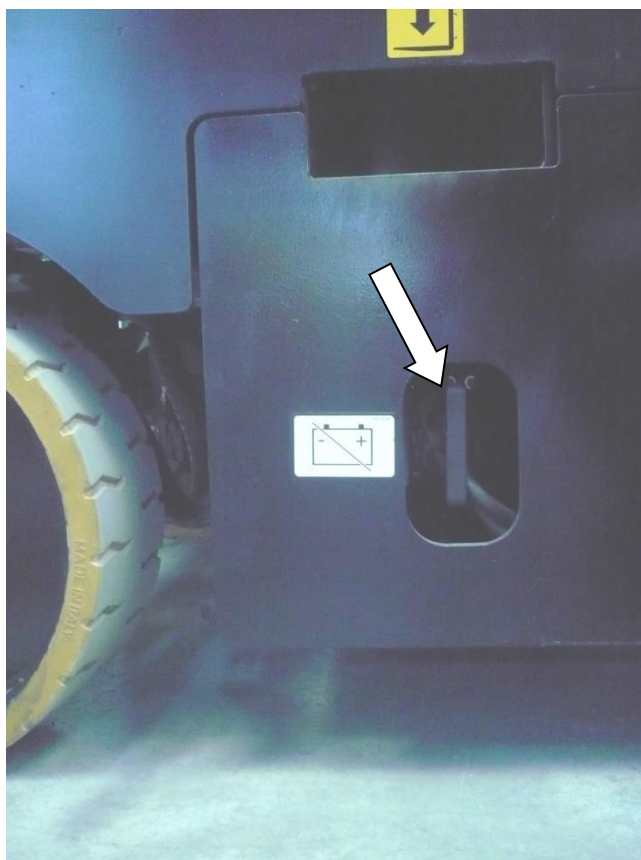
Z řídicího místa na plošině se stroj zastaví stisknutím příslušného tlačítka.

Řídicí stanoviště na zemi:

- stiskneme tlačítko stop, stroj se zastaví
- v případě nutnosti přerušíme přísun proudu do stroje tím, že vytáhneme spojovací kabel (přerušení napájecího okruhu)

Chceme-li v práci pokračovat:

- otočíme stop-tlačítkem na řídicím stanovišti v plošině o $\frac{1}{4}$ ve směru hodinových ručiče
- otočíme stop-tlačítkem na řídicím stanovišti na zemi o $\frac{1}{4}$ a kabel dáme napájení stroje dáme zpět do zástrčky



5-5: Spojovací kabel "X"



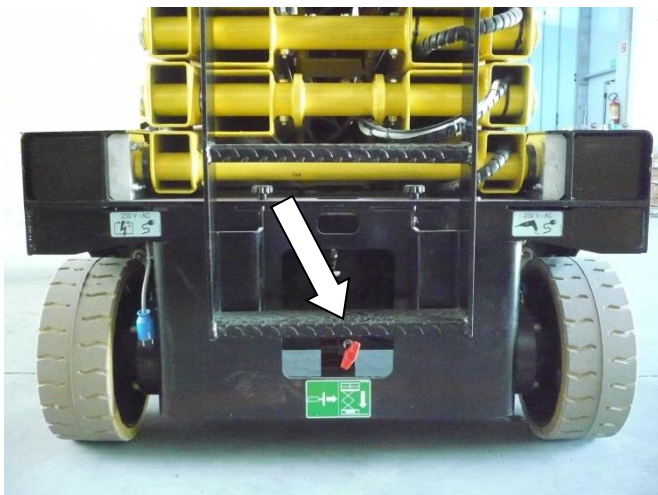
Spojovací kabel "XS E RESTYLING"

5.6 Manuální nouzové spouštění.

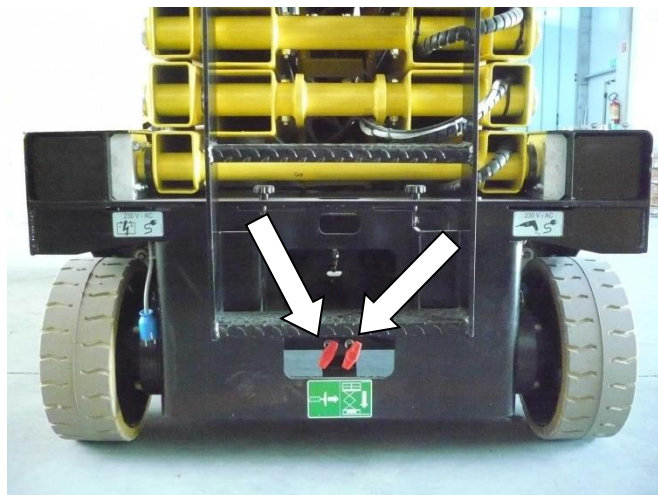


JE ZAKÁZÁNO
používat ke spouštění plošiny s nadbytečným nákladem řízení pro manuální spouštění plošiny.

5.6.1 Nouzové ruční sestup. Astandardní ovládací prvky.



5-6: Manuální nouzové spuštění kulovou rukojetí



5-7: Manuální nouzové spuštění dvěma kulovými rukojetmi

V případě poruchy na elektrickém nebo hydraulickém systému stroje se musí postupovat následovně:

Vytáhnout kulovou rukojeť (Obr. 5-6 Manuální nouzové spuštění s kulovou rukojetí).

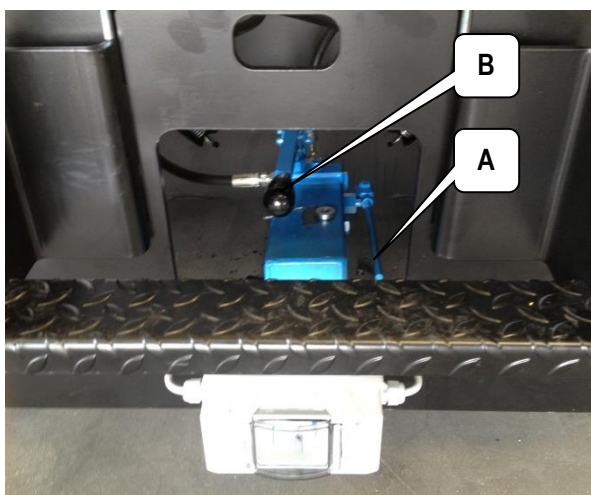
Tam, kde se nachází dva knoflíky, je nutno spustit je oba za sebou jak je uvedeno na štítku (Obr. 5-7).

Manuální nouzové spuštění s dvěma kulovými rukojetmi). Pozor: Nouzové řízení se dá kdykoli přerušit tím, že kulovou rukojeť pustíme.

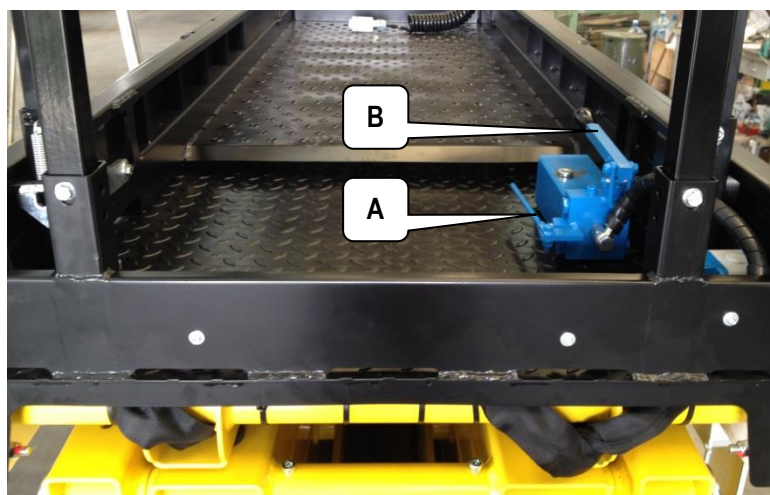


Tato funkce se smí použít pouze tehdy, když není k dispozici žádná jiná hnací síla

5.6.2 Nouzové ruční sestup. Volitelně ovládání s ruční pumpou



5-8: Nouzové klesání (na zem kontrol)



5-9: Nouzové klesání (kontroly na platformě)

Na požádání je možno vytvořit stroje tak, aby se spouštění dalo ovládat ze země a z platformy jako uvedeno na obrázku nahoře. Manuální pumpa umístěna na platformě je chráněna železnou ochranou připevněnou k platformě mezi dvěma knoflíky se závity. Na její aktivaci je tedy vyžadována preventivní odstranění ochranného zařízení.

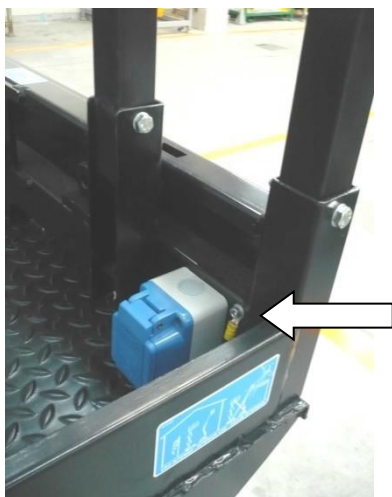
V případě rozbití elektrického nebo hydraulického systému, aby se manuální nouzové spouštění spustilo, stlačit na delší dobu laterální páku **A** a spustit laterální páku **B**. Mohlo by být vyžadováno několik pokusů spustit páku **B** manuální pumpy než se dosáhne spuštění páky.

Pozor, nouzový příkaz lze kdykoli přerušit uvolněním boční páky **A**.

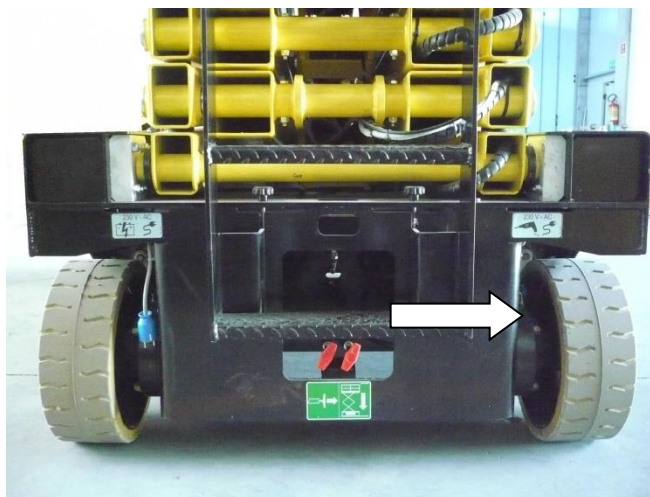


Tato funkce se smí použít pouze tehdy, když není k dispozici žádná jiná hnací síla.

5.7 Zásuvka pro pracovní nástroje (na přání).



5-8: Zásuvka ve výšce



5-9: Konektor proudu

Aby mohla obsluha na plošině používat pro svoji práci různé nářadí, je zde k dispozici zásuvka (A) na výkon 230V Ws. Pro aktivaci proudu (viz obrázek nahoře) dát do zásuvka kabel, který je na síť 230V Ws 50 Hz, a který odpovídá všem požadavkům a předpisům země, ve které je stroj provozován.

Zásuvky, které se nacházejí na stroji odpovídají předpisům Evropské unie, proto se mohou používat ve všech zemích EU. Na přání je možné stroj vybavit speciální zásuvkou podle předpisů země, kde bude stroj provozován.

Napojit na síť s následujícími znaky:



- napájecí napětí $230 \pm 10\%$
- frekvence 50-60 Hz
- napojené uzemnění
- bezpečnostní zařízení předepsaná danou zemí
- nepoužívat prodlužovačky delší než 5 metrů
- používat kabel přiměřeného průměru (minimálně 3x2.5 qmm)
- žádný překroucený kabel

5.8 Konec práce.

Poté, co se stroj podle předcházejících pokynů zastavil:

- uvedeme stroj do klidové polohy
- stiskneme stop-spínač na řídicím stanovišti na zemi
- vytáhneme klíč z řídicí desky, aby nepovoláné osoby neměly možnost strojem manipulovat
- nabijeme baterii (viz. odst. „Údržba“)

6. POHYB A PŘEPRAVA.

6.1 Pohyb stroje.

Chceme-li stroj uvést normálně do pohybu, řídíme se pokyny uvedenými v kapitole „Všeobecné předpisy o použití“.

Je-li plošina zcela spuštěna (nebo se na základě nějaké potřeby nachází v určité výšce), nechá se strojem jet různými rychlostmi, které si uživatel vybere.

Jde-li stroj nahoru a překročí určitou výšku, mohou jet stroje se spuštěnými ochrannými lištami proti překlopení zmenšenou rychlostí (údaje o výšce jsou uvedeny v „technických parametrech“ stroje).

Rychlost je zařazena automaticky. Následně je důležité ujistit, zda ochranné lišty proti překlopení fungují a že se v prostoru působnosti mechanismů nenacházejí žádné předměty.



POZOR!

Manévr trakce s vyvýšenou platformou může být podnětem lišících se limitací podle země, ve které je použita. Informujte se ohledně této problematiky ochrany zdraví pracovníků.



Je zakázáno provádět manévr pojezdu se zdviženou plošinou na terénu, který není rovný nebo dostatečně pevný.



Před provedením jakéhokoliv přesunu zkontrolujte, zda se v blízkosti stroje nenacházejí osoby, v každém případě se pohybujte s maximální opatrností.



Stroj nesmí být používán k přímému transportu po silnici, k přepravě zboží. (viz odstavec 1.3). Manévr je proto třeba provádět s maximální opatrností.



je třeba se ujistit, že všechny zástrčky byly od napájecích míst odpojeny. Před každým přemístěním stroje



Ujistěte se, že v terénu nejsou žádné díry nebo stupně, mějte na zřeteli celý prostor, na kterém stroj pracuje.



Pokud se při přesunu stroj prudce zvedne nebo spadne do výmolu, opře se ochranné lišty a obsluha je tak chráněna proti překlopení.

Je-li plošina zcela spuštěna, může se stát – jsou-li obě kola určená k pojezdu zdvižena – že se stroj zablokuje a nemůže se pohnout z místa. V tom případě je nutné stroj odtáhnout. (viz. – nouzový odtah)



Stroj nepoužíváme k tažení jiných vozidel.



Pokud stroj jede se zdviženou plošinou, nesmí být vystaven působení vodorovných břemen (pracovníci na bordu nesmí natahovat lana, kabely apod.).

6.2 Přeprava.

Při přepravě stroje na jiné místo určení postupujeme podle následujících pokynů.

Vzhledem k rozměrům stroje doporučujeme informovat se o dopravních předpisech Vaší země, které se týkají přepravovaných rozměrů



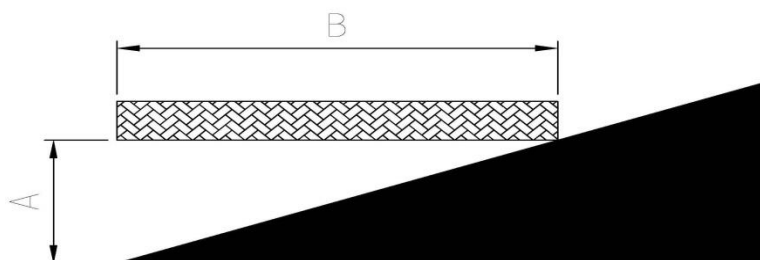
Před přepravou stroje se musí nejprve stroj vypnout a vytáhnout klíč ze zapalování. V blízkosti stroje se nesmí nikdo vyskytovat, aby se zabránilo ohrožení v případě nenadálého pohybu stroje.

Z bezpečnostních důvodů nikdy stroj nezvedejte pomocí plošiny nebo výložníku.

Nakládání provádějte na rovné ploše s odpovídající nosností a poté, co je plošina v klidové poloze.

Stroj nakládá obsluha na přepravní vozidlo následovně:

- **Prostřednictvím skluzu a ovládání pojezdu na plošině** se dá rovnou najet na přepravní prostředek (pokud je sklon rampy v rámci maximálního stoupání uvedeného v Technických parametrech a nosnost rampy odpovídá-li naměřené váze. Pokyny a řízení a otáčení uvedené v kapitole „Všeobecné předpisy o použití“ je třeba dodržovat, aby se mohlo správně kombinovat ovládání pojezdu. Je-li stoupání prudší než jsou možnosti stroje, může být stroj vytažen navijákem, ale současně s tím musí mít obsluha na plošině zapnuto řízení pojezdu, aby se odblokovala brzda. (viz "Nouzový odtah") Prudkost může být určena použitím elektronické vodováhy, nebo empirickým způsobem následně popsán: Položit dřevěnou desku, od které známe délku, na sklon, který chceme měřit. Položit zednickou vodováhu na dřevěnou desku a zdvihnout dolní konec desky natolik, aby byla vodorovně. Teď změřit vzdálenost mezi deskou a zemí (**A**), dělit délkou esky (**B**) a násobit 100. Následující obrázek shrnuje postup.



- **Prostřednictvím 4 ok na zaháknutí háků a ocelových lan**, která se nacházejí na čtyřech rozích (bezpečnostní faktor 5, viz váha stroje v technických parametrech), se stroj může zavěsit dle obrázku a je pomocí nich zvedán a nakládán. **6-1**
- **Pomocí vysokozdvizného vozíku** o odpovídající nosnosti (viz hmotnost stroje v tabulce „**technické charakteristiky**“ na počátku tohoto návodu) a s vidlicemi o minimální délce rovnající se šířce stroje. Zasuňte vidlice vozíku v bodech označených nálepkami na stroji (viz Obr. **6-2**). Pokud tyto nálepky chybí je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO** zvedat stroj pomocí vysokozdvizného vozíku. Zvedání stroje pomocí vysokozdvizného vozíku představuje nebezpečný úkon, který musí provádět pouze kvalifikovaný operátor.



6-1: Ukotvovací otvor



6-2: otvory pro vidlici vysokozdvízného vozíku



Když se stroj ocitne na ložné ploše přepravního vozidla, Aby se předešlo rozbití řízení přetížení na platformě a následujícímu zastavení stroje, je přísně zakázáno připevňovat stroj k podlaží svázáním platformy (všechny modely) nebo zvedacího ramene.



Je nutno jej upevnit do zajišťovacích děr. Platforma musí být plně snížena a rozšíření platformy v uzavřené poloze tak, aby byla umožněna maximální stabilita po celou dobu manévru.

6.2.1 Snímatelné zábradlí.

Stroj je sériově vybaven snímatelným zábradlím. Sejmutím zábradlí můžeme zmenšit rozměry stroj, pokud chceme stroj:

- transportovat
- řízení pod nízkým průchodem (např brány).

Chceme-li zábradlí sundat, musíme povolit upevňovací šrouby.

Před prací zkontrolujte, že jsou všechna zábradlí a kolíky na svém místě a správně upevněna.

POZOR!

Tento postup slouží ke zmenšení výšky stroje, aby se dal snadněji transportovat.

Je zakázáno zvedat plošinu s osobami, když zábradlí není připevněno.



6-3: Snímatelné zábradlí

6.2.2 Klouby zábradlí (volitelný).

Na přání můžeme dodat stroj s kloubovým zábradlím, které se nechá složit dovnitř. Sklapnutím zábradlí se zmenší rozměry stroj, pokud chceme stroj:

- transportovat
- řízení pod nízkým průchodem (např brány).

Sklopování provádíme následovně:

1. Pohyblivou plošinu vysunout a zablokovat v naznačené poloze
2. odejmout řídicí skříňku
3. přední zábradlí nadzdvihnout a otočit dovnitř
4. vyndat aretovací kolíky ze dvou postranních zábradlí
5. zvednout postranní zábradlí a zaklapnout dovnitř
6. vyndat aretovací kolík ze zábradlí pro vstup
7. zábradlí pro vstup nadzdvihnout a otočit dovnitř
8. vyndat aretovací kolíky ze dvou postranních stacionárních zábradlí
9. dvě postranní stacionární zábradlí nadzdvihnout a otočit dovnitř
10. zavřít plošinu

Postup provádíme opačně, chceme-li stroj opět používat.

Před prací zkontrolujte, že jsou všechna zábradlí a kolíky na svém místě a správně upevněna.



POZOR!

TENTO POSTUP SLOUŽÍ POUZE KE ZMENŠENÍ VÝŠKY ZAVŘENÉHO STROJE K ULEHČENÍ TRANSPORTU. JE STRIKTNĚ ZAKÁZÁNO ZVEDAT PLOŠINU S PERSONÁLEM, POKUD JE ZÁBRADLÍ ZAKLAPNUTÉ.

SKLOPENÍ KLOUBOVÉHO ZÁBRADLÍ



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

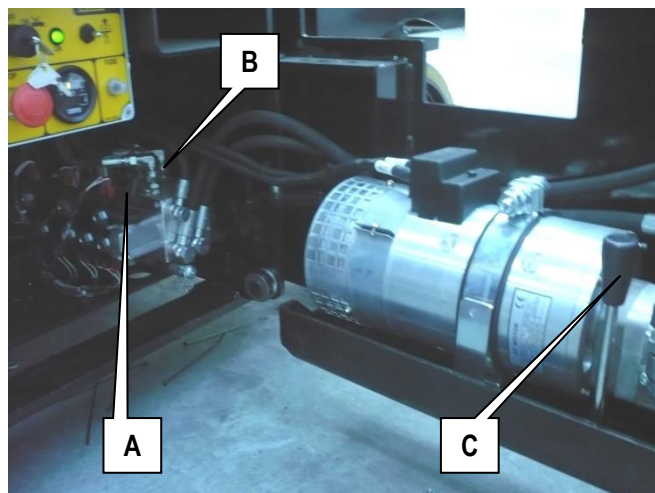
6.3 Nouzový odtah stroje.

V případě poruchy stroj odtáhnout následovně:

- Stroj připojit do určených děr, stejných jako se používají pro zvedání stroje – viz Obr.
- Našroubovat kulovou rukojeť **B** na hydraulickém bloku.
- Našroubovat páku **C** na ruční čerpadlo **A**.
- Manuálním čerpadlem pracovat, dokud řízení nevykazuje odpor. Tímto způsobem se odblokuje ruční brzda.
- Odtahovat zvláště pomalu (stroj je bez brzd).

Po úspěšné odtažení dát stroj do původního stavu:

- Odšroubovat kulovou rukojeť **B**
- Páku **C** z čerpadla sejmut a dát na původní místo viz obr.



6-4: Nouzový odtah



Odtahovat zvláště pomalu (stroj je bez brzd).

Tento postup je možné provádět pouze na rovném povrchu.

Vždy zaparkovat stroj s brzdami. Pokud jsou brzdy být mimo provoz, umístěte klín pod kola, aby se zabránilo náhodnému stroj od vzdaluje.

7. ÚDRŽBA.



- Údržba se provádí v klidovém stavu stroje, klíč je vytažen, plošina v klidové poloze.
- Následující postupy platí pro stroje, které jsou používány za normálních podmínek. V případě, že je stroj používán za náročnějších podmínek (vyšší teploty okolního prostředí, korozivní prostředí apod.) se obraťte na zákaznický servis firmy AIRO
- Údržbu a opravy stroje smí provádět pouze zaškolený, odborný personál. Všechny zásahy musejí být v souladu s předpisy o bezpečnosti práce se strojem (prostor, příslušné vybavení apod.).
- Provádějte pouze zásahy uvedené v této příručce k obsluze a údržbě. V případě jiné poruchy se okamžitě spojte s naší zákaznickou službou.
- Před zásahem zkontrolujte, zda je stroj plně zablokován. Před zahájením práce uvnitř zvedací konstrukce se ujistěte, že je znehybněná, že ramena nemohou náhodně klesnout.
- Odpojte kabel z baterie a v případě svařování baterii přikryjte.
- V případě výměny náhradních dílů používejte vždy jen originální náhradní díly.
- Odpojte případné spoje 230V Ws a/nebo 380V-Ws.
- Mazadla, hydraulické oleje, elektrolyty a čisticí prostředky likvidujte s opatrností a podle předpisů o likvidaci takových prostředků. Dlouhodobý kontakt s kůží může vyvolat podráždění, omyjte vodou a mýdlem.
Kontakt s očima, zvláště elektrolytu, je nebezpečný. Vypláchnout vodou a vyhledat lékaře.



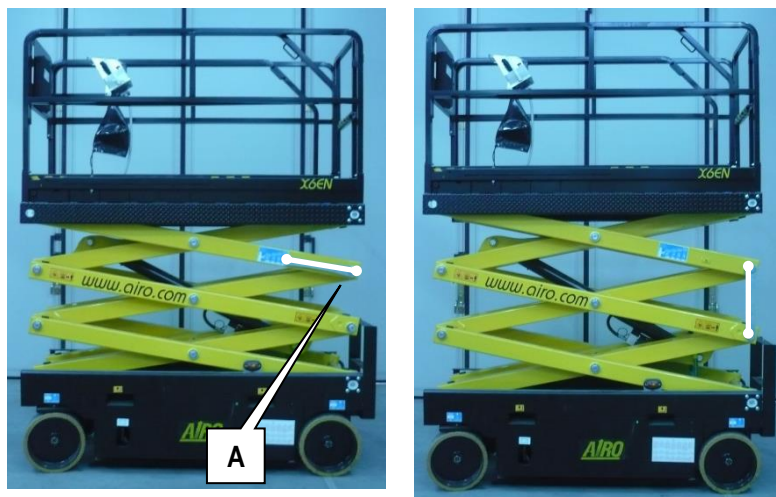
POZOR!
JE STRIKTNĚ ZAKÁZÁNO MĚNIT NEBO NASTAVOVAT KVŮLI ZVÝŠENÍ VÝKONU ORGÁNY STROJE.

7.1 Zablokování stroje kvůli údržbě.

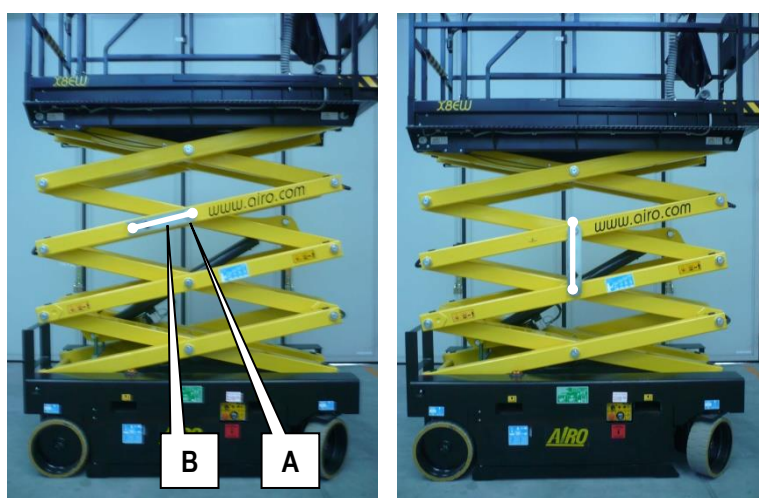
Před pokusem o jakoukoliv opravu, nebo o zásah na stroji, zakázat zvedacích mechanismů a zastavit všechny nahoru / dolů ovládací prvky.

Sledujte pozorně vedle umístěné obrázky a postupujte podle nich

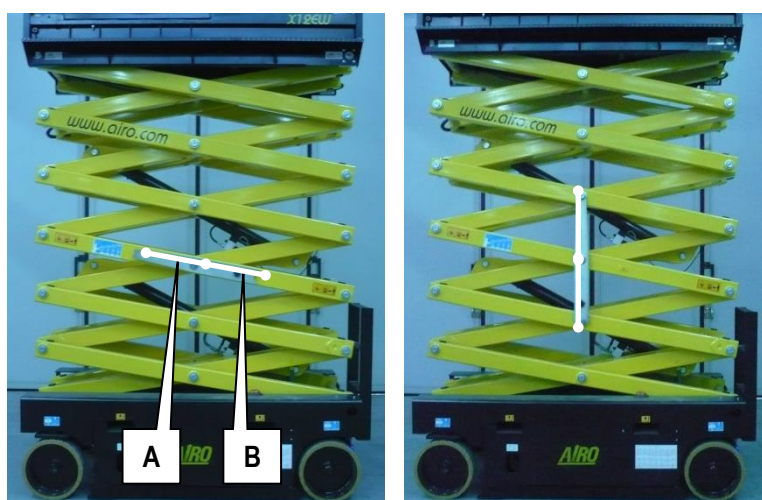
- Kulové rukojeti **B** zcela odšroubovat na obou stranách zvedací konstrukce.
- Bezpečnostní tyče **A** otočit a nastavit svisle.
- Strukturu spouštět tak dlouho, až zcela dolehnou na bezpečnostní tyče **A**.
- Zkontrolovat, zda jsou tyče **A** správně umístěny.



7-1: Blokování podpěr X8 EN, XS7 E RESTYLING



7-2: Blokování podpěr X10 EN, X10 EW, X10 EW-WIND, XS8 E RESTYLING LIGHT, XS8 E RESTYLING



7-3: Blokování podpěr X12 EN, X12 EW, X12 EW-WIND, X14 EW, X16 EW, XS9 E RESTYLING

7.2 Čištění stroje.

K umytí stroje můžeme použít vodní proud ale ne pod tlakem, ale následující díly musí být ochráněny přiměřeným způsobem:

- řídicí místa (na zemi i na plošině)
- elektrické řízení na zemi a všechny elektroskřínky obecně
- elektromotory



Je striktně zakázáno mýt stroj tlakovým ostřikováním vodou.

Když je mytí stroje dokončeno:

- Stroj se nechá oschnout
- Zkontroluje se neporušenost starých štítků a nálepek
- Promažou se příslušná místa

7.3 Všeobecná údržba.

Následující přehled obsahuje nejdůležitější údržbářské práce (že stroj je vybaven počítadlem motohodin).

DRUH PRÁCE	ČASTOT
Šroub moment (Různá nastavení)	po prvních 10 hod
Kontrola oleje v hydraulice	po prvních 10 hod
Stav baterie (napájení a stav kapaliny)	Denně
Deformace kabelu a potrubí	Měsíčně
Promazání hřídelí a kusadel	Měsíčně
Kontrola stavu oleje v nádrži hydrauliky	Měsíčně
Kontrola oleje v hydraulice	Měsíčně
Dotážení šroubů viz odstavec "různá nastavení"	Ročně
Kontrola bezpečnostního systému „pedál mrtvého muže“	Ročně
Dotážení šroubů viz kapitola „různá nastavení“	Ročně
Odvzdušnění blokačních válců výkyvné osy	Ročně
Šroub moment (Různá nastavení)	Ročně
Nastavení a kontrola funkčnosti obvyklého přetlakového ventilu	Ročně
Kontrola a nastavení kontrolního systému přetížení na plošině	Ročně
Úplná výměna oleje v hydraulické nádrži	Ročně
Nastavení vůle vytahování pracovní plošiny	Ročně
Pravidelná kontrola provozu a vizuální kontrola stavu konstrukce	Ročně
Zkouška provozu mikrosplínače M1	Ročně
Výměna oleje ozubeného převodu k pojezdu	Ročně
Kontrola oleje v hydraulice	Ročně
Stav baterie (napájení a stav kapaliny)	dvouletý
Dotáhnout šrouby viz „Různá nastavení“	dvouletý



ODKAZOVAT

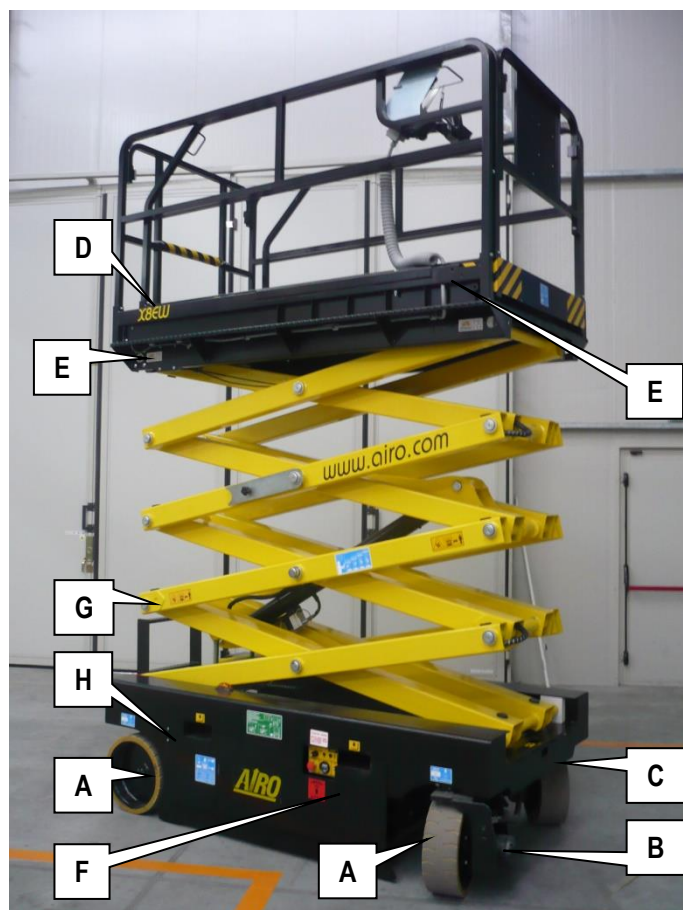
**NA STROJ OVĚŘENÍ PLNÉ VÝŠI VÝROBCI
VÝROBCI PO KAŽDÝCH 10 ODPRACOVANÝCH LET**

7.3.1 Úpravy

Zkontrolovat stav následujících dílů a pokud je třeba dotáhnout (Obr. 7-4):

- A. Matky kol a závlačky matek kol
- B. Šrouby k upevnění motoru
- C. Šrouby k upevnění otočného válce
- D. Šrouby k upevnění plošiny a zábradlí
- E. Upevňovací šrouby zvedací konstrukce
- F. Hydraulické spoje
- G. Kroužky a matkové šrouby k upevnění čepů ramene
- H. Šrouby k upevnění ruční brzdy
- I. Mechanické zarážky pohyblivé plošiny

Pro šrouby platí následující tabulky utahovacích momentů.



7-4: Poloha seřizovaných částí

UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ (metrický závit, normální sklon)						
Třída	8.8 (8G)		10.9 (10K)		12.9 (12K)	
Průměr	kgm	Nm	kgm	Nm	kgm	Nm
M4	0.28	2.8	0.39	3.9	0.49	4.9
M5	0.55	5.5	0.78	7.8	0.93	9.3
M6	0.96	9.6	1.30	13.0	1.60	16.0
M8	2.30	23.0	3.30	33.0	3.90	39.0
M10	4.60	46.0	6.50	65.0	7.80	78.0
M12	8.0	80.0	11.0	110	14.0	140
M14	13.0	130	18.0	180	22.0	220
M16	19.0	190	27.0	270	33.0	330
M18	27.0	270	38.0	380	45.0	450
M20	38.0	380	53.0	530	64.0	640
M22	51.0	510	72.0	720	86.0	860
M24	65.0	650	92.0	920	110	1100

7.3.2 Mazání

Všechny spoje s mazacím bradavky (nebo přípravou pro mazacím bradavky), musí být mazána minimálně jednou za měsíc.

Měsíční mazání pohyblivých částí by mělo být provedeno pomocí štětce nebo štětec. (Obr. 7-5) :

- A. kluznice vysouvací konstrukce na vozidle
- B. kluznice vysouvací konstrukce pod plošinou
- C. protikolejnice mobilních dílů plošiny

Doporučuje se měsíční promazání

- D. čepů řídicích kol

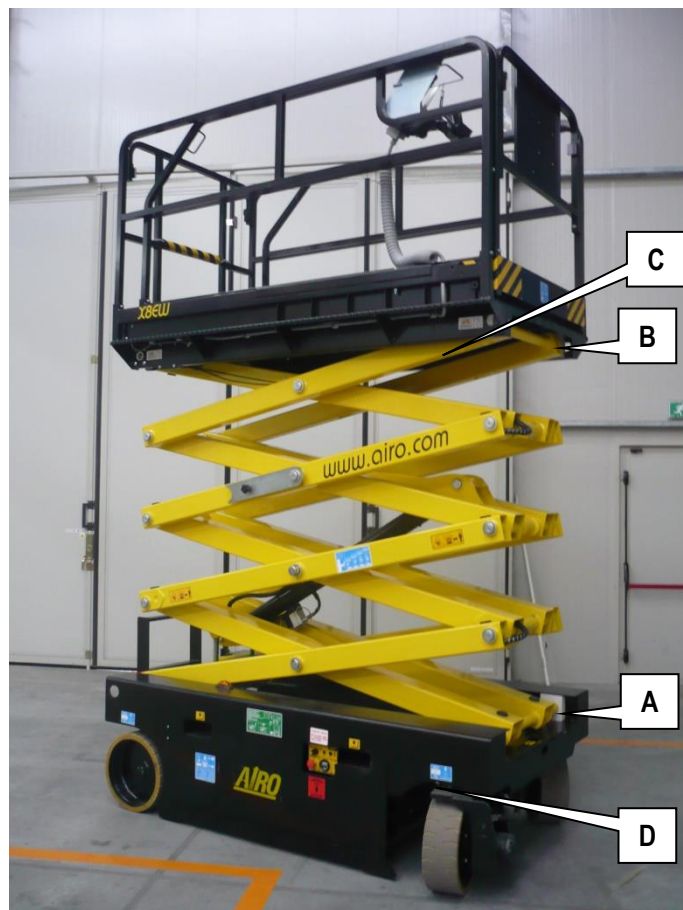
Dále nezapomenout promazat místa kloubových spojů:

- po umytí stroje
- před použitím stroje po dlouhé době
- po použití stroje za nepříznivých podmínek (např. silná vlhkost, velmi prašno, na pobřeží apod.)

Před namazáním otřete pečlivě místa hadrem. Všechna zobrazená místa promazejte mazadlem typu:

ESSO BEACON-EP2 nebo podobným mazadlem stejné hodnoty.

**(VOLITELNÉ SADA BIO OLEJE)
PANOLIN BIOGREASE 2**



7-5: Hlavními Mazací místa

7.3.3 KONTROLA STAVU A VÝMĚNA OLEJE V HYDRAULICKÉM OKRUHU.

Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži (Obrázek 7-6) alespoň jednou za měsíc. Chcete-li zkontrolovat hladinu oleje, použijte speciální sklo (na X modelů) nebo zátku oleje (na XS E RESTYLING modelů). Ujistěte se, že hladina oleje je vždy nad minimem a maximem níže. V případě potřeby je nutno olej dolít. Při kontrole hladiny oleje, plošina musí být všechny dolů.

Poskytují kompletní výměna oleje nejméně jednou za dva roky.

Vyprázdnění (Obr. 7-7):

- plošinu zcela spustit
- stroj vypnout a stisknout tlačítko na řídicím stanovišti země
- odpojit hadice od nádrže
- povolením šroubů křížovým šroubovákem odšroubovat flanš **A**
- nádrž vyjmout z jejího místa, poté co jste odstranili tyč **C**
- obsah nádrže nalít přes filtr do vhodné nádoby

Pouze následující typy olejů a množství mohou být použita.

HYDRAULICKÝ OLEJ			
ZNAČKA	TYP -20°C +79°C	TYP -30°C +48°C	NUTNÉ MNOŽSTVÍ
SYNTETICKÉ OLEJE			28 Litry Serie X 20 Litry Serie XS E RESTYLING
ESSO	INVAROL EP46	Invarol EP22	
AGIP	Arnica 46	Arnica 22	
ELF	HYDRELF DS46	Hydrelf DS22	
SHELL	TELLUS SX46	Tellus SX22	
BP	ENERGOL SHF46P	Energol SHF22	
TEXACO	RANDO NDZ46	Rando NDZ22	
Q8	LI HVI 46	LI HVI 22	
PETRONAS	HIDROBAK 46 HV	HIDROBAK 22 HV	
VOLITELNÉ BIO OLEJE			
PANOLIN	HLP SINTH E46	HLP SINTH E22	

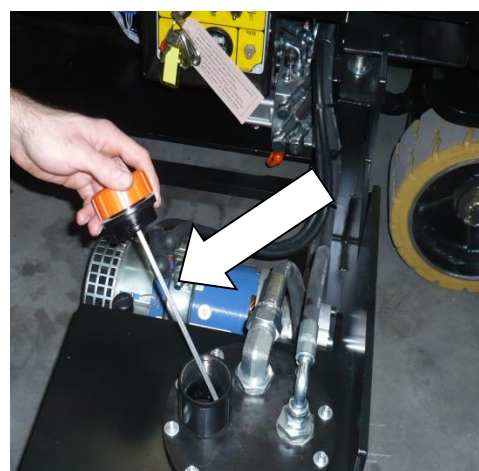


Olej likvidujte pouze podle předpisů platných v dotyčné zemi použití.

Mazadla, hydraulické oleje, elektrolyty a čisticí prostředky likvidujte s opatrností a podle předpisů o likvidaci takových prostředků. Dlouhodobý kontakt s kůží může vyvolat podráždění, omyjte vodou a mýdlem. Kontakt s očima, zvláště elektrolytu, je nebezpečný. Vyláchnout vodou a vyhledat lékaře.



7-6: Hladina oleje- otvor pro hadici Série X



Zátka oleje série XSE RESTYLING

7.3.3.1 Hydraulický bio olej (na přání).

Na přání může být stroj vyrobený pro použití s šetrné k životnímu prostředí hydraulický bio olej. Bio oleje jsou syntetické hydraulické kapaliny, které neobsahují žádné zinek a neznečišťují. Ty obsahují nasycené estery a speciální přísady pro extrémní efektivitu. Stroje provozované bio oleji mají stejné komponenty jako standardní stroje. Nicméně, originální design je přizpůsoben na provoz bio oleje. Aby bylo možné převést stroj od pravidelných hydraulického oleje bio provozu oleje, je třeba dodržovat následující postup.

7.3.3.2 Vyprázdnění.

Vyprázdnit 'Horký hydraulický olej z okruhu (tank, válec, velkoobjemové trubky).

7.3.3.3 Filtru.

Výměna hydraulického filtru. Používat standardní filtry, jak je doporučeno výrobcem.

7.3.3.4 Mytí.

Vypusťte olej zcela ze stroje a naplňte ji zcela nová bio oleje.

Nastartujte stroj a provádět jen v malé rychlosti operace (nízký počet otáček za minutu) po dobu nejméně 30 minut.

Vypouštění kapaliny z okruhu, jak je uvedeno v odstavci 7.2.3.1.1.

POZOR Při mytí se ujistil, že vzduch neproudí do hydraulického systému.

7.3.3.5 Plnicí.

Po umytí naplnit hydraulický okruh, vypusťte přebytečný vzduch z obvodu a zkontrolujte hladinu oleje.

POZOR: kontakt hydraulických kapalin s trubkami stroje může dojít k nabobtnání trubek.

POZOR: kontakt s kůží může vyvolat podráždění, omyjte vodou a mýdlem.

Používejte vhodné chrániče během těchto operací (například pracovní brýle a rukavice)

7.3.3.6 Uvedení do provozu a ovládání.

Bio oleje nevyžadují žádnou zvláštní péči. Nicméně, se doporučuje kontrolovat odebírat vzorky pravidelných časových intervalech je následující:

KONTROLNÍ KNIHA	normální provoz	silná použití
První kontrola po	50 provozní doba	50 provozní doba
Druhá kontrola po	500 provozní doba	250 provozní doba
Třetí kontrola po	1000 provozní doba	500 provozní doba
Následující ovládací prvky po	1000 hodin nebo jeden pracovní rok	500 hodin nebo jeden pracovní rok

Takže, JSOU sledovány PODMÍNKY oleje olej lze použít Až dělat Ztráty z hlavních vlastností. Jestliže neobsahuje nečistoty, olej byste neměli měnit, ale pouze doplnit.

Vzorky oleje (minimálně 500 ml) je třeba vzít na provozní teplotu.

Doporučuje se používat čisté nádoby a nové.

Vzorky by měly být zaslány na „bio“ dodavatelem ropy.
Pro více informací o tom, kam poslat kontaktujte distributora vaší oblasti.

Kopie zprávy o výsledku rozboru, musí být povinně uloženy v protokolu auditu.

7.3.3.7 Směsi.

Míchání bio olejů je zakázáno.

Zbytkové množství minerálního oleje by neměla přesáhnout 5% celkového množství plniva. Kromě toho musí být vhodné pro stejné použití.

7.3.3.8 Mikrofiltrace.

Pro konverzi použitých strojů, je třeba si uvědomit, že biologicky odbouratelný olej má vysoký výkon, aby se rozpustil nečistoty. Nečistoty, které se rozpouští v obvodu, které mají být převedeny na biologicky odbouratelný olej hydraulického oleje se mohou usazovat a způsobit poruchy. V extrémních případech se promývání těsnění drážek může být příčinou větších ztrát. Aby se zabránilo poškození a nepříznivé účinky na kvalitu oleje, po konverzi a je třeba provést filtraci hydraulického systému pomocí mikrofiltrace systému.

7.3.3.9 Likvidace.

Biologicky odbouratelný olej je vyroben z nasycených esterů a je vhodný jak pro tepelnou opětovné použití, který materiál. Je proto nabízí stejné možnosti pro likvidaci / recyklaci používá minerální olej. Tento olej může být spalovány, pokud dovolují místní předpisy. Recyklace Olej je výhodné namísto skládkování nebo spalování.

7.3.3.10 Doplnění oleje.

Doplnění oleje musí být **VŽDY A POUZE** prováděno se stejným produktem.

Napájení: Maximální hodnota znečištění vody je 0,1%.



Neplýtvat hydraulického oleje v prostředí při výměně nebo při doplňování oleje.

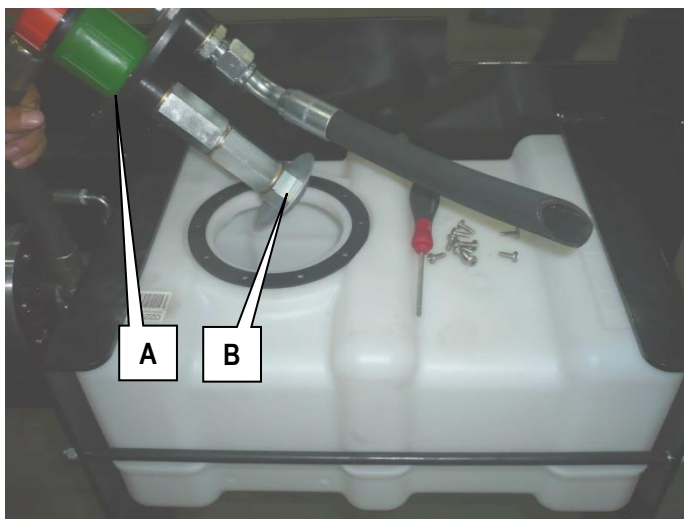
7.3.4 Dotáhnout šrouby viz „Různá nastavení“.

Všechny modely jsou vybaveny sacím filtrem umístěným uvnitř nádrže. A "vhodné provést výměnu nejméně jednou za dva roky.

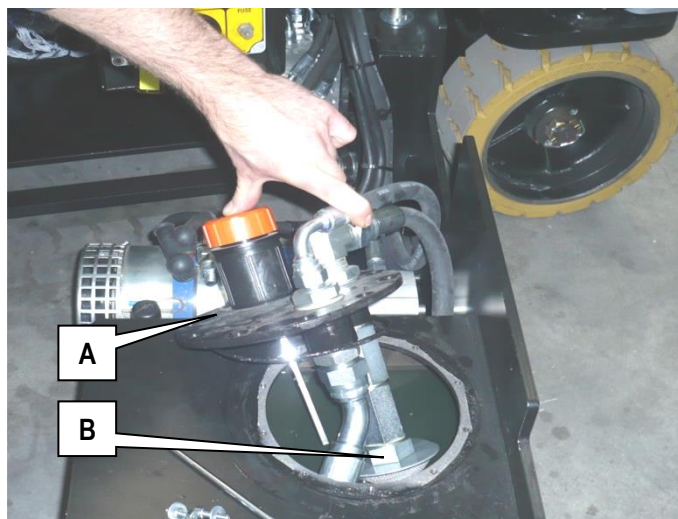
Při výměně postupujeme následovně (Obr.7-7)

- stroj vypnout a stisknout tlačítko na řídicím stanovišti země
- odpojit hadice od nádrže
- odšroubovat šrouby křížovým šroubovákem a sejmut flanš **A**
- vyšroubovat filtr **B** ze sacího otvoru, vyčistit a před namontováním profoukat tlakovým vzduchem, nebo filtr vyměnit za nový

Pak provádět jednotlivé kroky v opačném pořadí.



7-7: Olejová nádrž Série X



Olejová nádrž Série XS E RESTYLING



Při výměně filtru používejte zásadně jen originální součástky, které požadujete na zákaznické službě firmy. Zachycený olej už nepoužívejte, likvidujte podle předpisů dané země. Po výměně nebo vyčištění filtru zkontrolujte, popř. doplňte stav hydraulického oleje v nádrži.

7.3.5 Nastavení a kontrola funkčnosti obvyklého přetlakového ventilu.

Hlavní přetlakový ventil ovládá maximální tlak v hydraulickém okruhu. Tento ventil nepotřebuje obvykle žádné nastavování, neboť byl ocejchován výrobcem před dodávkou stroje zákazníkovi.

Je nutná kalibrace hlavního přetlakového ventilu:

- v případě výměny hydraulického bloku
- když má být nahrazen přetlakový ventil

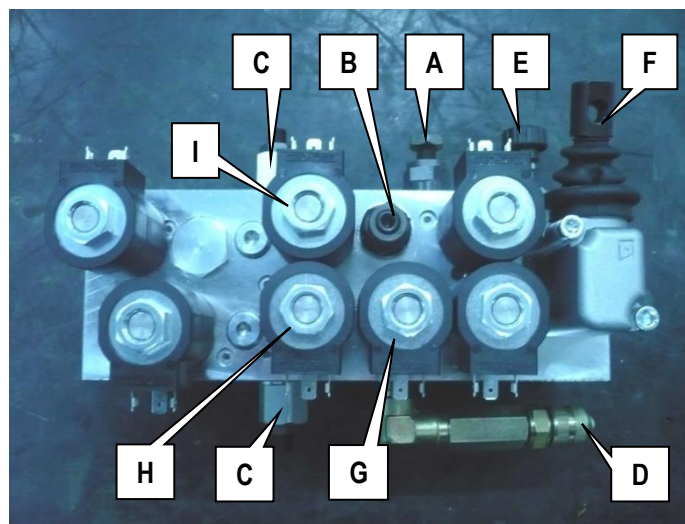
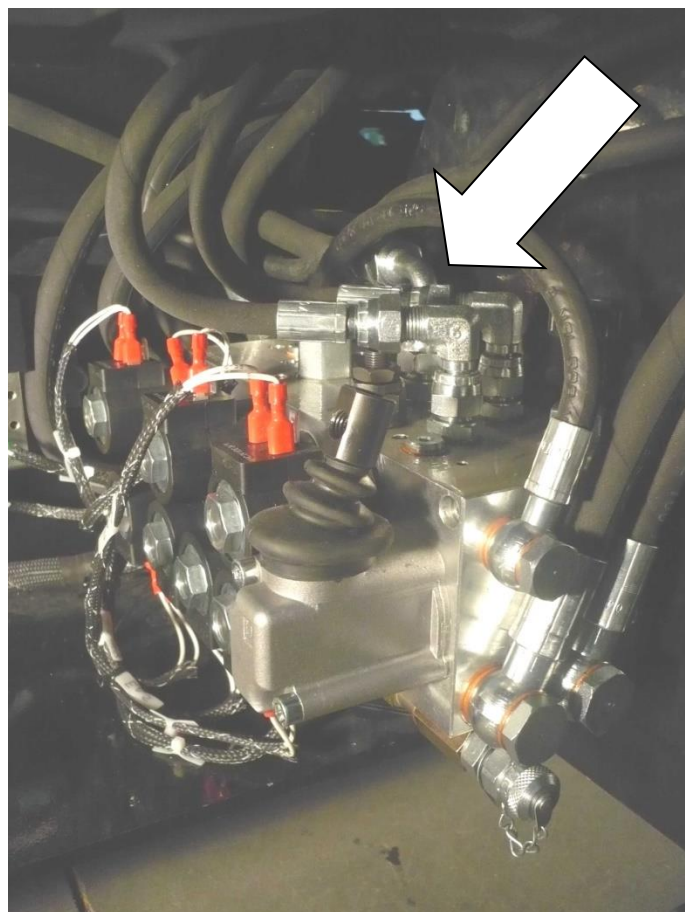
Minimálně 1x ročně zkontrolovat provoz ventilu..

Kontrola funkčnosti obvyklého přetlakového ventilu (Obr. Hydraulický blok 7-8):

- odpojit kabel od elektroventilu **EV2 - EV3 (H - I)**
- Napojit tlakoměr se stupnicí min. 250 barů do rychlospojky **D**
- Aby se stroj řídit dopředu nebo dozadu pomocí ovládacích prvků na platformě. Zpočátku provést manévr tiše kontrolovat odpojit ventilů výše správně (stroj se nesmí pohybovat)
- zkontrolovat naměřenou hodnotu. Hodnota tlaku je uvedena v tabulce „**Technické parametry.**“

Cejchování přetlakového ventilu (7-8):

- odpojit kabel od elektroventilu **EV2 - EV3 (H - I)**
- Napojit tlakoměr se stupnicí min. 250 barů do rychlospojky **D**
- najít přetlakový ventil **A**
- odšroubovat kontramatku regulačního kolíku
- Aby se stroj řídit dopředu nebo dozadu pomocí ovládacích prvků na platformě a upravit nastavení přetlakového ventilu pomocí nastavovacího hmoždinku tak, aby bylo dosaženo hodnoty tlaku uvedené v kapitole '**Technické údaje**'. Zpočátku provést manévr tiše kontrolovat odpojit ventilů výše správně (stroj se nesmí pohybovat)
- Po dokončení kalibrace, zajistěte seřizovací hmoždinky pomocí pojistnou maticí.



7-8: Hydraulický blok



POZOR!
NEBOŤ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ POSTUP, MĚL BY BÝT PROVÁDĚN POUZE ODBORNÝM PERSONÁLEM.

7.3.6 Kontrola funkčnosti přetlakového ventilu pro okruh zdvihu.

U samopojízdných plošin série X-XS je okruh zdvihu vybaven z bezpečnostních důvodů přetlakovým ventilem. Tento ventil nepotřebuje obvykle žádné nastavování, neboť byl ocejchován výrobcem před dodávkou stroje zákazníkovi.

Nastavení systému je nutné:

- v případě výměny hydraulického bloku
- když má být vyměněn přetlakový ventil

Kontrola přetlakového ventilu (Obr. 7-8 Hydraulický blok):

- Napojit tlakoměr se stupnicí min. 250 barů do rychlospojky **D**
- provádět manévr zdvihu z řídicího stanoviště země až do koncové zarážky
- zkontrolovat naměřenou hodnotu. Správnou hodnotu porovnat s údajem v „**Technických parametrech**“.

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.

Cejchování přetlakového ventilu (Obr.7-8: Hydraulický blok):

- napojit tlakoměr se stupnicí min. 250 barů do rychlospojky **D**
- najít přetlakový ventil okruhu zdvihu **B**
- odšroubovat kontramatku regulačního kolíku
- z řídicího stanoviště země provádět manévr zdvihu a pomocí regulačního kolíku **A** nastavit ventil tak,
- Nastavte přetlakový ventil pomocí nastavovacího hmoždinky tak, aby bylo dosaženo hodnoty tlaku uvedené v "**Technické údaje**."
- Po dokončení cejchování upevnit regulační kolík pomocí kontramatky.



POZOR!

NEBOŤ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ POSTUP, MĚL BY BÝT PROVÁDĚN POUZE ODBORNÝM PERSONÁLEM.

7.3.7 Kontrola funkčnosti brzdových ventilů .

Tyto ventily kontrolují provozní tlak při pojezdu (v obou směrech) a ovlivňují dynamické brždění a rychlost pojezdu. Tyto ventily nepotřebují obvykle nastavovat, neboť jsou cejchovány před dodáním zákazníkovi výrobcem.

Brzdové ventily slouží k zastavení stroje při uvolnění veškerých řídicích pohybů. Když stroj zastaví, zůstane stát po zatažení ruční brzdy.

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.

Kontrola provozu brzdového systému:

- S platformou zcela dolů přesuňte stroj na velmi rovném povrchu bez obstables. Potom aktivovat režim pohonu a okamžitě ji zakázat, jakmile dosáhne maximální rychlosti.
- Funguje-li brzdící systém bez problémů, musí stroj na ca. 70 cm zastavit.
- v každém případě je brzdový systém schopný zastavit stroj na náklonech uvedených v kapitole „**Technické parametry**“ (u srázů je brzdná dráha samozřejmě delší)
- v každém případě je brzdový systém schopný zastavit stroj na náklonech uvedených v kapitole „**Technické parametry**“ (u srázů je brzdná dráha samozřejmě delší)

Cejchování je nutné :

- když byl nahrazen hydraulický agregát A
- když byl vyměněn jeden nebo oba brzdové ventily

Cejchování se provádí:

- vyhledat brzdové ventily **C** (jeden vždy pro jeden směr jízdy)
- napojit tlakoměr se stupnicí min. 250 barů do rychlospojky hydraulického řízení D.
- zvolit na řídicí skříňce plošiny minimální rychlost
- odšroubovat upevňovací kontramatku justovacího kolíku
- Provést manévr pojezdu pomocí řízení ze stanoviště na plošině na rovném terénu (ve směru, který ovlivňuje dotyčný ventil) a justovací kolík brzdového ventilu nastavit tak, aby se dosáhlo požadované hodnoty tlaku. (Tyto údaje můžete telefonicky poptat na zákaznickém centru)
- Po dosažení požadované hodnoty tlaku se musí zkontrolovat, zda je správně nastaven ventil k brždění v opačném směru.
- Po dokončení nastavování (hodnoty v obou směrech nesmí překročit mez ± 5 barů) se justovací kolík upevní kontramatkou.



POZOR!

NEBOŤ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ POSTUP, MĚL BY BÝT PROVÁDĚN POUZE ODBORNÝM PERSONÁLEM.

7.3.8 Kontrola funkčnosti inklinometru.



POZOR!

Inklinometr nepotřebuje žádné seřizování vyjma případů, kdy musí být elektronická jednotka vyměněna. Pro seřizení nebo nahrazení tohoto zařízení jsou nutné speciální nástroje a mělo by to být prováděno odborným personálem.

NEBOŤ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ POSTUP, MĚL BY BÝT PROVÁDĚN POUZE ODBORNÝM PERSONÁLEM.

Inklinometr v normálních případech nepotřebuje nastavení, neboť byl kalibrován ve výrobním závodě.

Toto zařízení kontroluje náklon vozu a je-li vůz nakloněn víc, než je přípustné:

- zablokuje zdvih
- zablokuje pojezd, když se plošina nachází v určité výšce (různé podle modelu)
- prostřednictvím akustického signálu a výstražného kontrolky na pracovní plošině upozorní, že stroj nestojí stabilně

Nastavení je nutné pouze tehdy, když má být zařízení vyměněno. Inklinometr kontroluje náklon vzhledem ke dvěma osám (X;Y); u některých modelů, se stejnou hranicí příčné a podélné stability, kontrola se provádí pouze k jedné ose (X).

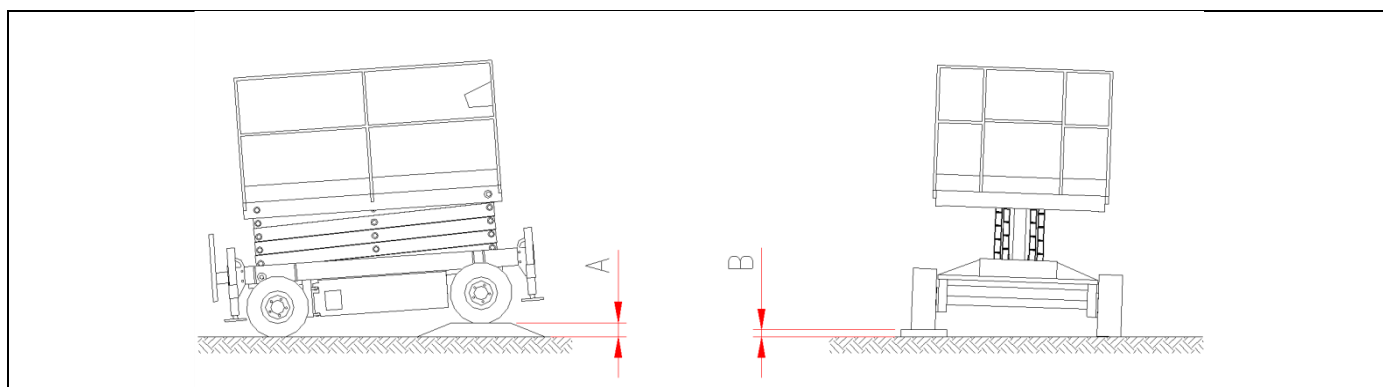
Kontrola provozu inklinometru vzhledem k **podélné ose** (normální **osa X**):

- strojem je pomocí řízení v řídicí skříni tak, aby mohla být pod dvě zadní nebo pod dvě přední kola položena podložka rozměrů (A+10mm) (viz následující tabulka)
- počkat 3 sekundy (ve výrobním závodě nastavené prodlení) na rozsvícení červené varovné kontrolky a akustický signál na pracovní plošině
- pokud se systém neaktivuje, ZAVOLEJTE ZÁKAZNICKOU SLUŽBU

Kontrola provozu inklinometru vzhledem k **příčné ose** (normální **osa Y**):

- strojem je pomocí řízení v řídicí skříni tak, aby mohla být pod dvě zadní nebo pod dvě postranní kola vpravo a vlevo položena podložka rozměrů (B+10mm) (viz následující tabulka)
- počkat 3 sekundy (ve výrobním závodě nastavené prodlení) na rozsvícení červené varovné kontrolky a akustický signál na pracovní plošině
- pokud se systém neaktivuje, ZAVOLEJTE ZÁKAZNICKOU SLUŽBU

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.



PODLOŽKA	X8 EW WIND	X8 EN	X10 EW	X10 EW WIND	X10 EN	X12 EW	X12 EW WIND	X12 EN	X14 EW	X14 EN	X16 EW
A [mm]	129	97	97	97	97	97	97	97	97	97	49
B [mm]	37	26	37	37	26	37	28	16	28	13	19

MODELY – SERIE XS RESTYLING				
PODLOŽKA	XS7 E RESTYLING	XS8 E RESTYLING LIGHT	XS8 E RESTYLING	XS9 E RESTYLING
A [mm]	46	46	46	46
B [mm]	23	15	23	12



POZOR! Rozměry podložek A a B se vztahují na maximální stoupání povolené hodnoty, jak je uvedeno v tabulce "Technické údaje". Které mají být použity pro nastavení z sklonoměrem.

7.3.9 Kontrola funkčnosti zařízení na kontrolu přetížení na plošině.

Samopojízdné plošiny AIRO s kloubovým ramenem jsou vybaveny vysoce vyvinutým systémem kontroly přetížení pracovní plošiny.

Tento systém kontroly přetížení nepotřebuje normálně nastavovat, neboť zařízení bylo kalibrováno ještě před dodáním stroje v závodě. Toto zařízení kontroluje náklad na plošině:

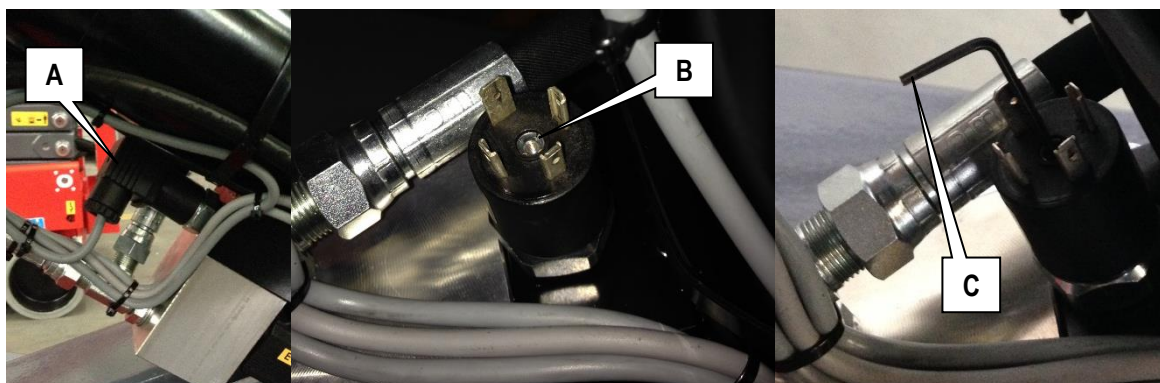
- zablokuje všechny pohyby, pokud je plošina zvednutá a s váhou větší o 20% než je jmenovaná hodnota
- zablokuje manévr zvedání, když se plošina nachází v transportní poloze a zátěž je o 20% vyšší
- akustický signál a kontrolka na plošině avizují přetížení.
- po sejmutí nadbytečného nákladu může stroj opět pracovat

7.3.9.1 STANDARDNÍ Kontrolní systém nakládky (tlakový spínač).

STANDARDNÍ kontrolní systém přetížení se skládá z tlakového spínače připojeného k dolnímu válci

Kontrola provozu zařízení na kontrolu přetížení:

- Plošinu zcela spustit a naložit na ni rovnoměrně jmenovaný náklad (viz kapitola „Technické parametry“). Za těchto podmínek je možné provádět veškeré manévry z řídicího místa na pracovní plošině bez omezení.
- S plošinou zcela spuštěnou dole přidejte k jmenovitému zatížení přetížení rovnající se 35% jmenovitého nákladu a proveďte její zvednutí. V tomto stavu se plošina zvedne do bodu maximálního úsilí (několik desítek centimetrů) a rozsvítí se červené výstražné světlo a spustí se akustická výstražná siréna. Stav alarmu zablokuje zvedání.



7-9: STANDARDNÍ Kontrolní systém nakládky (tlakový spínač).

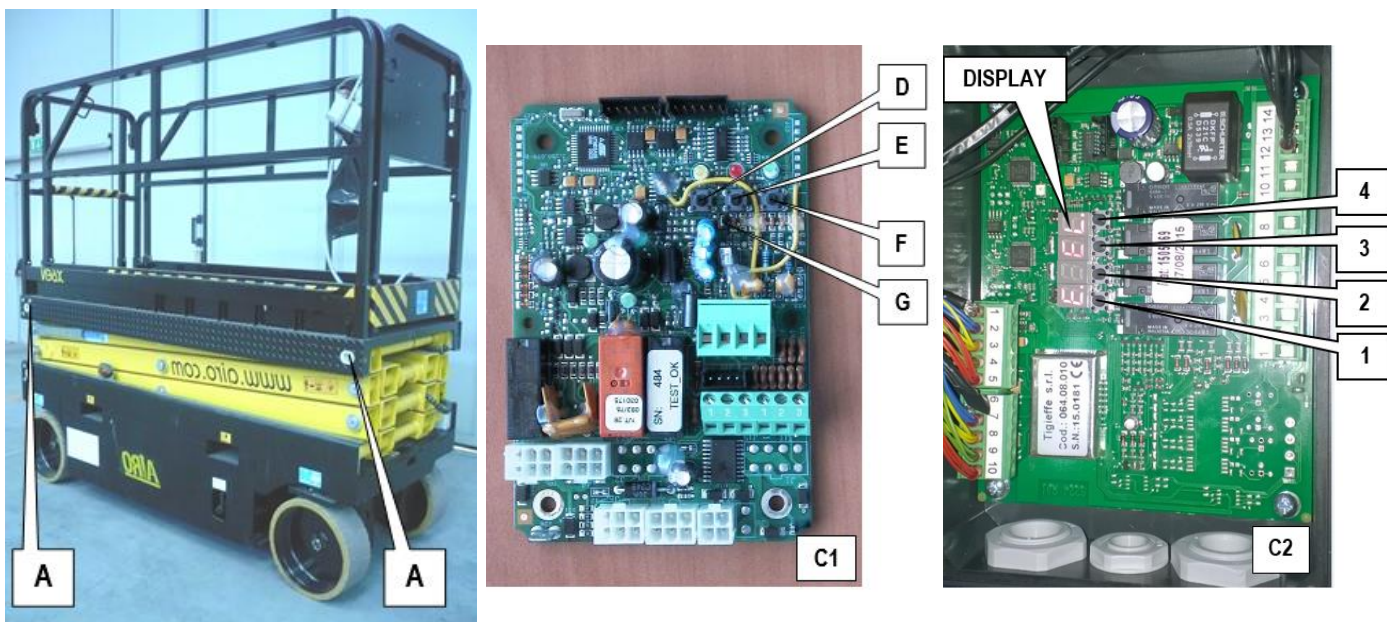
Pro kalibraci tlakového spínače:

- Snižte plošinu úplně dolů
- Umístěte do středu plošiny náklad rovnající se jmenovité kapacitě plus 30%
- Zvedněte plošinu dolů, abyste měli přístup k tlakovému spínači
- Zablokujte zvedací konstrukci pomocí speciálních bezpečnostních tyčí
- Vyjměte konektor (A) pomocí plochého šroubováku
- Proveďte kalibraci působením na vnitřní regulační šroubek (B) pomocí šestihřanného klíče 2 mm (C), jeho zašroubováním nebo odšroubováním tak, aby zasáhl tlakový spínač v bodě maximální síly během povelu zvedání (několik desítek centimetrů od přístupové polohy)
- Vložte zpět konektor a zašroubujte ho.

7.3.9.2 VOLITELNÝ kontrolní systém nákladu (nakládací klece)

VOLITELNÝ kontrolní systém přetížení se skládá z:

- snímače deformace (A) (4 nakládací klece integrované do nosných kolíků plošiny)
- elektronická karta (C1 nebo C2) pro kalibraci zařízení umístěného uvnitř krabice upevněné na plošině



7-10: Kontrola nákladky VOLITELNÉHO typu

Ověření činnosti zařízení pro kontrolu maximálního nákladu:

- S plošinou úplně dole a se zataženým dorazem, naložte rovnoměrně rozložený náklad, rovnající se maximálnímu jmenovitému zatížení plošiny (kapitola „Technické vlastnosti“). V tomto stavu musí být možné provádět všechny manipulace stroje jak z místa řízení na plošině, tak z řídicí stanice na zemi.
- S plošinou zcela spuštěnou dole přidejte k jmenovitému nákladu přetížení rovnající se 20% jmenovitého nákladu a proveďte její zvednutí.

Pokud se plošina nachází ve větší výšce od země než je uvedeno v kapitole „**Technické vlastnosti**“ stav alarmu blokuje.

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.

Kalibrování je potřeba, když:

- má být jedna z částí zařízení nahrazena.
- i přes sejmutí nadměrného nákladu zůstávají varovné podmínky

Kalibrování se provádí následovně (TYP “C1”):

- motor vypnout
- otevřít skříňku ve které se nachází destička C1
- bez zátěže na plošině zapojit most na spojku G
- spustit stroj
- zmáčknout spínač D (rozsvítí se žlutá a červená kontrolka)
- stisknout spínač E (několi sekund svítí červená kontrolka silněji) tím se obnoví systém zatížení
- do středu plošiny umístit zátěž o 20% vyšší než je jmenovaná zátěž
- spínač F stisknout (rozsvítí se na pár sekund zelená kontrolka)
- odskočit z procesu cejchování – znovu stisknout spínač D (žlutá LEDka zhasne a pokud byl postup správný zůstává červená kontrolka svítit a signalizuje přetížení)
- motor vypnout

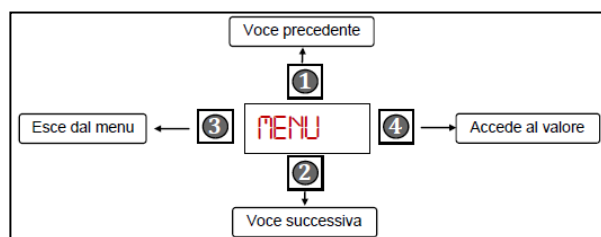
- otevřít přemostění na spoje **G**
- spustit stroj
- zkontrolovat, že při sejmutí 20% zátěže (na plošině zůstane pouze jmenovaná zátěž) v žádné poloze plošiny nedojde k alarmu (Platforma dolů, nahoru, během pochodu a spuštěná plošina).
- po dokončení nastavení zavřít skříňku, ve které se nachází destička

Kalibrování se provádí následovně (TYP "C2"):

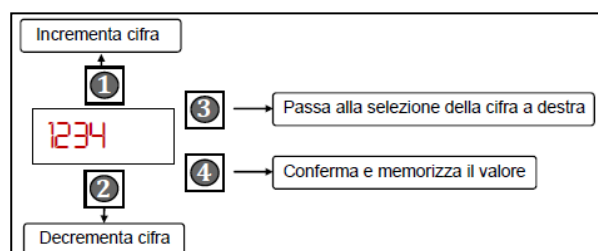
- motor vypnout
- otevřít skříňku B, ve které se nachází destička **C2**
- Nastartujte stroj; sčervená kontrolka a na displeji se zapne.
- **NASTAVENÍ ZÁKLADNÍ DESCE:** stisknutím tlačítek 1 a 4 se ve stejnou dobu a držet je po dobu 3 sekund, dokud se na displeji objeví symbol "CONS". Stisknutím tlačítek 4 dolů, dokud se na displeji objeví symbol "CAP". Stisknutím tlačítek 4 zase dolů. Nyní se na displeji zobrazí 4-místné číslo s první číslice bliká. Nyní stisknutím tlačítek **1-2-3**. Nyní můžete nastavit správný počet pro váš typ počítače (SERIE X = **6000** – SERIE XS = **2800**). Stisknutím tlačítka 4 pro uložení a odchod.
- **NASTAVENÍ LINEÁRNÍ:** stiskněte tlačítko 2 až do roku (**SENS**) se objeví; stiskněte **2** (opět až do roku **J01J**) je uveden; stiskněte 4 ukázat hodnotu lineárního na displeji. Stisknutím tlačítka **1-2-3** pro zadání správného čísla (_ _ _ 1) a stiskněte **4** pro uložení a odchod.
- **RESETOVAT SYSTEM:** Stisknutím tlačítek 3 dolů, dokud se na displeji objeví symbol "CONS". Stiskněte 2 dokud se na displeji objeví symbol "**CALB**". Stiskněte tlačítko **4** až do roku (**CAL**) se objeví; Ujistěte se, že platforma je prázdná a stiskněte **1**. Na displeji se zobrazí hmotnost nákladu na plošině **0000**.
- **NASTAVENÍ NORMÁLNÍHO ZATÍŽENÍ:** umístit zatížení ve středu platformy stejné jako projektované kapacity stroje. (**viz technické parametry**) . Hodnota tohoto zatížení musí být zobrazen na displeji (například: v případě, že zatížení na plošině je 400 kg, číslo 0400 musí být zobrazeno na displeji). Když tento stav nastane, stiskněte tlačítko **4** pro uložení a ukončení. Pokud nelze dosáhnout tento stav, stiskněte tlačítko **2** a poté pomocí tlačítek **1-2-3** ručně nastavit váhu svého nákladu. Stisknutím tlačítka **4** pro uložení a odchod.
- **NASTAVENÍ POLOHOVÉHO VÁHOVÝ ALARM:** stiskněte tlačítko **3** až do roku (**CALB**) se objeví; stiskněte tlačítko **2** až do roku (**PARM**) se objeví; stiskněte tlačítko **2** až do roku (**ALAR**) se objeví; stiskněte tlačítko **4** až do roku (**PREA**); stiskněte tlačítko **2** až do roku (**BLOC**) se objeví. Stiskněte tlačítko 4 a poté pomocí tlačítek 1-2-3 a pomocí tlačítek **1-2-3** vstoupit do správné hmotnosti, která musí být stejná jako nominální kapacity o 20% (Například: pokud je jmenovitý objem je 400 kg, bude alarm zapne, když zátěž na stroji je 480 kg. Proto zadat číslo 0480). Stisknutím tlačítka **4** pro uložení a odchod.
- **NASTAVENÍ SYSTÉMU PŘESNOST:** stiskněte tlačítko **2** až do roku (**DIFF**) se objeví. Stiskněte tlačítko **4** a Stisknutím tlačítka **1-2-3** pro zadání správného čísla (0030) a stiskněte **4** pro uložení a odchod.
- **ZÁVĚREČNÝ TEST:** stiskněte tlačítko 2 až do roku (TEST) se objeví. Stisknutím tlačítka 4 spustit test systému; Pokud symbol "PASS" je zobrazen test úspěšně prošel; je-li uvedeno "FAIL", znamená to, že porucha byla nalezena a testování se musí opakovat.
- **EXIT:** stiskněte 3 (až se objeví nápis "ALAR"); a stiskněte tlačítko 3 pro ukončení. Nyní si můžete přečíst hmotnost skutečném zatížení na plošině.

O funkcích tlačítek na ovládacím zatížení systému C2:

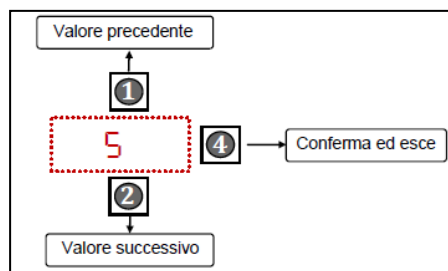
Funkce tlačítek menu:



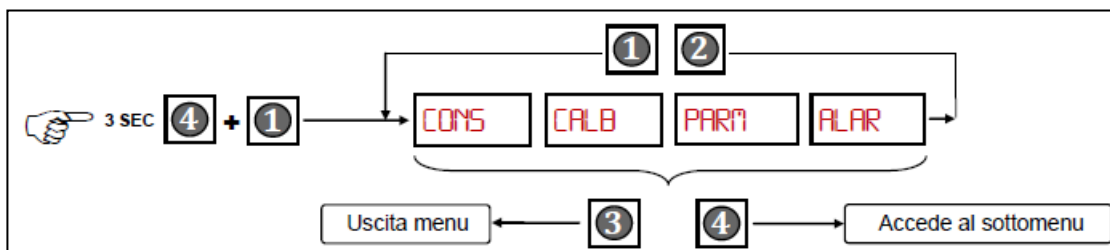
Jak nastavit číselnou hodnotu:



Chcete-li zadat předdefinovanou hodnotu:



Jak získat přístup do menu nastavení:

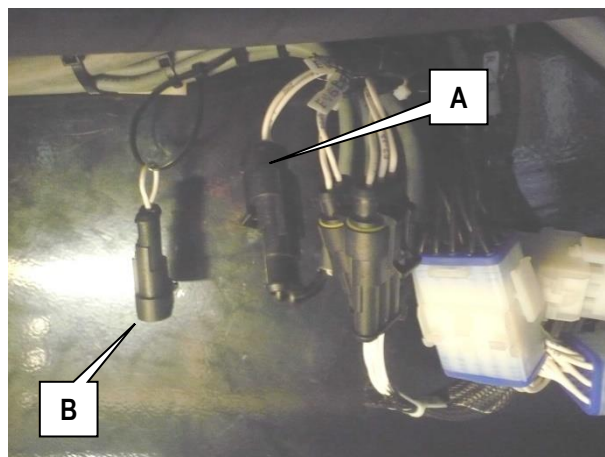


NEBOŽ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ POSTUP, MĚL BY BÝT PROVÁDĚN POUZE ODBORNÝM PERSONÁLEM.

7.3.10 Senzory kontrolního systému zátěže.

V případě závady nebo když se zařízení nedá kalibrovat, je možné systém obejít (**OBR. 7-91**):

- yhledat spojku **A** ve vnitřku řídicí skříňky
- Odstraňte těsnění odpojit
- vyhledat spojku **B** (objíždka) a upevnit svorkou na spojku **A**
- místo spojky **A** zasunout spojku **B**
- po provedení tohoto postupu je stroj bez systému kontroly zátěže



7-9: Bypass Kontrola zátěže



POZOR!
PŘÍSNĚ PROVEDENÍ TÉTO OPERACE PRO NOUZOVÉ HÝBE, NEBO SYSTÉM SELHÁNÍ NEBO POKUD MŮŽETE NEPROVÁDÍ ŽÁDNÉ NASTAVENÍ SYSTÉMU. NIKDY NEPOUŽÍVEJTE STROJ BEZ OCHRANY PROTI NEBEZPEČÍ PŘETÍŽENÍ



POZOR!
NOUZOVÝ PO ODSTRANĚNÍ PŘÍČINY, ZNOVU PŘIPOJTE KONEKTOR "A" A MÍSTO NOVÉ TĚSNĚNÍ NA TO. VELMI DŮLEŽITÉ: TATO OPERACE MUSÍ BÝT PROVEDENY KVALIFIKOVANÉ TECHNIK.

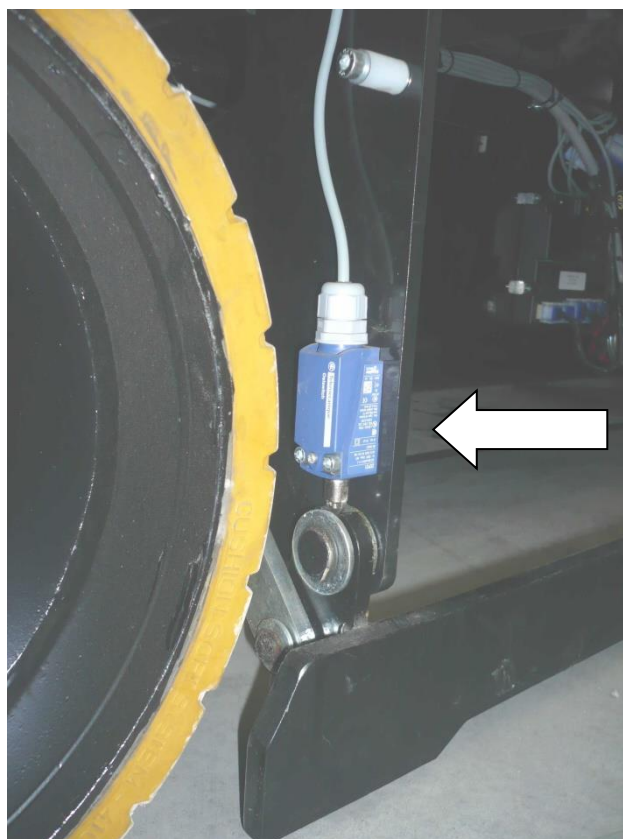
7.3.11 Ontrola funkčnosti mikrosplínače.

Všechny mikrosplínače se nacházejí na vozidle i na pracovní plošině a jsou označeny štítkem.

Funkce mikrosplínačů:

MPT1 a MPT2 (Obr. 7-102):

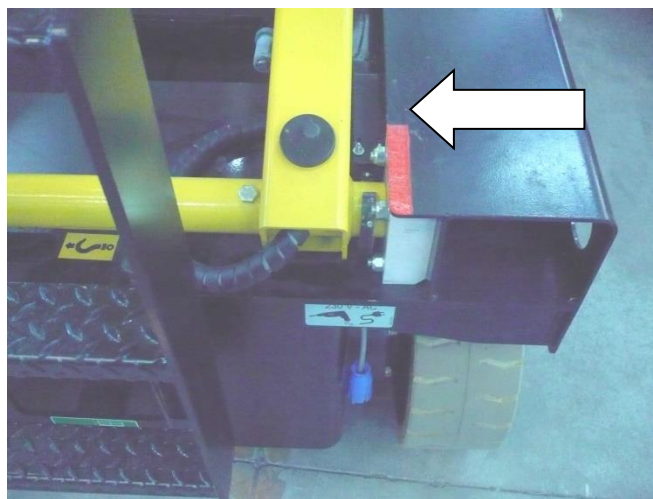
- Kontrolují polohování dvou sanic proti překlopení. Při jednom nebo dvou otevřených mikrosplínačích (zvednutá nebo ne zcela spuštěná plošina) se zablokuje pojezd, když se plošina nachází v určité výšce od země uvedené v kapitole „Technické parametry“ (M1 funkční). Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěná



7-10: mikro splínač MPT1

M1 (Obr.7-9):

- zapne se v určité výšce plošiny od země, uvedené v kapitole „Technické parametry“ bezpečnou rychlost pojezdu.
- spouštění se automaticky přerušuje v poloze, když je svislá vzdálenost mezi konci sanic větší jak 50 mm. Za těchto podmínek upozorní akustický hlásič na nebezpečnou situaci a zvyšuje svoji frekvenci. Obsluha na plošině musí pustit řízení spouštění a počkat na vypnutí akustického hlásiče (ca. 3 sekundy); potom se může opět řídit spouštěním.



7-9: mikro splínač M1

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.

7.3.12 Kontrola funkčnosti spínače „mrtvého muže“.

Ke kontrole funkčnosti spínače „mrtvého muže“:

- použijte přepínač **L** aktivovat režim jízdy (Obr. 5-1)
- □ pohybovat joystickem dopředu a dozadu a přitom NESTISKNOUT SPÍNAČ MRTVÉHO MUŽE
- ujistit se, že stroj neprovádí žádné pohyby

- použijte přepínač **L** aktivovat režim jízdy (Obr. 5-1)
- stisknout na ca. 10 sekund spínač mrtvého muže
- pak začít pohybovat pákou dopředu a dozadu
- ujistit se, že stroj neprovádí žádné pohyby

Správná kalibrace spočívá v tom, že se nedá provést žádný manévř z řídicího stanoviště na plošině, když se předtím neaktivuje spínač mrtvého muže. Je-li stisknutý déle jak 10 sekund, aniž by byl proveden nějaký pohyb, jsou zablokovány jakékoliv pohyby. Má-li stroj opět pracovat, pustíme spínač mrtvého muže a znovu ho aktivujeme.

Aktivace spínače indikuje zelená LEDka **H** (Obr. 5-1)

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| ▪ Nepřetržité svícení zelené LEDky | řídící místo aktivováno |
| ▪ Blikající zelená LEDka | řídící místo deaktivováno |

Funkce je vyloučena, když je plošina spuštěna.



POZOR!
NEPODAŘÍ-LI SE STROJ ZPROVOZNIT, VOLEJTE ZÁKAZNICKOU SLUŽBU

7.4 Baterie.

Baterie je velmi důležitou částí stroje. Zachování její funkčnosti je důležité pro její životnost, bezproblémovou práci a redukci provozních nákladů

7.4.1 Všeobecné pokyny.

- baterii nabíjet ve větraných místnostech a otevřít uzávěry, aby mohl při nabíjení unikát plyn
- nepřibližovat se k baterii s otevřeným ohněm; hrozí nebezpečí vznícení kvůli explozivním plynům
- nevytvářet žádné provizorní nebo neobvyklé elektrické spoje
- Nepoužívejte kabel delší než 5 metrů
- Používejte kabel přiměřené tloušťky (min. 3x2.5 qmm)
- žádný překroucený kabel
- nepřibližovat se k baterii s otevřeným ohněm; hrozí nebezpečí vznícení kvůli explozivním plynům
- nevytvářet žádné provizorní nebo neobvyklé elektrické spoje
- koncové svorky musí být dobře zavřené a nesmí vykazovat žádné nánosy. Kabely musí mít dobrou izolaci.
- baterii udržovat čistou, suchou, a bez rzi; čistit antistatickým hadříkem
- nepokládat na baterii žádné nářadí z kovu
- ujistit se, že hladina elektrolytu leží ca. 5-7 mm přes ochranný plech
- během nabíjení zkontrolovat teplotu elektrolytu; neměla by být vyšší než 45°C
- Pokud je váš přístroj automaticky naplní olej, ujistěte se, že v souladu se všemi pokyny uvedených v příručce baterie.

7.4.2 Údržba baterie.

- Při běžném používání zařízení, doplňte vodu alespoň jednou týdně.
- Dolévat pouze destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
- doplnění provádět až po nabití a hladina elektrolytu musí ležet ca. 5-7 mm nad ochranným plechem
- Jjedná-li se o stroj s automatickým doplňováním, je třeba dbát pokynů v příručce
- Vybití baterie musí být dokončeno, když je 80 % kapacity spotřebováno. Větší vybití baterie by mohlo vést k jejímu poškození
- Baterii je třeba nabít podle návodu.
- Zátky a přípoje udržovat zakryté a suché. Jejich zachování v čistotě znamená neustálou elektrickou izolaci, lepší provoz a delší životnost baterie
- Dojde-li kvůli baterii k nějakým škodám, nezasahovat, zavolat servisní službu.
- Během nečinnosti stroje se baterie spontánně vybíjí (samovybíjení). Aby se nezkracovala funkčnost baterie, musí být minimálně jednou za měsíc nabíjena. Nabíjení provádět i tehdy, když měření hustoty elektrolytu vykazuje vysoké hodnoty
- K omezení samovybíjení baterie během prostojů, skladovat stroj v prostorech s teplotou kolem 30°C.

7.4.3 Jak nabít baterii.



POZOR!

Plyn, který vzniká při nabíjení je explozivní; nabíjení je proto třeba provádět v dobře větraných místnostech, kde nevzniká nebezpečí exploze a kde jsou případně k dispozici hasičské přístroje.

Nabíječku je možno zapojit do sítě, která odpovídá všem předpisům pro ochranná zařízení a má následující znaky:

- napájecí napětí 230V ± 10%
- frekvence 50-60 Hz
- uzemnění
- magnetový spínač a spínač chybného proudu

Zabraňte následujícímu:

- Nepoužívejte kabel delší než 5 metrů
- Používejte kabel přiměřené tloušťky (min. 3x2.5 qmm)
- žádný překroucený kabel



JE ZAKÁZÁNO.

Připojení do sítě, které nemají shora uvedené znaky. Nedodržení shora uvedených pokynů by mohlo mít za následek poškození baterie, které by dále vedly k poškození mimo rámec záruky.

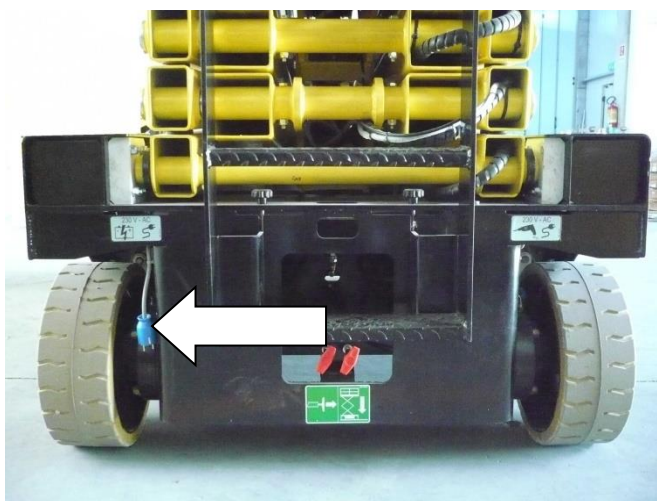


POZOR!

Po dokončeném dobíjení a ještě zapnuté nabíječce se musí hladina elektrolytu pohybovat mezi 1.260 a 1.270 g/l (při 25°C)

Při použití baterie postupujte následovně:

- připojte nabíječku zástrčkou **A** do zásuvky, která odpovídá shora uvedeným pokynům.
- zkontrolujte stav spojení na ukazateli **B**. Svítí-li, je nabíječka připojená. Podle toho, jakou má ukazatel barvu a jak LEDky svítí, poznáte, v jaké fázi nabíjení se nabíječka nachází.



7-11: Zásuvka nabíječky



7-12: Kontrolka nabíječky

SIGNALIZACE	POPIS
Červená LED bliká několik sekund	fáze testu nabíječky
Červená LED svítí	první a druhá fáze nabíjení
Žlutá LED svítí	kompensační nabíjení
Zelená LED svítí	nabíjení dokončeno



Je-li zapojena nabíječka, je stroj automaticky vypnutý.

Per scollegare il caricabatteria dall'alimentazione scollegare la macchina dalla linea elettrica.



POZOR!

Před zahájením provozu stroje se ujistěte, že byl kabel nabíječky odpojen ze sítě.

7.4.4 Nabíječka VAROVNÁ SIGNALIZACE.

Blikající LEDky upozorňují na to, že nastala nějaká alarmující situace.

SIGNALIZACE	PROBLÉM	ŘEŠENÍ
červená LED bliká trvale	baterie není spojena	záměna připojení baterie
	problémy se pojením	
červená a žlutá LED blikají	zkontrolovat připojení baterie	zkontrolovat všechny spoje
		zkontrolovat, zda baterie během fáze nabíjení nebyla odpojena
	problémy s baterií	zkontrolovat baterie
		zkontrolovat stav kapaliny (pouze u baterií s kyselým pH)

7.4.5 Výměna baterie



Starou baterii nahradte novou – stejným modelem, napětím, kapacitou, rozměry. Baterie musí být schválena výrobcem stroje.



Olej likvidujte pouze podle předpisů platných v dotyčné zemi použití.



NEBOŽ SE JEDNÁ O DŮLEŽITÝ POSTUP, MĚL BY BÝT PROVÁDĚN POUZE ODBORNÝM PERSONÁLEM.

VOLEJTE ZÁKAZNICKÝ SERVIS

8. ZNAČKA A CERTIFIKACE.

Samopojídné pracovní plošiny popsané v této příručce byly uzpůsobeny evropské směrnici EWG 2006/42 a následujícím kontrolám dle CE- certifikace.



Takto vypadá štítek, který je umístěn na stroji a informuje o udělení certifikace pro tento výrobek.

9. ŠTÍTKY A NÁLEPKY.

KÓDY NÁLEPKA SERIE "X"

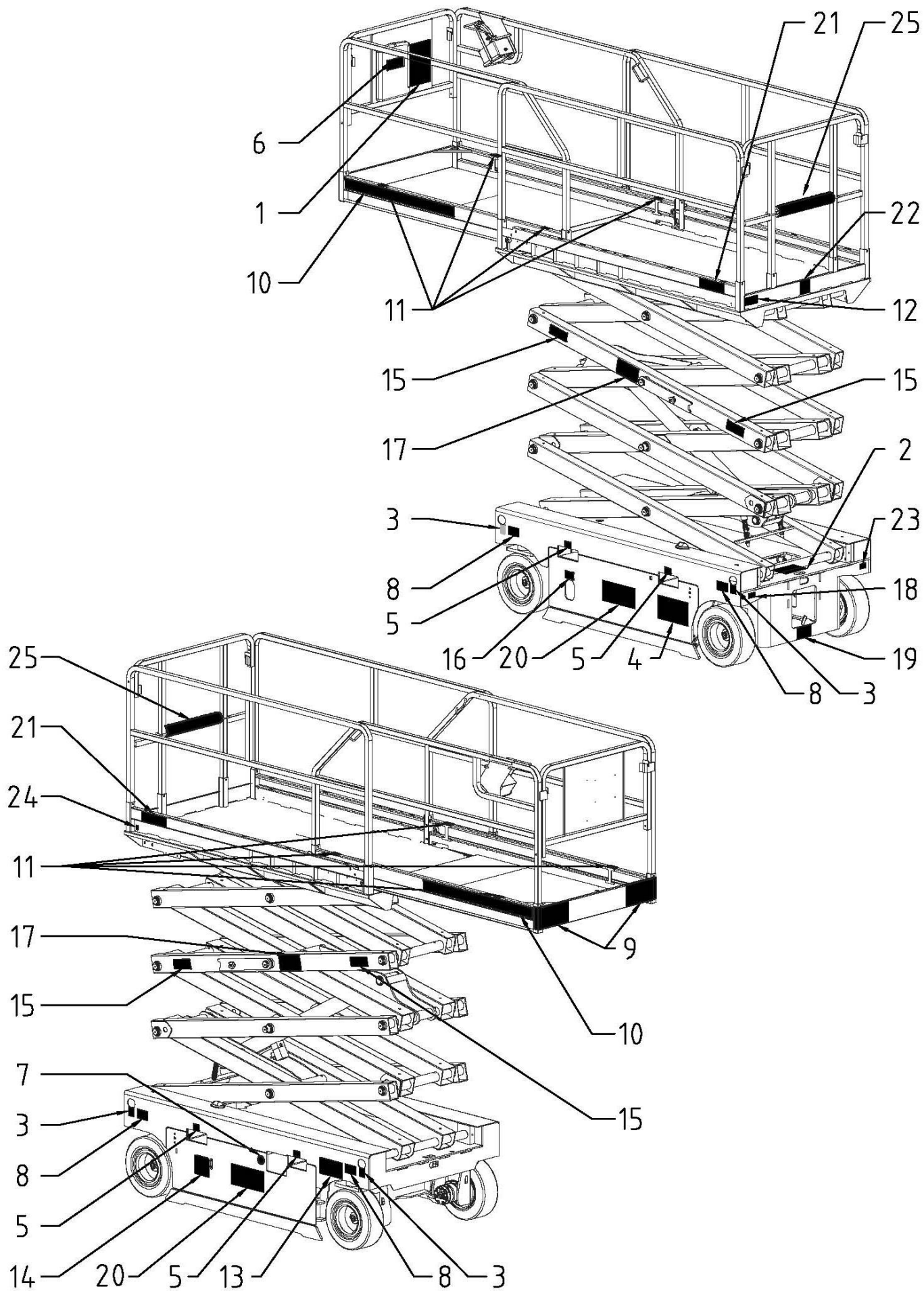
	KÓDY	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	001.10.001	AIRO-pokyny	1
2	001.10.024	AIRO registrační štítek	1
3	001.10.031	Tažné zařízení	4
4	001.10.057	Všeobecné pokyny	1
5	001.10.060	Místo zdvihu	4
6	001.10.088	Příhrádka na doklady	1
7	001.10.180	Následující kontrola	1
8	001.10.243	Nejvyšší zátěž na kolo	4
9	010.10.010	Černo-žluté pruhy <150x300>	2
10	012.10.+007	Černo-žluté pruhy vysouvací plošiny	2
11	035.10.007	Připojení bezpečnostního pásu	4
12	037.10.007	Univerzální stroj pro práci v interiéru	1
13	045.10.001	Nouzový odtah	1
14	045.10.002	Stav oleje a typ oleje	1
15	045.10.003	Nebezpečí pro ruce + zákaz pobytu	4
16	045.10.005	Odpojit baterii	1
17	045.10.006	Bezpečnostní tyč	1
18	045.10.011	Zásuvka nabíječky	1
19	045.10.013	Manuální spouštění	1
20	001.10.173	AIRO, žluté	2
21	046.10.002	Nosnost X6EN X8EN X12EW	1
	047.10.002	Nosnost X10EW	1
	047.10.004	Nosnost X12EW-WIND	1
	049.10.002	Nosnost X12EW	1
	049.10.005	Nosnost X12EW-WIND	1
	050.10.004	Nosnost X12EW	1
	051.10.010	Nosnost X14EN	1
	052.10.001	Nosnost X16EW	1
22	048.10.001	Typové označení X8EN	2
	049.10.001	Typové označení X10EW	2
	050.10.001	Typové označení X10EN	2
	051.10.001	Typové označení X12EW	1
	050.10.007	Typové označení X12EW	1
	051.10.005	Typové označení X12EW	1
	051.10.011	Typové označení X14EN	2
	052.10.002	Typové označení X16EW	2
23*	045.10.011	Konektor proudu (na přání);	1
24*	001.10.021	symbolem uzemnění (na přání)	1
25*	001.10.244	černo-žluté pruhy tyč u vstupu (na přání)	1

* (na přání)

KÓDY NÁLEPKA SERIE "XS E" RESTYLING

	KÓDY	POPIS	MNOŽSTVÍ
1	001.10.001	AIRO-pokyny	1
2	001.10.024	AIRO registrační štítek	1
3	001.10.031	tažné zařízení	4
4	001.10.057	všeobecné pokyny	1
5	001.10.060	místo zdvíhu	4
6	001.10.088	příhrádka na doklady	1
7	001.10.180	následující kontrola	1
8	001.10.243	nejvyšší zátěž na kolo	4
9	010.10.010	černo-žluté pruhy <150x300>	2
10	012.10.007	černo-žluté pruhy vysouvací plošiny	2
11	035.10.007	připojení bezpečnostního pásu	4
12	037.10.007	univerzální stroj pro práci v interiéru	1
13	045.10.001	Nouzový odtah	1
14	001.10.150	Stav oleje a typ oleje	1
15	045.10.003	nebezpečí pro ruce + zákaz pobytu	4
16	045.10.005	odpojit baterii	1
17	064.10.001	bezpečnostní tyč	1
18	045.10.011	Zásuvka nabíječky	1
19	045.10.013	manuální spouštění	1
20	001.10.173	AIRO, žluté	2
21	001.10.194	nosnost 250 Kg (x XSE 7 e XSE 8)	1
	008.10.003	nosnost 200 Kg (x XSE 9)	1
22	037.10.016	lepidlo žlutý předtištěný . XS7 E	2
	038.10.008	lepidlo žlutý předtištěný XS8 E	2
	039.10.009	lepidlo žlutý předtištěný XS9 E	2
23*	045.10.011	Konektor proudu (na přání);	1
24*	001.10.021	symbolem uzemnění (na přání)	1
25*	001.10.244	černo-žluté pruhy tyč u vstupu (na přání)	1

* (na přání)



10. KONTROLNÍ KNIHA.

Kontrolní kniha se vystavuje provozovateli plošiny ve smyslu přílohy 1 Směrnic EWG 2006/42 a následných doplnění. Kontrolní kniha je nedílnou součástí a provází stroj po celou dobu jeho používání až do jeho likvidace.

Do knihy se podle předloženého schématu zapisují následující jevy:

- Povinné pravidelné inspekce (kopie podkladů uschovat) kontrolních orgánů (v Itálii ASL / USL/ ARPA)
- Předepsané, pravidelné inspekce kvůli kontrole konstrukce, bezvadného provozu stroje, systému ochrany a bezpečnosti. Tyto inspekce jsou prováděny ROČNĚ pracovníkem pověřeným bezpečností práce v podniku majitele stroje
- Změna vlastníka v Itálii. Zákazníci by měli oznámit set-up stroje na INAIL.
- Mimořádné údržbářské práce a výměny důležitých součástí stroje.

**PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY ZE STRANY PŘÍSLUŠNÝCH
ORGÁNŮ**

DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA KONSTRUKCE		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
OPTICKÁ KONTROLA		Zkontrolovat následující: neporušenost zábradlí, eventuálních, přístupový žebřík, rez, stav pneumatik, olejové skvrny, upevňovací kolíky svorníků konstrukce	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
DEFORMACE KABELU A POTRUBÍ		Zkontrolovat hlavně místa kloubových spojů, zda hadice nebo kabely nevykazují závady. Provádět měsíčně, nebo alespoň jednou ročně, popř. dle potřeby	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA KONSTRUKCE		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
RŮZNÁ NASTAVENÍ		Viz kapitola 7.3.1	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

MAZÁNÍ		Viz kapitola 7.3.2 ale důkladně jedenkrát za rok nebo alespoň jednou ročně, popř. dle potřeby	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA PROVOZU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJE V NÁDRŽI		Viz kapitola 7.3.3 ale důkladně jedenkrát za rok nebo alespoň jednou ročně, popř. dle potřeby	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA CEJCHOVÁNÍ PŘETLAKOVÉHO VENTILU OKRUHU ZDVIHU		Viz kapitola 7.3.6	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA PROVOZU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJE V NÁDRŽI		Viz kapitola 7.3.5	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA CEJCHOVÁNÍ PŘETLAKOVÉHO VENTILU OKRUHU ZDVIHU		Viz kapitola 7.4 které mají být prováděna denně. Indikují provedení této operace nejméně jednou ročně spolu s roční údržbu.	
	DATUM	POZNÁMKY	Podpis a razítko
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA PROVOZU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
ČIŠTĚNÍ / VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO FILTRU (KAŽDÉ DVA ROKY)		Viz kapitola 7.3.3	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
2° ROK			
4° ROK			
6° ROK			
8° ROK			
10° ROK			
VÝMĚNA HYDRAULICKÝCH FILTRŮ (KAŽDÉ DVA ROKY)		Viz kapitola 7.3.4	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
2° ROK			
4° ROK			
6° ROK			
8° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA FUNKČNOSTI INKLINOMETRU		Viz kapitola 7.3.8	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA FUNKČNOSTI SYSTÉMU KONTROLY PŘETÍŽENÍ		Viz kapitola 7.3.9	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA FUNKČNOSTI BRZDOVÉHO SYSTÉMU		Viz kapitola 7.3.7	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA FUNKČNOSTI MIKROSPÍNAČŮ: M1, MPT1, MPT2		Viz kap. 7.3.11	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA NÁLEPEK A ŠTÍTKŮ		Viz kap. 9. Ujistit se, že hliníkové štítky na plošině jsou, jsou čitelné, že jsou tam štítky o nosnosti a o řídicích stanovištích; jsou čitelné, že jsou tam štítky o nosnosti a o řídicích stanovištích; štítky na ovládacích panelů (na zemi i na platformě), musí být jasně čitelné.	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			
KONTROLA STAVU NOUZOVÝCH ZAŘÍZENÍ		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
MANUÁLNÍ NOUZOVÉ SPOUŠTĚNÍ		Viz kap. 5.6	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEDEPSANÉ PRAVIDELNÉ KONTROLY, KTERÉ PROVÁDÍ MAJITEL STROJE

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU		POPIS PROVÁDĚNÝCH PROCESŮ	
KONTROLA FUNKČNOSTI SPÍNAČE „MRTVÉHO MUŽE“		Viz kap. 7.3.12	
	DATUM	POZNÁMKY	PODPIS A RAZÍTKO
1° ROK			
2° ROK			
3° ROK			
4° ROK			
5° ROK			
6° ROK			
7° ROK			
8° ROK			
9° ROK			
10° ROK			

PŘEVOD MAJETKU

1° OWNER

FIRMA	DATUM	MODEL	ČÍSLO STROJE	DATUM DODÁNÍ

AIRO – Tigieffe S.r.l.

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DALŠÍ PŘEVOD MAJETKU

FIRMA	DATUM

Potvrzuje se, že se v uvedený den shodují technické a provozní ukazatele jakož i rozměry dotyčného stroje s původními a že případné změny jsou uvedeny v této příručce.

PRODÁVAJÍCÍ

KUPUJÍCÍ

DŮLEŽITÉ ŠKODY

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓDY	MNOŽSTVÍ	

ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓDY	MNOŽSTVÍ	

ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DŮLEŽITÉ ŠKODY

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓDY	MNOŽSTVÍ	

ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓDY	MNOŽSTVÍ	

ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DŮLEŽITÉ ŠKODY

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓDY	MNOŽSTVÍ	

ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

REFERENT PRO BEZPEČNOST

DATUM	POPIS POŠKOZENÍ	ŘEŠENÍ

POUŽITÉ NÁHRADNÍ DÍLY		POPIS
KÓDY	MNOŽSTVÍ	

ZÁKAZNICKÁ SLUŽBA

REFERENT PRO BEZPEČNOST

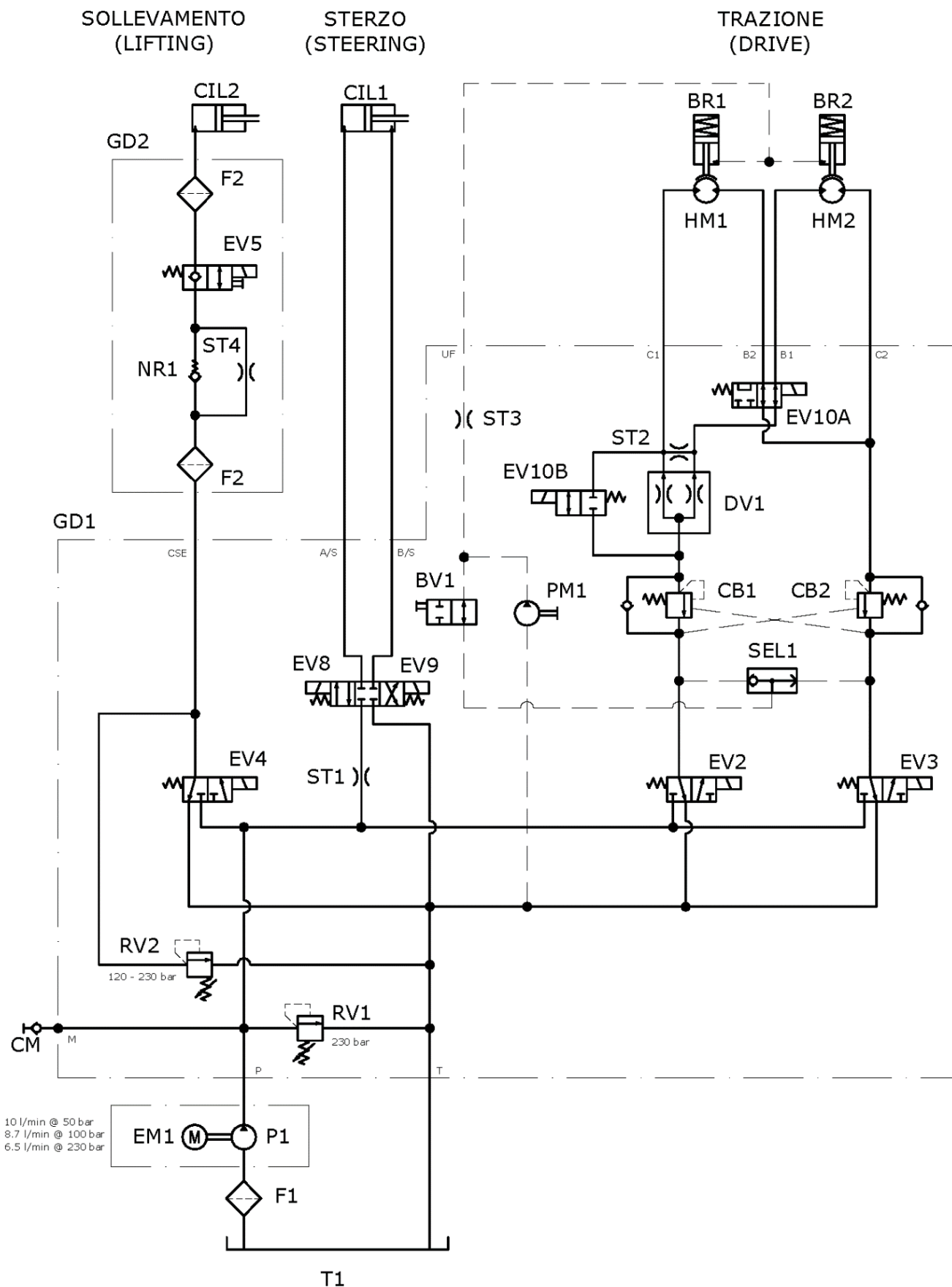
11. HYDRAULICKÉ.

HYDRAULICKÉ DIAGRAMY - STANDARDNÍ STROJE

X8EN – X8EW-WIND – X10EN – X10EW – X10EW-WIND – XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND

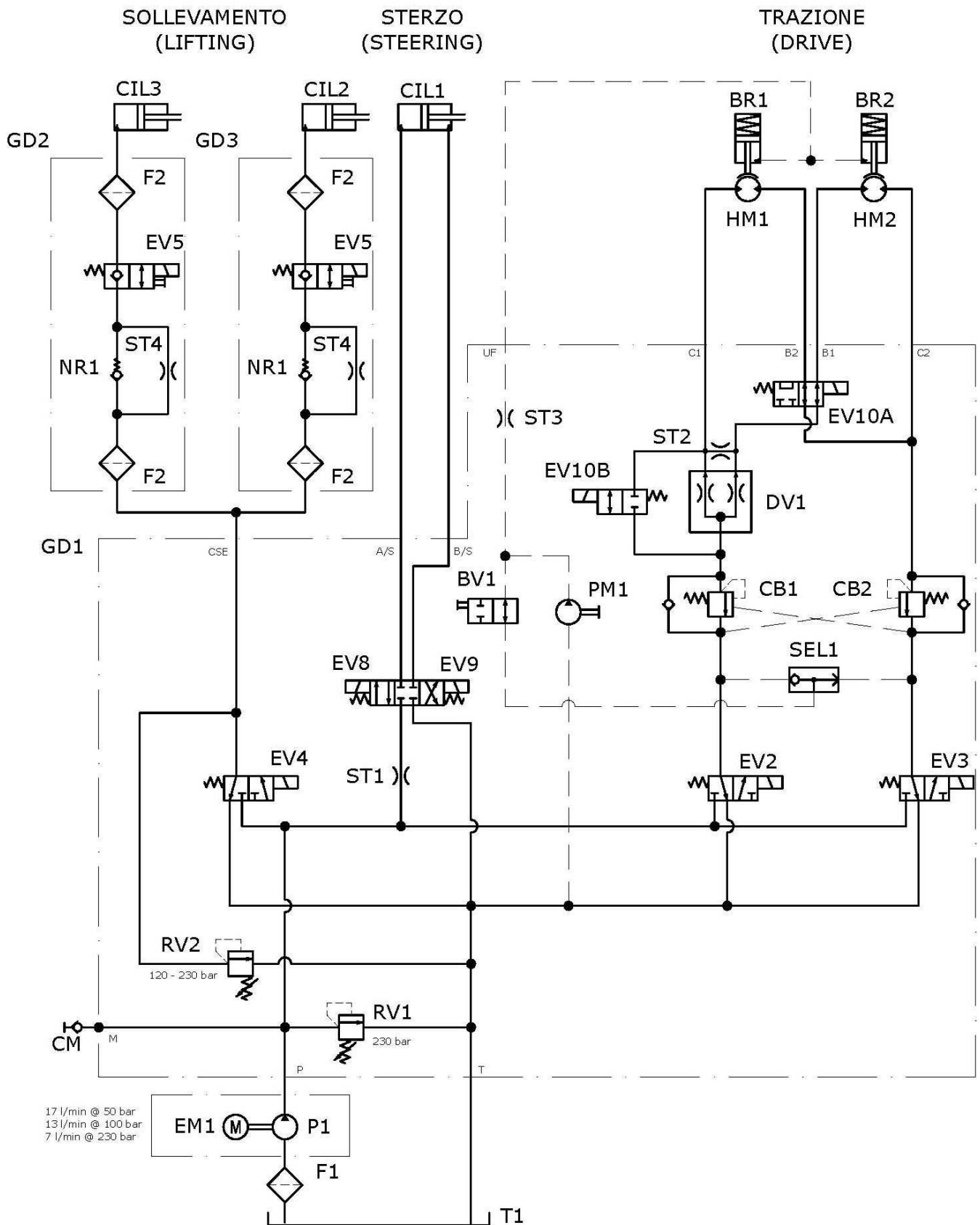
BR1 / BR2	PEVNÁ BRZDA
BV1	BRZDA RELEASER PRO NOUZOVÉ VLEČENÍ
CB1 / CB2	TESTOVÁNÍ BRZD
CIL1	VÁLEC ŘÍZENÍ
CIL2	ZVEDACÍ VÁLCE
CM	RYCHLÁ SPOJKA 1/4" BSP PRO MANOMETR
DV1	DĚLIČ PRŮTOKU
EM1	ELEKTROMOTORY - AC
EV10A	ELEKTROVENTILU SÉRIOVÉ A PARALELNÍ PRO POHON
EV10B	EV10B ELEKTROVENTILU PRO VENTIL DĚLÍCÍ PRŮTOK
EV2	ELEKTROVENTILU PRO JÍZDU VPŘED
EV3	ELEKTROVENTILU PRO ZPĚTNÝ CHOD
EV4	ELEKTROVENTILU PRVNÍ ÚLOHY
EV5	ELEKTROVENTILU PRO KLESÁNÍ
EV8	ŘÍDÍCÍ VENTIL DOPRAVA
EV9	ŘÍDÍCÍ VENTIL VLELO
F1	SACÍ FILTR
F2	SÍTKA PRO SESTUP ŘÍDÍCÍ KLESÁNÍ
GD1	HYDRAULICKÁ JEDNOTKA
GD2	SESTUP ŘÍDÍCÍ KLESÁNÍ
HM1 / HM2	TRAKČNÍ MOTOR
NR1	ZPĚTNÝ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
P1	ZUBOVÉ ČERPADLO
PM1	RUČNÍ PUMPA PRO NOUZOVÉ CESTOVÁNÍ
RV1	HLAVNÍM PŘETLAKOVÝ VENTIL
RV2	HLAVNÍM PŘETLAKOVÝ VENTIL ZVEDACÍ LINII
SEL1	PŘETLAKOVÝ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
ST1	OVLÁDANÝ BRZDIČ
ST2	OMEZOVAČ VENTIL PRO ŘÍZENÍ
ST3	OMEZOVAČ VENTIL PRO KOMPENZACI ROZDĚLOVAČEM PROUDĚNÍ
ST4	OMEZOVAČ VENTIL PRO BRZDY
T1	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE

**X8EN – X8EW-WIND – X10EN – X10EW – X10EW-WIND – XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND**



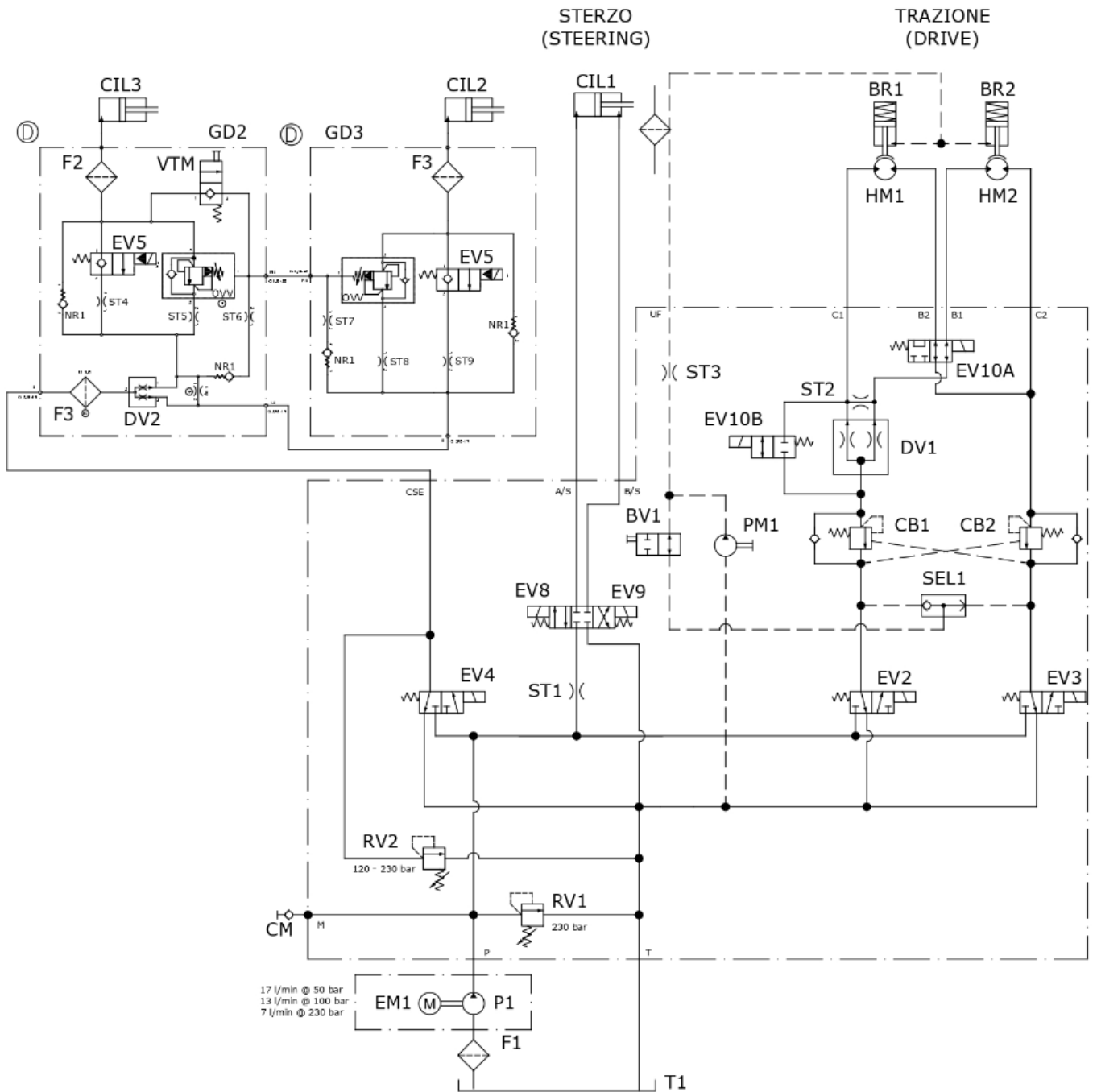
HYDRAULICKÉ DIAGRAMY - STANDARDNÍ STROJE
X12EN – X12EW – X12EW-WIND – X14EW – X14 EN - XS9 E RESTYLING

BR1 / BR2	PEVNÁ BRZDA
BV1	BRZDA RELEASER PRO NOUZOVÉ VLEČENÍ
CB1 / CB2	TESTOVÁNÍ BRZD
CIL1	VÁLEC ŘÍZENÍ
CIL2 / CIL3	ZVEDACÍ VÁLCE;
CM	RYCHLÁ SPOJKA 1/4" BSP PRO MANOMETR
DV1	DĚLIČ PRŮTOKU
EM1	ELEKTROMOTORY - AC
EV10A	ELEKTROVENTILU SÉRIOVÉ A PARALELNÍ PRO POHON
EV10B	EV10B ELEKTROVENTILU PRO VENTIL DĚLÍCÍ PRŮTOK
EV2	ELEKTROVENTILU PRO JÍZDU VPŘED
EV3	ELEKTROVENTILU PRO ZPĚTNÝ CHOD
EV4	ELEKTROVENTILU PRVNÍ ÚLOHY
EV5A / EV5B	ELEKTROVENTILU PRO KLESÁNÍ
EV8	ŘÍDÍCÍ VENTIL DOPRAVA
EV9	ŘÍDÍCÍ VENTIL VLELO
F1	SACÍ FILTR
F2	SÍTKA PRO SESTUP ŘÍDÍCÍ KLESÁNÍ
GD1	HYDRAULICKÁ JEDNOTKA;
GD2 / GD3	SESTUP ŘÍDÍCÍ KLESÁNÍ
HM1 / HM2	TRAKČNÍ MOTOR
NR1	ZPĚTNÝ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
P1	ZUBOVÉ ČERPADLO
PM1	RUČNÍ PUMPA PRO NOUZOVÉ CESTOVÁNÍ
RV1	HLAVNÍM PŘETLAKOVÝ VENTIL
RV2	HLAVNÍM PŘETLAKOVÝ VENTIL ZVEDACÍ LINIE
RV3	PŘETLAKOVÝ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
SEL1	OVLÁDANÝ BRZDIČ
ST1	OMEZOVAČ VENTIL PRO ŘÍZENÍ
ST2	OMEZOVAČ VENTIL PRO KOMPENZACI ROZDĚLOVAČEM PROUDĚNÍ
ST3	OMEZOVAČ VENTIL PRO BRZDY
ST4	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
ST5	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
T1	OLEJOVÁ NÁDRŽ S POKLOPEM



HYDRAULICKÉ DIAGRAMY - STANDARDNÍ STROJE X16 EW

BR1 / BR2	PEVNÁ BRZDA
BV1	BRZDA RELEASER PRO NOUZOVÉ VLEČENÍ
CB1 / CB2	TESTOVÁNÍ BRZD
CIL1	VÁLEC ŘÍZENÍ
CIL2 / CIL3	ZVEDACÍ VÁLCE;
CM	RYCHLÁ SPOJKA 1/4" BSP PRO MANOMETR
DV1	DĚLIČ PRŮTOKU
EM1	ELEKTROMOTORY - AC
EV10A	ELEKTROVENTILU SÉRIOVÉ A PARALELNÍ PRO POHON
EV10B	ELEKTROVENTILU PRO VENTIL DĚLÍCI PRŮTOK
EV2	ELEKTROVENTILU PRO JÍZDU VPŘED
EV3	ELEKTROVENTILU PRO ZPĚTNÝ CHOD
EV4	ELEKTROVENTILU PRVNÍ ÚLOHY
EV5	ELEKTROVENTILU PRO KLESÁNÍ
EV8	ŘÍDÍCÍ VENTIL DOPRAVA
EV9	ŘÍDÍCÍ VENTIL VLELO
F1	SACÍ FILTR
F2	SÍTKA PRO SESTUP ŘÍDÍCÍ KLESÁNÍ
GD1	HYDRAULICKÁ JEDNOTKA;
GD2 / GD3	SESTUP ŘÍDÍCÍ KLESÁNÍ
HM1 / HM2	TRAKČNÍ MOTOR
NR1	VENTIL NENÍ NÁVRAT
P1	ZUBOVÉ ČERPADLO
PM1	RUČNÍ PUMPA PRO NOUZOVÉ CESTOVÁNÍ
RV1	HLAVNÍM PŘETLAKOVÝ VENTIL
RV2	HLAVNÍM PŘETLAKOVÝ VENTIL ZVEDACÍ LINIE
RV3	PŘETLAKOVÝ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
SEL1	OVLÁDANÝ BRZDIČ
ST1	OMEZOVAČ VENTIL PRO ŘÍZENÍ
ST2	OMEZOVAČ VENTIL PRO KOMPENZACI ROZDĚLOVAČEM PROUDĚNÍ
ST3	OMEZOVAČ VENTIL PRO BRZDY
ST4	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
ST5	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
ST6	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
ST7	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
ST8	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
ST9	OMEZOVAČ VENTIL PRO KLESÁNÍ LINIE
OVV	OVLÁDACÍ VENTIL
VTM	MANUÁLNÍ VENTIL PNEUMATIKY
DV2	INTEGROVANÝ ROZDĚLOVAČ KVĚT
T1	OLEJOVÁ NÁDRŽ S POKLOPEM



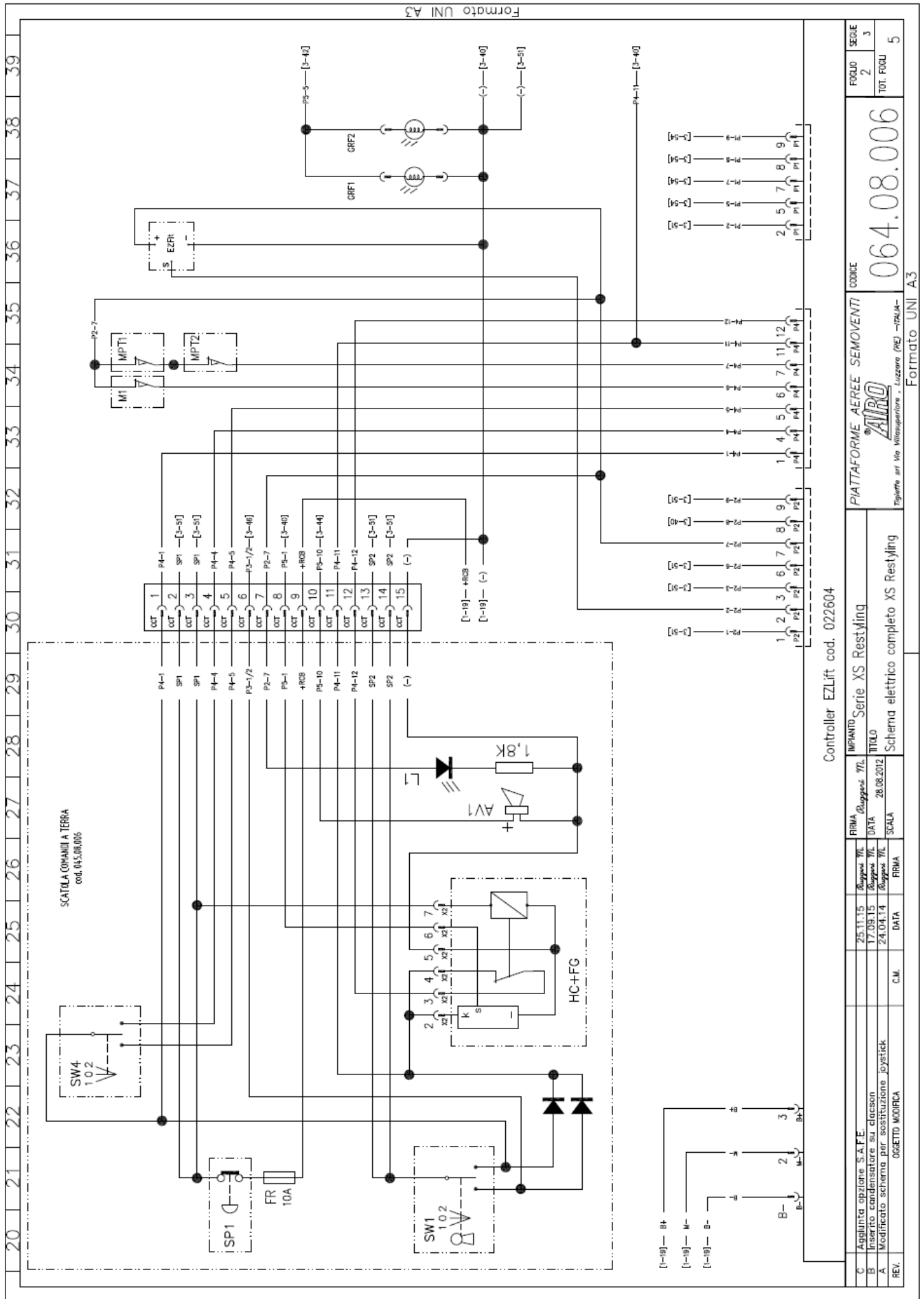
12. ELEKTRICKÉ.

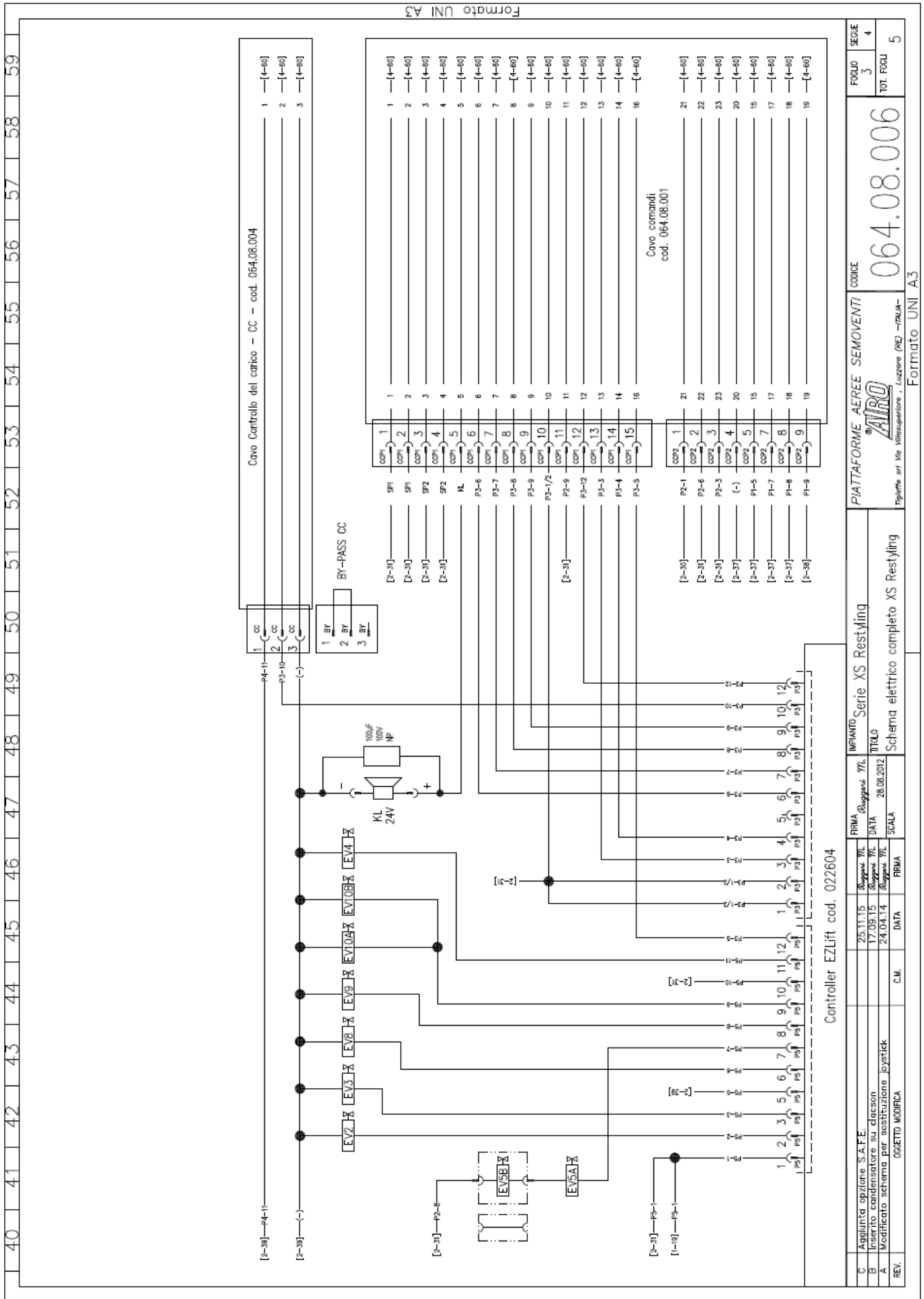
ELEKTRICKÉ - DIAGRAMMA STANDARDNÍ STROJE

045.08.011 – 045.08.012

X8EW-WIND – X8EN – X10EW – X10EW-WIND – X10EN – X12EW – X12EW-WIND – X12EN – X14EW – X14 EN
X16 EW - XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT – XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND - XS9 E
RESTYLING

	KONEKTOR P1	P5-11	Povel elektrického ventilu EV4 – Stoupání
P1-5	Zelená kontrolka led povelů plošiny	P5-12	Povel elektrického ventilu EV11 – By pass
P1-7	Červený led všeobecného alarmu plošiny		
P1-8	Červený led alarmu přetížení plošiny		
P1-9	AV2 akustická siréna plošiny	CB	VYSVĚTLIVKY ZAŘÍZENÍ A TĚSNĚNÍ Nabíječka baterie
	KONEKTOR P2	CC	Kontrola nákladu
P2-1	5V - Plus potenciometru joystick	CCT	Kabel povelů na zemi
P2-3	-bat- Míinus potenciometru joystick	CCP1	Kabel povelů plošiny - těsnění 1
P2-6	Signál potenciometru joystick	CCP2	Kabel povelů plošiny - těsnění 2
P2-7	Plus plnění koncová zarážka + kontrolka led zařízení	EV2	Elektrický ventil pohonu vpředu
P2-8	Negativní povel EV5	EV3	Elektrický ventil pohonu vzadu
P2-9	Červený led alarmu vybité baterie plošiny	EV4	Elektrický ventil stoupání
	KONEKTOR P3	EV5 A/B	Elektrický ventil klesání
P3-1	Plus povelů na plošině	EV8	Elektrický ventil otočení vlevo
P3-2	Plus povelů na plošině	EV9	Elektrický ventil otočení vpravo
P3-3	Povel rychlosti "Zajíc"	EV10 A/B	Elektrický ventil rychlého pohonu
P3-4	Povel Dozadu/Klesání	KL	Klakson
P3-5	Povel Dopředu/Stoupání	+KL	Povel plus klakson
P3-6	Volba pohonu na plošině	M1	Koncová zarážka M1 (Kontakt zavřený s plošinou dole)
P3-7	Volba Stoupání/Klesání plošiny	MPT1	Koncová zarážka MPT (Kontakt zavřený s pot-hole dole)
P3-8	Povel otočení vpravo	MPT2	Koncová zarážka MPT (Kontakt zavřený s pot-hole dole)
P3-9	Povel otočení vlevo	RCB	Relé nabití baterie
P3-10	Kontrolní signál nákladu	SP1	Nouzový vypínač na zemi
P3-12	Povel "Přítomný člověk"	SP2	Nouzový vypínač na plošině
	KONEKTOR P4	TLR	Dálkový vypínač vedení
P4-1	Plus povelů na zemi		
P4-4	Povel klesání od země	(-)	0V – Míinus baterie
P4-5	Povel stoupání od země	-B	0V – Míinus baterie
P4-6	Signál koncové zarážky M1 (kontakt zavřený s plošinou dole)	5AB	Most mezi těsněním EV5 a EV8
P4-7	Signál koncové zarážky MPT (kontakt zavřený s pot-hole dole)	+KL	Povel klakson z plošiny
P4-11	Signál aktivního zařízení	MPT	Most mezi těsněním MPT1 a MPT2
P4-12	Signál vybité baterie	+RCB	+24V – Plus od relé nabíječky baterie
	KONEKTOR P5	SP1	Plus od nouzového tlačítka na zemi
P5-1	Povel TLR dálkového ovladače vedení a signál počítačidla	SP2	Plus od nouzového tlačítka na plošině
P5-2	Povel elektrického ventilu EV2 - Pohon dopředu		
P5-3	Povel elektrického ventilu EV3 - Pohon dozadu	1	Nabíječka baterie
P5-5	Povel otáčení světel	2	Baterie
P5-6	Povel elektrického ventilu EV8 – Otočení doleva	3	Kolík rychlého odpojení
P5-7	Povel plus elektrického ventilu EV5 - Klesání	4	Tavná pojistka výkonu
P5-8	Povel elektrického ventilu EV9- Otočení doprava	5	Dálkový vypínač vedení
P5-9	Povel elektrického ventilu EV10A / EV10B – Rychlý pohon	6	Elektrické čerpadlo
P5-10	Akustická siréna AV1	7	Kontrolní centrála



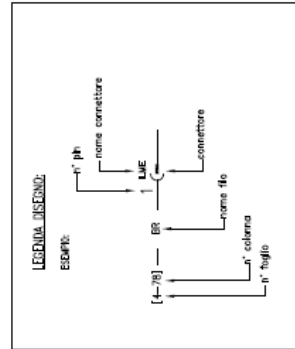


PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI	CODICE	FOGLIO
		3
		TOT. FOGLI 5
064.08.006		
AIRO Piattaforme aeree semoventi - Luzzano (RE) - ITALIA		
Formato UNI A3		

C	25.11.15	28.08.2012	28.08.2012
B	17.09.15		
A	24.04.14		
REV.			

Schema elettrico completo XS Restyling

SMB.		DESCRIZIONE	Pag.-Col.	SMB.	DESCRIZIONE	Pag.-Col.
AV1		Avvisatore acustico a terra	2-27	MPT1	Fincorsa pot-hole destro	2-34
AV2		Avvisatore acustico in piattaforma	4-77	MPT2	Fincorsa pot-hole sinistro	2-34
BC		Caricabatteria	1-7/10	SP1	Interruttore di emergenza a fungo a terra	2-20/21
BT		Batteria Trazione	1-11/12	SP2	Interruttore di emergenza a fungo in piattaforma	4-67/69
EP		Elettropompa	1-14/15	SP3	Pulsante clacson	4-67/69
EV2		Elettrovalvola di Trazione Avanti	3-41/42	SP8	Pulsante opzione S.A.F.E.	4-73/74
EV3		Elettrovalvola di Trazione Indietro	3-42/43	SP9	Pulsante serie/parallelo trazione	4-72/73
EV4		Elettrovalvola di sollevamento	3-46	SW1	Selettori comandi	2-20/21
EV5A		Elettrovalvola di discesa A	3-41	SW2	Selettore modalità trazione/sollevamento	4-70/71
EV5B		Elettrovalvola di discesa B	3-41	SW4	Selettore Salita/Discesa da terra	2-22/24
EV8		Elettrovalvola di sterzo a destra	3-43	SW6	Selettore Sterzo	4-74/75
EV9		Elettrovalvola di sterzo a sinistra	3-44	TLR	Teleruttore di linea	1-15/16
EV10A		Elettrovalvola serie/parallelo trazione	3-45	UM	Contatto pedale "Uomo presente"	4-77
EV10B		Elettrovalvola serie/parallelo trazione	3-45/46			
F1		Fusibile circuito di potenza	1-15			
GRF1		Girofaro 1	2-37			
GRF2		Girofaro 2	2-38			
HC+FG		Conta Ore + Bloccabatteria	2-23/26			
Ind BC		Indicatore Carica Batteria	1-09/10			
KL		Clacson 24Vdc	3-47			
KTRL		Contatto ausiliario teleruttore di linea	1-15/16			
KTRL1		Contatto ausiliario teleruttore di linea 1	1-15/16			
L1		Led Impianto Accesso	2-25/26			
L2		Led "Uomo Presente"	4-73			
L3		Led Batteria Scarica	4-74			
L3		Led Allarmi in piattaforma	4-74			
L4		Led Allarmi Carico	4-75/76			
LC1		Cella di Carico 1	4-63/64			
LC2		Cella di Carico 2	4-63/64			
LC3		Cella di Carico 3	4-63/64			
LC4		Cella di Carico 4	4-63/64			
LCB		Scheda Controllo del Carico	4-61/66			
M1		Fincorsa posizione piattaforma	2-34			



REV.	C	Aggiunta opzione S.A.F.E.	25.11.15	Bozza n°	FRMA	28.08.2012	DATA	FRMA	SCALA	OGGETTO MODIFICA	C.M.	Schema elettrico completo XS Restyling	IMPIANTO Serie XS Restyling	PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI	CODICE	064.80.006	FOGLIO	5	SERIE	-
	B	Inserito condensatore su clacson	17.09.15	Bozza n°													TOT. FOGLI			5
	A	Modificato schema per sostituzione joystick	24.04.14	Bozza n°																

13. ES-PROHLÁŠENÍM VÝROBCE.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD- ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС 2006/42/CE

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo- МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Ano - Год
X8 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОИФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	---	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Ano - Год
X8 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado - [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- **мы**

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	---	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano -Год
X10 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС**
2006/42/CE

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X10 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Año - Год
X10 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado - [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	---	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X12 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X12 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačným číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС**
2006/42/CE

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	---	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X12 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	---	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
X14 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС**

2006/42/CE

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erkläre hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляю, что изделие:	Prohlášíme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	--	---	---	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Ano - Год
X14 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Ano - Год
X16 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОИФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
---	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
XS7 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ EC
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [Мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erkläre hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaro bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляю, что изделие:	Prohlašuji na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	--	---	---	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Año - Год
XS8 RESTYLING LIGHT	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číselm

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)



**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС**
2006/42/CE

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr - Año - Год
XS8 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado - [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
XS8 RESTYLING WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	И со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - CE DECLARATION OF CONFORMITY -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/CE**

Dichiarazione originale	Original Declaration	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	originál prohlášení
-------------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - We - Nous - Wir - Nosotros- [мы](#)

Tigieffe s.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIA

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Declare under our exclusive responsibility that the product:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklären hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobile Elevating Work Platform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassis No. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - Year - Année Baujahr – Ano - Год
XS9 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	To which this declaration refers is in compliance with the directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE and with the model certified by:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikační číslo 0477

con il seguente numero di certificazione:	with the following certification number:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certificate No. - N° du certificat - Bestätigungnummer - N° de certificado – [Номер Сертификата](#) - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	and with the following standards:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	-----------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità autorizzato a costituire Fascicolo Tecnico.	The signatory of this conformity declaration is authorized to set up the Technical File.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
---	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Zákonný zástupce - The legal representative)



TIGIEFFE S.r.l. a socio unico

Via Villa Superiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-

☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015

WEB: www.airo.com – e-mail: info@airo.com